SONY

3-280-848-**34**(1)

Caméscope numérique HD

Mode d'emploi du caméscope

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

HDV HDV 1080i

DVCAM™

Mini DV Digital Video Cassette

PROGRESSIVE

InfoLITHIUM™ L SERIES

MEMORY STICK™

HDMI™ HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

HVR-Z7E

© 2008 Sony Corporation

A lire avant utilisation

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Remarques relatives à l'utilisation

Types de cassette compatibles avec le caméscope

Votre caméscope permet d'enregistrer aux formats HDV, DVCAM et DV.
Lors de l'enregistrement au format HDV/DV, Sony recommande l'utilisation de cassettes mini-DV.
Lors de l'enregistrement au format DVCAM, Sony recommande l'utilisation de cassettes mini-DVCAM. Votre caméscope ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory (p. 124).

Format HDV

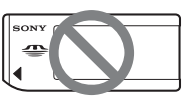
- Les signaux vidéo haute définition numérique (HD) sont enregistrés et lus sur une cassette au format DV.
- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2 adopté pour les émissions numériques BS (par satellite), numériques terrestres HDTV et les enregistreurs de disques Blu-ray.

Types de « Memory Stick » compatibles avec le caméscope

Vous pouvez utiliser tous les « Memory Stick » portant les symboles suivants :
MEMORY STICK DUO MEMORY STICK PRO DUO MEMORY STICK PRO-HG DUO

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé avec votre caméscope.)

« Memory Stick »
(Ce format ne peut pas être utilisé avec votre caméscope.)

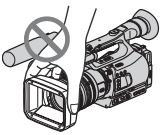


Remarques

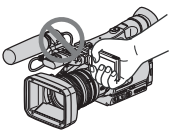
- Vous ne pouvez utiliser aucun type de carte mémoire, à l'exception des « Memory Stick Duo ».
- Le « Memory Stick PRO Duo » ne peut être utilisé qu'avec des appareils compatibles « Memory Stick PRO ».
- N'apposez pas d'étiquette ni autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou sur un adaptateur « Memory Stick Duo ».
- Quand vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur « Memory Stick Duo ».

Utilisation du caméscope

• Ne tenez pas le caméscope par l'une des parties suivantes :



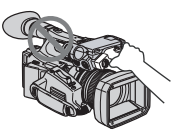
Pare-soleil



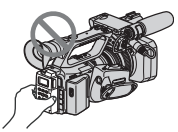
Panneau LCD

Microphone ou support de microphone

Viseur



Adaptateur pour griffe porte-accessoires



Enregistreur à mémoire

Remarques

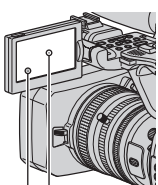
• Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière et n'est étanche ni aux gouttes d'eau, ni aux projections d'eau. Reportez-vous à la section « A propos de la manipulation de votre caméscope » (p. 131).

• Ne raccordez pas de câbles à votre caméscope si leurs bornes sont mal positionnées. Si vous insérez en force les bornes dans les prises de votre caméscope, vous risquez de les endommager ou de provoquer un mauvais fonctionnement de votre caméscope.

A propos des options de menu, du panneau LCD, du viseur et de l'objectif

• Si une option de menu est grisée, cela signifie qu'elle n'est pas disponible dans les conditions de lecture ou de prise de vue actuelles.

• L'écran LCD et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran LCD et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication ; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



Point noir
Points blancs, rouges, bleus ou verts

N'exposez pas le viseur, l'objectif ou l'écran LCD du caméscope au soleil ou à de fortes sources lumineuses pendant une période prolongée.

• Les sources lumineuses intenses, en particulier les rayons du soleil, convergent sur le viseur ou l'objectif et risquent d'endommager les composants internes du caméscope. Evitez de ranger le caméscope en plein soleil ou sous de fortes sources lumineuses. Protégez le caméscope en fermant systématiquement le capuchon d'objectif ou en rangeant l'appareil dans sa housse lorsque vous ne vous en servez pas.

Remarques sur la prise de vue

- Avant le début de la prise de vue, testez cette fonction pour vous assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, même si la prise de vue ou la lecture s'avèrent impossibles en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les systèmes couleur des téléviseurs sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner vos enregistrements sur un téléviseur, vous devez disposer d'un téléviseur PAL.
- Les programmes de télévision, les films, les cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire à la législation sur les droits d'auteur.
- En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés dans certaines conditions d'enregistrement. Ce phénomène peut être remarqué sur les écrans avec une résolution des mouvements élevée.
- En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les phénomènes suivants peuvent se produire. Pour atténuer ce phénomène, modifiez la vitesse d'obturation :
  - des lignes horizontales peuvent apparaître à l'écran lors d'un enregistrement sous des lampes fluorescentes ;
  - les images à l'écran semblent divisées horizontalement lorsque le sujet est éclairé par le flash.

Remarques sur la lecture de cassettes HDV sur d'autres appareils

Une cassette enregistrée au format HDV ne peut pas être lue avec un appareil non compatible avec le format HDV.
Vérifiez le contenu des cassettes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres appareils.

Remarques sur les icônes utilisées dans ce manuel

HDV1080i Fonctions disponibles pour le format HDV uniquement.

DVCAM Fonctions disponibles pour le format DVCAM uniquement.

DV SP Fonctions disponibles pour le format DV SP uniquement.

i.LINK Fonction utilisable si le câble i.LINK est raccordé.

(AS) Fonction pouvant être affectée à une touche ASSIGN.

A propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran LCD et du viseur reproduites dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de ce que vous voyez réellement.
- Des captures d'écran dans votre langue sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifiez la langue d'affichage à l'écran avant d'utiliser votre caméscope (p. 26).
- La conception et les spécifications des supports d'enregistrement et autres accessoires sont sujettes à modification préavis.

A propos de l'objectif Carl Zeiss

Votre caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif garantit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle des objectifs Carl Zeiss. L'objectif est également doté d'un revêtement T* qui élimine les reflets indésirables et restitue fidèlement les couleurs.
MTF= Modulation Transfer Function. La valeur numérique indique le niveau de lumière d'un sujet entrant dans l'objectif.

Table des matières

A lire avant utilisation 2

Préparation

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis 9
Etape 2 : Installation des accessoires fournis 11
Etape 3 : Rechargement de la batterie 18
Etape 4 :Mise sous tension et prise en main correcte du caméscope 22
Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur 23
Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure 25
Modification du réglage de la langue 26
Etape 7 :Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo » 27

Enregistrement/Lecture

Enregistrement 29
Modification des réglages des enregistrements de votre caméscope 32
Réglage du zoom 32
Réglage manuel de la mise au point 33
Réglage de l'exposition 35
Réglage à la couleur naturelle (Balance des blancs) 37
Réglage de la balance des noirs 39
Personnalisation de la qualité d'image (Profil d'image) 39
Réglage du volume 48
Affectation de fonctions aux touches ASSIGN 49
Enregistrement d'un signal d'index 50
Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement) 51
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin) 51
Lecture des films les plus récemment enregistrés (visualisation de la dernière scène) 51
Utilisation de la transition entre prises de vue 52
Repérage d'un point focal sur l'écran (Point focal) 55
Lecture 56
Modification/vérification des réglages de votre caméscope 59
Changement d'écran 59
Affichage des données d'enregistrement (Code de données) 59
Affichage des réglages de votre caméscope (Vérification du statut) 60

Vérification de la batterie restante (BATTERY INFO) 61
Localisation d'une scène sur une cassette 62
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date) 62
Recherche du point de départ d'un enregistrement (Recherche par index) 62
Lecture de l'image sur un téléviseur 64

Utilisation des menus

Utilisation des options de menu 71
Options de menu 73
Menu (REGL.CAMES.) 76
Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (REGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/STEADYSHOT, etc.)
Menu (REGL.AUDIO) 84
Réglages pour l'enregistrement audio (MODE AU.DV/REG XLR, etc.)
Menu (REGL.AFFICH.) 86
Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/ SORTIE AFF., etc.)
Menu (ENR.E/S) 91
Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (FORMAT ENR./ HDV PROGRE./SORTIE VIDEO/CTRL.ENR.EXT, etc.)
Menu (REGL.TC/UB) 95
(TC PRESET/UB PRESET/TC LINK, etc.)
Menu (REGL.MEM.) 97
Réglages pour le « Memory Stick Duo » (SUPPR.TOUT/FORMATER, etc.)
Menu (AUTRES) 98
Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires (ENR.RAPIDE/BIP, etc.)

Copie/Montage

Copie vers un magnétoscope ou un appareil DVD/HDD, etc. 102
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope 106
Copie de films d'une cassette vers un ordinateur 108

Dépannage

Dépannage 111
Indicateurs et messages d'avertissement 121

Informations complémentaires

Utilisation de votre caméscope à l'étranger 123
Précautions et entretien 124
Format et enregistrement/lecture HDV 124
Compatibilité des formats DVCAM/DV 125
A propos du « Memory Stick » 127
A propos de la batterie « InfoLITHIUM » 129
A propos de i.LINK 130
A propos de x.v.Color 131
A propos de la manipulation de votre caméscope 131
Spécifications 135

Aide-mémoire

Identification des éléments et commandes 139
Indicateurs de l'écran LCD et du viseur 146
Index 149

Etape 1 : Vérification des accessoires fournis

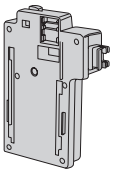
Assurez-vous que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec votre caméscope.
Le nombre entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

- La cassette et le « Memory Stick Duo » ne sont pas inclus. Voir les pages 2, 124 et 127 pour connaître les types de cassettes et de « Memory Stick Duo » compatibles avec le caméscope.

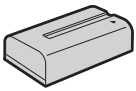
Objectif Carl Zeiss (VCL-412BWH) (1) (p. 11)
Cet objectif est pré-monté.

Enregistreur à mémoire (HVR-MRC1) (1) (p. 16)

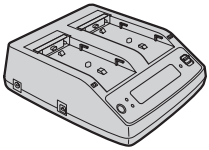
Station d'accueil i.LINK (HVRA-CR1) (1) (p. 16)



Batterie rechargeable (NP-F570) (1) (p. 18, 129)

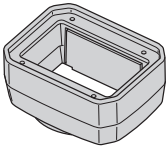


Adaptateur/Chargeur secteur (AC-VQ1050) (1) (p. 18)

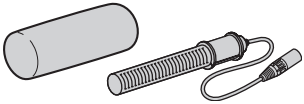


Grand œilleton de viseur (1) (p. 24)

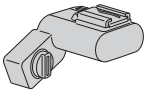
Pare-soleil avec bouchon d'objectif (1) (p. 15)
Ce pare-soleil est pré-monté.



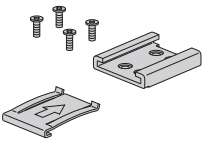
Ecran anti-vent (1), Microphone (ECM-XM1) (1) (p. 14)



Adaptateur pour griffe porte-accessoires (1) (p. 140)



Kit de griffe porte-accessoires (griffe porte-accessoires (1), sabot de griffe porte-accessoires (1), vis (4)) (p. 139)



Bouchon d'objectif (1) (p. 144), bouchon arrière d'objectif (1) (p. 144)

Télécommande sans fil (RMT-831) (1) (p. 145)

Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble de raccordement A/V (1) (p. 64, 102)

Câble vidéo composante (1) (p. 64)

Câble de raccordement (DK-415) (1) (p. 20)

Mire pour le réglage de la distance focale de l'embase (1) (p. 12)

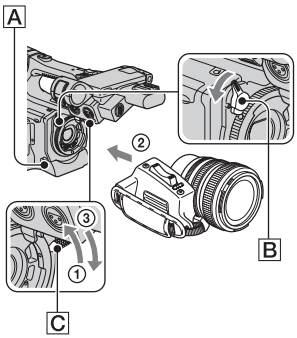
CD-ROM « Manuals for Digital HD Video Camera Recorder » (1)

Mode d'emploi du caméscope (Ce manuel) (1)

Etape 2 : Installation des accessoires fournis

Montage de l'objectif

Veillez à éteindre le commutateur POWER du caméscope avant de procéder au montage de l'objectif.
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'objectif pour plus d'informations sur la manipulation de celui-ci.



Montage de l'objectif Carl Zeiss

① Poussez le levier de blocage de l'objectif C vers le haut, puis retirez l'objectif ou le bouchon d'objectif de la monture d'objectif.

② Alignez la fente centrale de la monture d'objectif sur l'ergot central de l'objectif et insérez ce dernier dans la monture.

③ Tout en maintenant l'objectif en position, poussez le levier de blocage de l'objectif C vers le bas pour le verrouiller.

Remarques

- Si l'objectif n'est pas verrouillé correctement, il risque de se détacher en cours d'utilisation, ce qui peut être très grave. Vérifiez que l'objectif est bien verrouillé. Sony vous recommande de régler l'ergot de sécurité de l'objectif B comme illustré.

Montage d'un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss

① Poussez le levier de blocage de l'objectif C vers le haut, puis retirez l'objectif ou le bouchon d'objectif de la monture d'objectif.

② Alignez la fente centrale de la monture d'objectif sur l'ergot central de l'objectif et insérez ce dernier dans la monture.

③ Tout en maintenant l'objectif en position, poussez le levier de blocage de l'objectif C vers le bas pour le verrouiller.

④ Raccordez le câble de l'objectif à la prise LENS A.

Remarques

- Le courant maximal fourni par votre caméscope à un objectif est de 500 mA. Ne fixez pas un objectif interchangeable qui requiert un courant supérieur à 500 mA. Sinon, votre caméscope risque d'être endommagé.
- La prise LENS A n'est pas alimentée tant que le levier de blocage de l'objectif C n'est pas poussé vers le bas et que l'objectif n'est pas fixé correctement.
- Utilisez un adaptateur pour monture d'objectif compatible avec votre objectif.
  - Objectif à monture à baïonnette 1/3"
    Vous pouvez monter l'objectif sans utiliser d'adaptateur.
  - Objectif à monture à baïonnette 2/3"
    Utilisez le modèle Fujinon ACM-17.
    La distance focale correspond au double de cette valeur sans adaptateur.
  - Objectif à monture à baïonnette 1/2"
    Utilisez le modèle Fujinon ACM-12.
    La distance focale correspond à 1,3 fois cette valeur sans adaptateur.
  - Objectif à monture à baïonnette 1/2" SONY
    Utilisez le modèle Fujinon ACM-19.
    La distance focale correspond à 1,3 fois cette valeur sans adaptateur.

  Les performances de l'objectif ne sont pas garanties.
- Si vous montez un objectif autre que l'objectif Carl Zeiss, vous ne pourrez pas utiliser les options de menu suivantes. Même si vous configurez ces options, les réglages ne seront pas activés.

Pour un objectif doté d'un câble d'objectif (12 broches)
ASSIST.M.PT.
ASSIGN BTN
CAMESCOPE
ASSIGN#
MISE AU PT.
FOCUS INFINI
M.PT.MACRO
M.PT 1 PRES.
ASSIGN BTN
OBJECTIF
L1
L2
FLANGE BACK
AFF.MISE PT.
M.PT.MACRO
MANIP.ZOOM
SHOT TRANSITION
STEADYSHOT
S.TRANS/F.MARK
AFFICH.ZOOM*
Indicateur de l'extension**

affiche le numéro ASSIGN BTN.

* Si votre objectif n'est pas doté d'une fonction d'affichage du zoom, la position de ce dernier ne s'affiche pas à l'écran.

**Votre caméscope n'affiche pas l'indicateur de l'extension lorsque vous utilisez la fonction d'extension de l'objectif.

Pour un objectif sans câble d'objectif (12 broches)
ASSIST.M.PT.
ASSIGN BTN
CAMESCOPE
ASSIGN#
MISE AU PT.
FOCUS INFINI
M.PT.MACRO
M.PT 1 PRES.

Pour un objectif sans câble d'objectif (12 broches)
ASSIGN BTN
OBJECTIF
L1
L2
RET
LIM IRIS AUT
AFF.DON.CAM. (valeur du diaphragme)
FLANGE BACK
AFF.MISE PT.
M.PT.MACRO
MANIP.ZOOM
SHOT TRANSITION
STEADYSHOT
S.TRANS/F.MARK
AFFICH.ZOOM

affiche le numéro ASSIGN BTN.

- Si l'objectif n'est pas verrouillé correctement, il risque de se détacher en cours d'utilisation, ce qui peut être très grave. Vérifiez que l'objectif est bien verrouillé. Sony vous recommande de régler l'ergot de sécurité de l'objectif B comme illustré.
- Appuyez sur le bouton REC START/STOP de la poignée ou sur la touche START/STOP de la télécommande pour enregistrer avec un objectif qui ne possède pas de câble.

Astuces

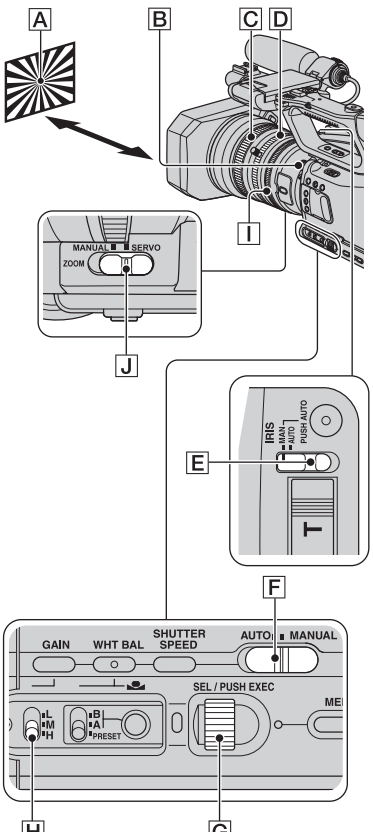
- Si vous installez un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss, Sony recommande de procéder au réglage de la balance des noirs avec le diaphragme fermé avant la prise de vue. (p. 39)

Réglage de la distance focale de l'embase (avec un objectif Carl Zeiss)

Si vous avez changé d'objectif, vous devez régler la distance focale de l'embase (distance entre le l'embase de l'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique).

Astuces

- Votre caméscope peut enregistrer les données de distance focale de l'embase pour dix objectifs Carl Zeiss différents (VCL-412BWH/VCL-308BWH). Si vous remettez l'objectif en place après avoir monté dix objectifs différents et réglé leur distance focale d'embase, vous devrez régler la distance focale d'embase de l'objectif, même s'il s'agit de l'objectif Carl Zeiss dont la distance focale d'embase a été réglée.



Réglage automatique de la distance focale d'embase

① Réglez le commutateur AUTO/ MANUAL F sur MANUAL.

② Réglez le commutateur IRIS E sur MAN.

③ Réglez le gain sur 0 dB à l'aide du commutateur de gain H.
Si vous n'avez pas modifié le réglage par défaut du commutateur de gain, positionnez le commutateur de gain H sur L.

Appuyez sur la touche GAIN pour permettre un réglage manuel du gain.

④ Réglez la vitesse d'obturation sur le mode réglage automatique (p. 37).

⑤ Ouvrez entièrement l'ouverture à l'aide de la bague de diaphragme I.

⑥ Placez la mire de réglage de la focale de la collerette A à une distance d'environ 2-3 mètres.
Réglez l'éclairage ou le fi ltre DN B pour que le sujet soit correctement éclairé.

⑦ Réglez le commutateur ZOOM J sur SERVO.

⑧ Sélectionnez [REGLAGE AUTO] dans [FLANGE BACK] du menu (REGL. CAMES.) (p. 83).

⑨ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC G.

Le réglage de la distance focale d'embase démarre et [EXECUTION] s'affiche à l'écran.
Lorsque le réglage est terminé, [Terminé.] s'affiche à l'écran.
Si le réglage a échoué, [Réglage impossible.] s'affiche à l'écran. Essayez à nouveau de procéder au réglage.

Réglage manuel de la distance focale d'embase

① Effectuez les étapes ① à ⑥ de la section « Réglage automatique de la distance focale d'embase ».

② Réglez le commutateur ZOOM J sur MANUAL.

③ Sélectionnez [REGL.MANUEL] dans [FLANGE BACK] du menu (REGL.CAMES.).

④ Sélectionnez [OUI] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC G.

⑤ Tournez entièrement la bague de zoom D du côté du téléobjectif.

⑥ Tournez la bague de mise au point C jusqu'à ce que le sujet soit net, puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC G.

⑦ Tournez entièrement la bague de zoom D du côté du grand angle.

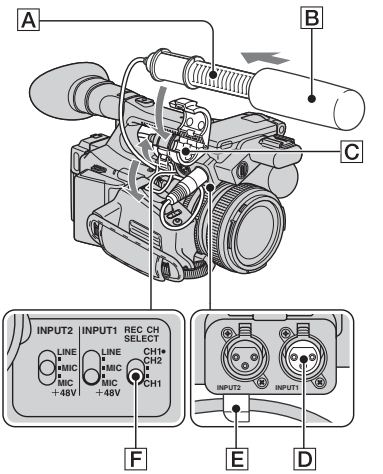
⑧ Tournez la bague de mise au point C jusqu'à ce que le sujet soit net, puis appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC G.

Lorsque le réglage est terminé, [Terminé.] s'affiche à l'écran.
Si le réglage a échoué, [Réglage impossible.] s'affiche à l'écran. Essayez à nouveau de procéder au réglage.

Astuces

- Vous pouvez vérifier la mise au point facilement en exécutant la procédure suivante avant de régler la distance focale.
  - Réglez [INTENSIFICAT] sur [MARCHE] dans le menu (REGL.AFFICH.) (p. 87).
  - Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [M.PT.ETENDUE] est affectée (touche L2 par défaut) (p. 49).
- Si le réglage échoue, vérifiez les éléments suivants :
  - Un sujet très lumineux n'est pas affiché.
  - Le commutateur du filtre DN ne s'arrête pas en cours de route entre deux positions.

Fixation du microphone fourni



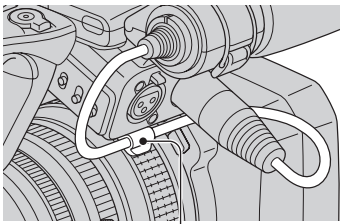
1 Fixez l'écran anti-vent B sur le microphone fourni A.

2 Placez le microphone A dans son support C, nom de modèle orienté vers le haut, fermez le couvercle, puis fermez l'attache.

3 Branchez la fiche du microphone dans la prise INPUT1 D.

Enfoncez la fiche dans la prise jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée.

4 Placez le câble du microphone dans le support de câble E.



Placez le câble dans le support de câble externe.

5 Sélectionnez le canal à l'aide du commutateur REC CH SELECT F.

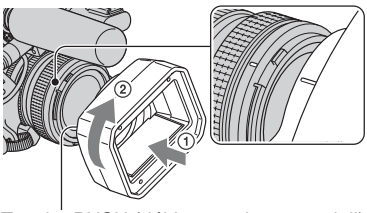
Le canal à utiliser varie en fonction de la relation entre les positions de commutateur REC CH SELECT et les prises d'entrée.
Reportez-vous au tableau ci-dessous.

Position du commutateur REC CH SELECT	Prise d'entrée	Canal à utiliser
CH1, CH2	INPUT1	Canal1 Canal2
	INPUT2	-
CH1	INPUT1	Canal1
	INPUT2	Canal2

Astuces

- Pour plus de détails sur le réglage du volume, reportez-vous à la page 48.
- Réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC+48V lorsque vous utilisez le microphone fourni.
- Lorsque vous branchez un périphérique prenant en charge la source d'alimentation +48V à la prise INPUT1 ou INPUT2, réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC avant son raccordement. Lorsque vous débranchez le périphérique, réglez d'abord le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC, puis débranchez-le.

Raccordement du pare-soleil avec bouchon d'objectif



Touche PUSH (déblocage du pare-soleil)

Alignez les marques se trouvant sur le pare-soleil avec celles du caméscope, puis tournez le pare-soleil dans le sens de la flèche ②.

Pour retirer le Pare-soleil avec bouchon d'objectif

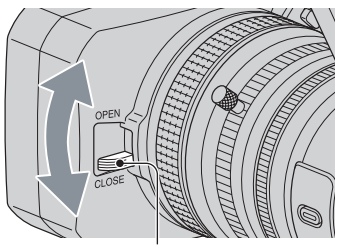
Tournez le pare-soleil dans le sens opposé à la flèche ② illustrée tout en appuyant sur la touche PUSH (déblocage du pare-soleil).

Astuces

- Si vous fixez ou retirez un filtre PL 72 mm ou un protecteur MC, retirez le pare-soleil avec capuchon d'objectif.

Pour ouvrir ou fermer l'obturateur du pare-soleil avec capuchon d'objectif

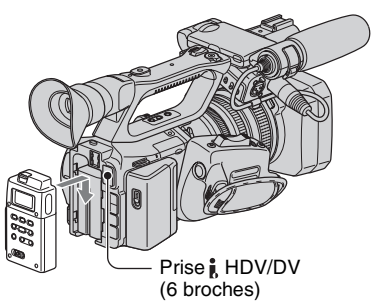
Remontez ou abaissez le loquet du capuchon d'objectif pour ouvrir ou fermer le capuchon d'objectif.



Positionnez le loquet du capuchon d'objectif sur OPEN pour ouvrir le capuchon et positionnez-le sur CLOSE pour fermer le capuchon.

Raccordement d'un enregistreur à mémoire

Vérifiez que le cache de la prise HDV/DV est fermé.
Raccordez l'enregistreur à mémoire à votre caméscope comme illustré après y avoir inséré la carte CompactFlash.
Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'enregistreur à mémoire sur le CD-ROM.



Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la prise HDV/DV lorsque l'enregistreur à mémoire est fixé sur votre caméscope.
- Nous recommandons l'utilisation de cartes CompactFlash Sony avec votre enregistreur à mémoire.

Utilisation de cartes autres que CompactFlash Sony

Si vous utilisez des cartes autres que des cartes CompactFlash Sony, l'enregistrement des données peut ne pas être effectué correctement. Si vous utilisez des cartes autres que des cartes Sony CompactFlash, nous vous recommandons d'effectuer un test préalable.

① Formatez la carte CompactFlash avec l'enregistreur à mémoire.

② Enregistrez au moins 20 clips d'environ 10 secondes chacun en mode d'enregistrement HDV.

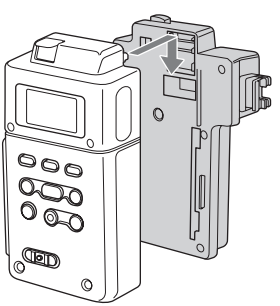
③ Si vous disposez d'un logiciel de montage non linéaire, chargez les fichiers dans celui-ci et vérifiez si vous pouvez les monter correctement.

Pour retirer l'enregistreur à mémoire

Faites glisser l'appareil vers le haut tout en poussant le levier RELEASE de l'enregistreur à mémoire vers le bas.

Pour fixer l'enregistreur à mémoire sur la station d'accueil i.LINK

Fixez l'enregistreur à mémoire sur la station d'accueil i.LINK comme illustré.



Pour retirer l'enregistreur à mémoire de la station d'accueil i.LINK

Faites glisser l'appareil vers le haut tout en poussant le levier RELEASE de l'enregistreur à mémoire vers le bas.

Astuces

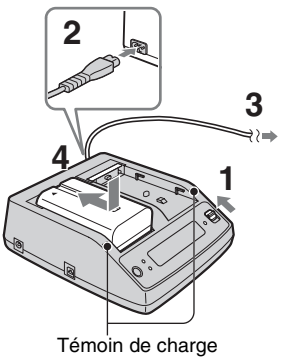
- Reportez-vous au mode d'emploi du HVR-MRC1 sur le CD-ROM fourni pour plus d'informations sur la station d'accueil i.LINK.

Etape 3 : Rechargement de la batterie

Vous pouvez charger la batterie « InfoLITHIUM » (série L) avec l'adaptateur/chargeur secteur fourni.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser de batterie autre qu'une batterie « InfoLITHIUM » (série L) (p. 129).



1 Réglez le commutateur de changement de mode sur CHARGE.

2 Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur/ chargeur secteur.

3 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

4 Placez la batterie dans la fente de l'adaptateur/du chargeur secteur, enfoncez-la et faites-la glisser dans le sens de la flèche, comme illustré.

Le témoin de charge s'allume et la charge commence.

Après le rechargement de la batterie

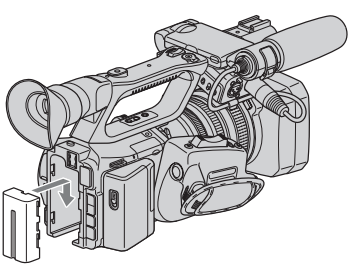
Tous les segments de l'indicateur de batterie ( ) apparaissent dans la fenêtre d'affichage lorsque la charge normale de la batterie est terminée.
Vous pouvez charger complètement la batterie si vous continuez la charge après l'extinction du témoin de charge, jusqu'à ce que l'indicateur de batterie indique « FULL » (charge complète). L'autonomie de la batterie complètement rechargée est légèrement supérieure par rapport à la recharge normale.
Retirez la batterie de l'adaptateur/du chargeur secteur lorsque la charge est terminée.

Astuces

- Vous pouvez vérifier l'autonomie restante de la batterie avec la fonction d'informations relatives à la batterie (p. 61).

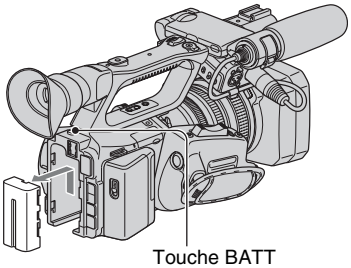
Pour installer la batterie

Pressez la batterie contre l'arrière de votre caméscope et faites-la glisser vers le bas.



Pour retirer la batterie

Faites glisser le commutateur POWER sur OFF. Appuyez sur la touche de déblocage de la batterie BATT RELEASE et retirez la batterie.



Touche BATT RELEASE (déblocage de la batterie)

Pour ranger la batterie

Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, déchargez-la, puis rangez-la. Reportez-vous à la page 129 pour obtenir davantage d'informations sur le rangement de la batterie.

Durée de charge

Temps approximatif (en minutes) nécessaire à la recharge complète d'une batterie totalement déchargée.

Batterie	Durée de charge
NP-F570 (fournie)	145
NP-F770	230
NP-F970	310

Durée de prise de vue

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser de batterie NP-F330 avec ce caméscope.

Enregistrement au format HDV

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	130	75
	130	75
NP-F770	265	155
	270	155
NP-F970	395	235
	400	235

Enregistrement au format DVCAM (DV)

Batterie	Durée de prise de vue continue	Durée de prise de vue type*
NP-F570 (fournie)	130	75
	135	75
NP-F770	275	160
	280	160
NP-F970	410	240
	415	240

Ligne du haut : Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.

Ligne du bas : Lorsque vous utilisez le viseur avec le panneau LCD fermé.

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous/hors tension répétées.

Durée de lecture

Temps approximatif (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie en pleine charge.

Images au format HDV

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-F570 (fournie)	175	180
NP-F770	360	375
NP-F970	545	570

Images au format DVCAM (DV)

Batterie	Panneau LCD ouvert*	Panneau LCD fermé
NP-F570 (fournie)	180	190
NP-F770	375	390
NP-F970	570	595

* Lorsque le rétroéclairage de l'écran LCD est allumé.

Remarques sur la batterie

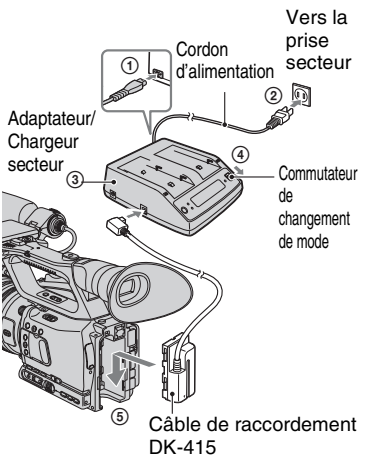
- Avant de changer la batterie, faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF.
- BATTERY INFO (informations relatives à la batterie) (p. 61) ne s'affiche pas correctement dans les conditions suivantes :
  - la batterie n'est pas correctement installée ;
  - la batterie est endommagée ;
  - la batterie est en fin de vie (pour BATTERY INFO uniquement).
- Sony recommande d'utiliser une batterie NP-F970 lorsque vous utilisez votre caméscope avec l'enregistreur à mémoire ou un éclairage vidéo (en option).

Remarques sur la durée de charge/ lecture/prise de vue

- Durées mesurées avec le caméscope à une température de 25 °C (température recommandée comprise entre 10 et 30 °C).
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie lorsque vous utilisez votre caméscope à basse température.
- La durée de prise de vue et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope.

Utilisation d'une source d'alimentation externe

Vous pouvez utiliser l'adaptateur/le chargeur secteur pour obtenir une alimentation secteur.



① Raccordez le cordon d'alimentation à l'adaptateur/chargeur secteur.

② Raccordez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

③ Raccordez le câble de raccordement (DK-415) à l'adaptateur/au chargeur secteur.

④ Réglez le commutateur de changement de mode de l'adaptateur/du chargeur secteur sur VCR/CAMERA.

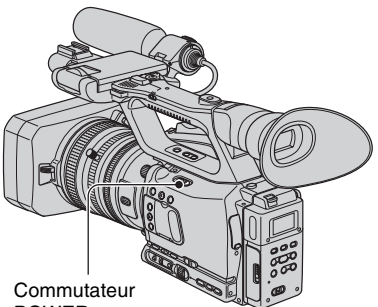
⑤ Pressez le connecteur du câble de raccordement (DK-415) contre l'arrière de votre caméscope, dans la fente de la batterie, puis faites-le glisser vers le bas.

Remarques sur l'adaptateur/le chargeur secteur

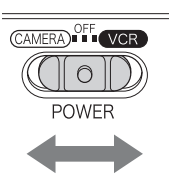
- Branchez l'adaptateur secteur/chargeur sur la prise secteur la plus proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur/le chargeur secteur de la prise secteur si un problème de fonctionnement se produit pendant l'utilisation du caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur/le chargeur secteur dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).
- Ne court-circuitez pas la fiche CC de l'adaptateur/du chargeur secteur ou les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si votre caméscope est mis hors tension, l'appareil est toujours alimenté tant qu'il est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur/le chargeur secteur.

Etape 4 : Mise sous tension et prise en main correcte du caméscope

Pour enregistrer ou lire, réglez le commutateur POWER sur la position appropriée.
La première fois que vous utilisez le caméscope, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche (p. 25).



1 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER sur la position CAMERA ou VCR.



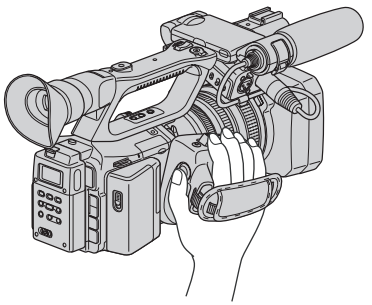
Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER.

CAMERA : Pour enregistrer des images.
VCR : Pour lire ou monter des images.

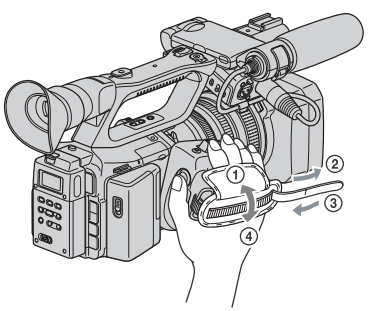
Remarques

- Une fois réglées, la date et l'heure actuelles s'affichent pendant quelques secondes sur l'écran LCD lorsque vous mettez le caméscope sous tension ([REGL.HORLOGE], p. 25).

2 Tenez le caméscope correctement.



3 Après vous être assuré d'avoir une bonne prise, serrez la sangle.



Pour mettre l'appareil hors tension

Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER sur la position OFF.

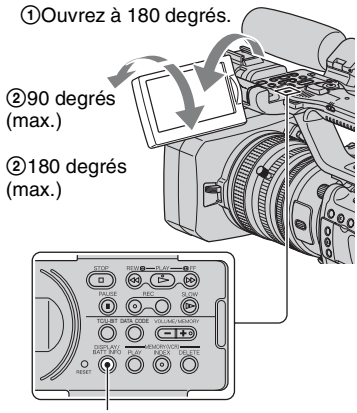
Remarques

- Si des messages d'avertissement s'affichent, suivez les instructions.

Etape 5 : Réglage du panneau LCD et du viseur

Le panneau LCD

Ouvrez le panneau LCD à 180 degrés (①), puis faites-le pivoter à l'angle le plus approprié pour effectuer un enregistrement ou une lecture (②).



Astuces

- Vous pouvez visualiser une image en miroir sur l'écran LCD en plaçant le panneau LCD face à vous. L'image sera enregistrée comme une image normale.

Pour désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD et prolonger la durée de vie de la batterie

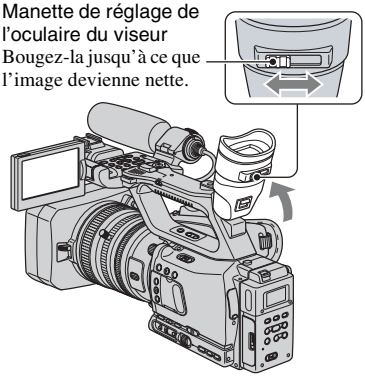
Maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF apparaisse.
Ce réglage est pratique lorsque vous utilisez votre caméscope en pleine lumière ou lorsque vous souhaitez économiser la batterie.
L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour allumer le rétroéclairage de l'écran LCD, maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF disparaisse.

Astuces

- Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD avec [LUMI.LCD] (p. 89).

Viseur

Manette de réglage de l'oculaire du viseur
Bougez-la jusqu'à ce que l'image devienne nette.



Remarques

- Il est possible que vous voyiez les couleurs primaires miroiter dans le viseur lorsque vous déplacez votre regard. Ceci n'a rien d'anormal. Les couleurs miroitantes ne sont pas enregistrées sur le support d'enregistrement.

Astuces

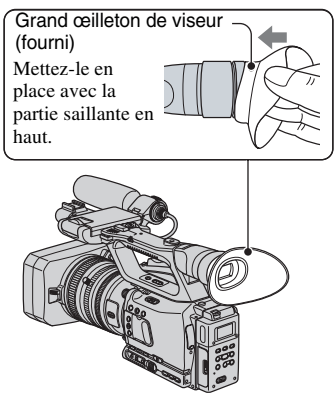
- Vous pouvez régler la luminosité du rétroéclairage du viseur avec [AR-PL VISEUR] (p. 90).
- Pour afficher les images à la fois sur l'écran LCD et dans le viseur, réglez [MODE AL.VIS.] sur [MARCHE](p. 90).
- Pour afficher les images dans le viseur en noir et blanc, réglez [VISEUR COUL.] sur [ARRET] (p. 90).
- Etant donné que l'écran LCD de votre caméscope correspond à un affichage plein écran, le bas de l'écran peut sembler déformé et des lignes horizontales peuvent apparaître. Ceci n'a aucun impact sur les images enregistrées sur votre carte CompactFlash ou sur une cassette.

L'image dans le viseur n'est pas claire

Si vous n'arrivez pas à voir l'image clairement dans le viseur dans des conditions lumineuses, utilisez le grand œilleton fourni. Pour installer le grand œilleton, étirez-le un peu et alignez-le sur la rainure prévue à cet effet sur le viseur. Vous pouvez l'installer de sorte qu'il soit orienté vers le côté droit ou le côté gauche.

Remarques

• Ne retirez pas l'œilleton pré-attaché.

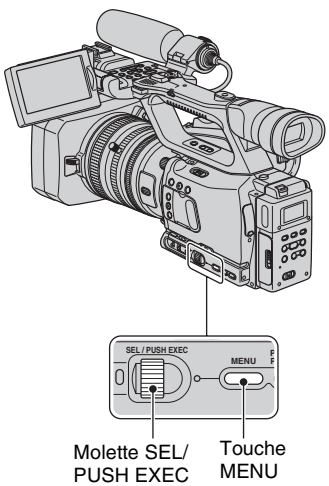


Etape 6 : Réglage de la date et de l'heure

Procédez au réglage de la date et de l'heure la première fois que vous utilisez votre caméscope. Si vous ne réglez pas la date et l'heure, l'écran [REGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que vous mettez le caméscope sous tension ou que vous modifiez la position du commutateur POWER.

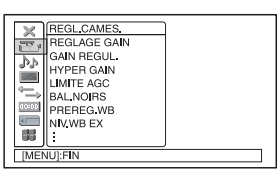
Astuces

- Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent s'effacer de la mémoire. Dans ce cas, rechargez la batterie rechargeable, puis réglez de nouveau la date et l'heure (p. 134).

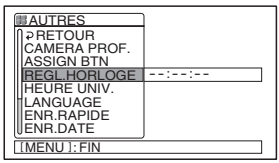


Passez à l'étape **4** la première fois que vous réglez l'horloge.

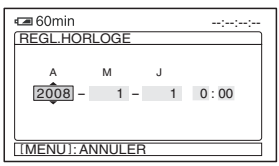
1 Appuyez sur la touche MENU.



2 Sélectionnez (AUTRES) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez dessus.

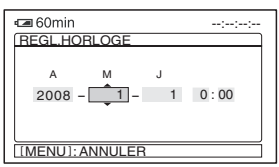


3 Sélectionnez [REGL.HORLOGE] en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez dessus.



4 Réglez [A] (l'année) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez dessus.

Vous pouvez régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.



5 Réglez [M] (mois), [J] (jour), l'heure et les minutes, puis appuyez sur la molette.

L'horloge démarre.

Astuces

- La date et l'heure sont automatiquement enregistrées sur la cassette et peuvent s'afficher pendant la lecture (touche DATA CODE, p. 59).

Modification du réglage de la langue

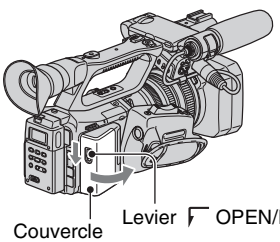
Vous pouvez changer la langue des indications à l'écran.
Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner (AUTRES) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.
Sélectionnez la langue d'affichage à l'écran dans [LANGUAGE] (p. 100).

Etape 7 : Insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

Cassette

Reportez-vous à la page 124 pour obtenir davantage d'informations sur les bandes, notamment les bandes pouvant être utilisées et le moyen d'empêcher l'écrasement des données.

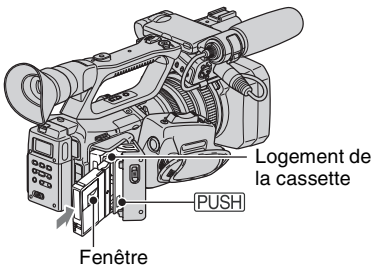
1 Faites glisser le levier ⌐ OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et maintenez-le ainsi pour ouvrir le couvercle.



Le logement de la cassette sort automatiquement.

2 Insérez une cassette en tournant sa fenêtre vers l'extérieur, puis appuyez sur PUSH.

Appuyez légèrement au centre de la tranche de la cassette.



Le logement de la cassette se rabaisse automatiquement.

Remarques

- N'appuyez pas sur DO NOT PUSH pendant que le logement de la cassette est en train de se rabaisser, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.

3 Refermez le couvercle.

Astuces

- La durée de prise de vue dépend du réglage [MODE ENR.DV] (p. 92). DVCAM DV

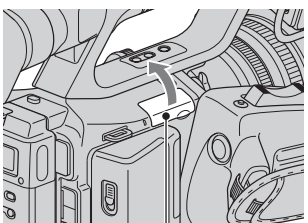
Pour éjecter la cassette

Ouvrez le couvercle en procédant de la manière décrite à l'étape **1**, puis retirez la cassette.

« Memory Stick Duo »

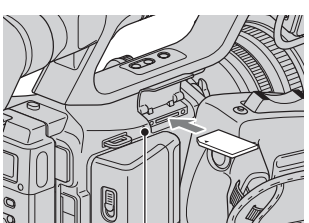
Vous pouvez uniquement utiliser un « Memory Stick Duo » portant le symbole MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO ou MEMORY STICK PRO-HG DUO (p. 127).

1 Ouvrez le couvercle de la fente pour « Memory Stick Duo » dans le sens de la flèche.



Couvercle de la fente pour « Memory Stick Duo »

2 Insérez le « Memory Stick Duo » dans le bon sens dans la fente pour « Memory Stick Duo » et enfoncez-le jusqu'au déclic.



Témoin d'accès

Remarques

- Si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens dans sa fente, vous risquez d'endommager le « Memory Stick Duo », la fente pour « Memory Stick Duo » ou les données d'image.

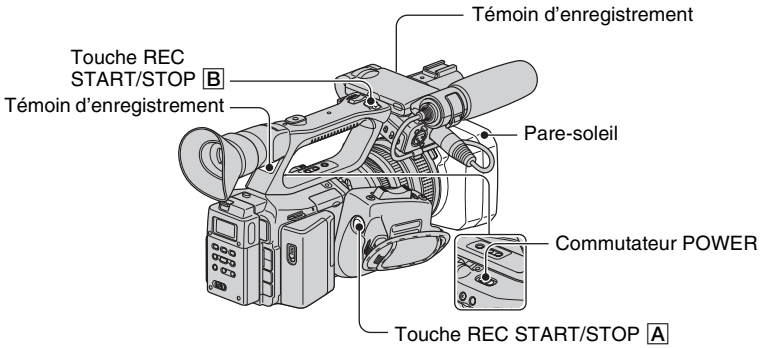
Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

Appuyez légèrement une fois sur le « Memory Stick Duo ».

Remarques

- Si le témoin d'accès est allumé ou clignote, votre caméscope est en train de lire ou d'enregistrer des données. Ne secouez pas le caméscope et ne le soumettez pas à des chocs, ne coupez pas l'alimentation, n'éjectez pas le « Memory Stick Duo » et ne retirez pas la batterie. Sinon, les données d'image risquent d'être endommagées.
- Quand vous insérez ou éjectez le « Memory Stick Duo », veillez à ce que le « Memory Stick Duo » ne soit pas repoussé et ne tombe pas.

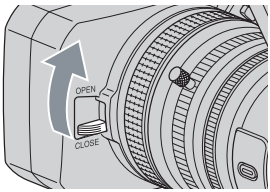
Enregistrement



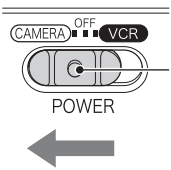
Ce caméscope enregistre les films sur une cassette et les images fixes sur un « Memory Stick Duo ». Pour enregistrer des films, suivez la procédure suivante.

- Ce caméscope peut enregistrer des films au format HDV ou DVCAM (DV). Le réglage usine est le format HDV ([FORMAT ENR.] p. 91).

1 Ouvrez l'obturateur du pare-soleil.

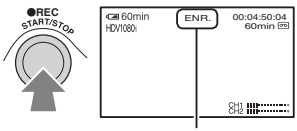


2 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER sur la position CAMERA.



Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER.

3 Appuyez sur la touche REC START/STOP A (ou B).



[VEILLE] → [ENR.]

Le témoin d'enregistrement s'allume pendant l'enregistrement.
Pour arrêter l'enregistrement du film, appuyez à nouveau sur la touche REC START/STOP.

Astuces

- Lors d'un enregistrement au format HDV, le format d'images est défini sur 16:9. Lors d'un enregistrement au format DVCAM (DV), vous pouvez passer au format 4:3 ([ENR.16/9-4/3] p. 92).
- Vous pouvez modifier l'affichage de l'écran pendant un enregistrement (p. 59).
- Les indicateurs affichés sur l'écran pendant l'enregistrement sont indiqués à la page 146.
- Il est possible de désactiver le témoin d'enregistrement ([VOY.ENR.[AV]], [VOY.ENR.[AR]] p. 101).
- Vous ne pouvez pas enregistrer de film sur un « Memory Stick Duo ».
- Pour un enregistrement en contre-plongée, la touche REC START/STOP de la poignée s'avère pratique. Relâchez le levier HOLD pour activer la touche REC START/STOP. Lors d'un enregistrement en contre-plongée, il peut s'avérer utile d'orienter le panneau LCD vers le haut ou de le fermer après l'avoir orienté vers le bas ou encore d'orienter le viseur vers le haut.

Pour capturer des images fixes

① Affectez la fonction [PHOTO] à une touche ASSIGN.

② Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [PHOTO] est affectée ou sur la touche PHOTO de la télécommande.
Une image fixe est enregistrée sur le « Memory Stick Duo ». Lorsque apparaît, l'enregistrement est terminé.

Vous pouvez capturer des images fixes pendant l'enregistrement d'un film.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes dans les conditions suivantes :
  - Lorsque la vitesse d'obturation est inférieure à 1/50
  - Lors de l'utilisation de la transition en fondu
  - Lors de l'utilisation de l'enregistrement lent régulier
  - Lors de l'utilisation de la transition entre prises de vue
  - Lorsque [TYPE BALAY.] est réglé sur [25] (p. 92)

Astuces

- Pour plus d'informations sur les indicateurs affichés sur l'écran pendant l'enregistrement, reportez-vous à la page 148.

Capacité du « Memory Stick Duo » (en Mo) et nombre d'images enregistrables

	1,2M 1440 × 810	0,9M 1080 × 810	VGA 640 × 480	0,2M 640 × 360
256 Mo	370	500	1400	1750
512 Mo	760	1000	2850	3600
1 Go	1550	2100	5900	7300
2 Go	3150	4300	12000	15000
4 Go	6300	8500	23500	29500
8 Go	12500	17000	48000	60000

Remarques

- Les spécifications concernent un « Memory Stick Duo » de Sony. Le nombre réel d'images enregistrables dépend de l'environnement d'enregistrement et du type de « Memory Stick Duo » utilisé.

Astuces

- La taille des images fixes est la suivante :
  - Enregistrement au format HDV ou DVCAM (DV) (16:9) : 1,2M
  - Enregistrement au format DVCAM (DV) (4:3) : 0,9M
  - Lecture au format HDV : 1,2M
  - Lecture au format DVCAM (DV) (16:9) : 0,2M
  - Lecture au format DVCAM (DV) (4:3) : VGA

Pour enregistrer des images fixes capturées à partir de films d'une cassette sur le « Memory Stick Duo »

Vous pouvez capturer des images fixes d'un film et les enregistrer sur un « Memory Stick Duo » sous forme d'images fixes. Insérez au préalable une cassette et un « Memory Stick Duo » dans le caméscope et affectez la fonction [PHOTO] à une touche ASSIGN (p. 49).

① Réglez le commutateur POWER sur VCR.

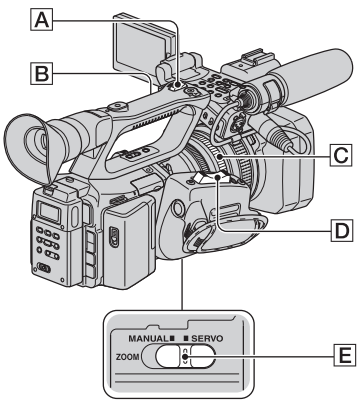
② Appuyez sur ► (lecture) pour rechercher la scène que vous souhaitez enregistrer sous forme d'image fixe. Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [PHOTO] est affectée ou sur la touche PHOTO de la télécommande lorsque vous atteignez la scène que vous souhaitez enregistrer.

Remarques

- La date et l'heure enregistrées sur la cassette et la date et l'heure d'enregistrement sur le « Memory Stick Duo » sont enregistrées dans le « Memory Stick Duo ». Lorsque vous visualisez des images fixes, seules la date et l'heure enregistrées sur la cassette s'affichent à l'écran (Code de données, p. 59).
- Les données du caméscope enregistrées sur la cassette ne sont pas copiées sur le « Memory Stick Duo ».
- Lors de l'utilisation du caméscope, vous ne pouvez pas enregistrer d'image fixe lorsque [ZOOM LECT.] est réglé sur [MARCHE] (p. 100).

Modification des réglages des enregistrements de votre caméscope

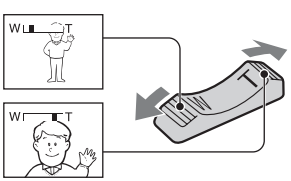
Réglage du zoom



Utilisation de la manette de zoom

Positionnez le commutateur ZOOM E sur SERVO.
Déplacez légèrement la manette de zoom D pour ralentir le zoom. Déplacez-la davantage pour accélérer le zoom.

Plan large : (Grand angle)



Gros plan : (Téléobjectif)

Astuces

- La distance minimale requise entre votre caméscope et le sujet est d'environ 1 cm pour le grand angle et d'environ 80 cm pour le téléobjectif.
- Vous ne pourrez pas obtenir une mise au point nette à certaines positions de zoom si le sujet se trouve à une distance inférieure ou égale à 80 cm du caméscope.
- Lorsque vous réglez [M.PT.MACRO] sur [ARRET] ou la bague de mise au point sur la position A (p. 33), vous ne pouvez pas effectuer de mise au point sur un sujet à moins de 80 cm, quelle que soit la position du zoom (p. 80).
- N'oubliez pas de garder votre doigt sur la manette de zoom D. En effet, si vous enlevez votre doigt de la manette de zoom D, son bruit de fonctionnement risque d'être lui aussi enregistré.

Utilisation du zoom sur la poignée

① Positionnez le commutateur ZOOM E sur SERVO.

② Réglez le commutateur de zoom sur la poignée B sur VAR ou FIX.

Astuces

- Lorsque vous réglez le commutateur de zoom sur la poignée B sur VAR, vous pouvez varier la vitesse du zoom avant ou arrière.
- Lorsque vous réglez le commutateur de zoom sur la poignée B sur FIX, vous pouvez fixer la vitesse du zoom avant ou arrière dans [MANIP.ZOOM] (p. 80).

③ Appuyez sur la manette de zoom sur la poignée A pour effectuer un zoom avant ou arrière.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la manette de zoom sur la poignée A lorsque le apparaît, B est réglé sur OFF.
- Vous ne pouvez pas modifier la vitesse de zoom de la manette de zoom D avec le commutateur de zoom sur la poignée B.

Utilisation de la bague de zoom

Vous pouvez régler la vitesse de zoom en tournant la bague de zoom C. Vous pouvez également affiner le réglage.

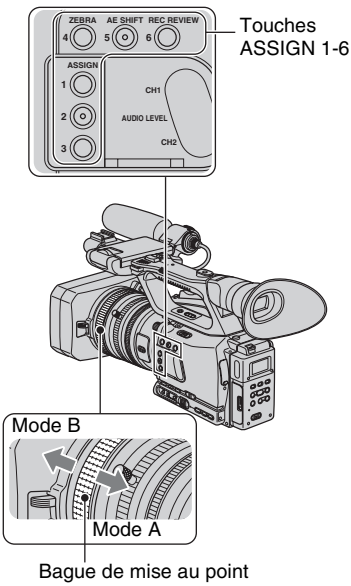
① Positionnez le commutateur ZOOM E sur MANUAL.

② Tournez la bague de zoom C pour effectuer un zoom avant ou arrière.

Astuces

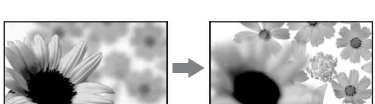
- Vous pouvez retirer la broche de zoom.

Réglage manuel de la mise au point



Pour des conditions d'enregistrement différentes, vous pouvez régler la mise au point manuellement.
Utilisez cette fonction dans les cas suivants :

– Pour effectuer une prise de vue d'un sujet se trouvant derrière une fenêtre pleine de pluie.
– Pour effectuer une prise de vue de rayures horizontales.
– Pour effectuer une prise de vue d'un sujet avec peu de contraste entre le sujet et son arrière-plan.
– Pour effectuer une mise au point sur un sujet en arrière-plan.



– Pour effectuer une prise de vue d'un sujet stationnaire avec un trépied.

Réglage manuel de la mise au point en mode A

En mode A, vous pouvez régler la mise au point manuellement sans recourir aux fonctions de réglage automatique.
Réglez la bague de mise au point sur le mode A et effectuez une mise au point manuelle à l'aide de l'échelle de mise au point de l'objectif.

Remarques

- Tournez lentement la bague de mise au point. Si la bague de mise au point est forcée d'un côté ou d'un autre, elle risque d'être positionnée sur le mode B et de se déplacer au-delà de la limite, produisant ainsi des parasites.

Réglage manuel de la mise au point en mode B

En mode B, vous pouvez recourir aux fonctions de réglage automatique pendant le réglage manuel de la mise au point.
Réglez la bague de mise au point sur le mode B et suivez la procédure suivante :

① Affectez la fonction [MISE AU PT.] à une touche ASSIGN (p. 49).

② Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [MISE AU PT.].
MF s'affiche sur l'écran.

③ Tournez la bague de mise au point pour régler la mise au point. MF devient ▲ lorsque vous ne pouvez pas effectuer davantage la mise au point sur un sujet éloigné. MF devient 🧍 lorsque vous ne pouvez pas effectuer davantage la mise au point sur un sujet rapproché.

Astuces

Pour la mise au point manuelle

- Effectuez un zoom avant et la mise au point, puis effectuez un zoom arrière progressif.
- Effectuez un zoom arrière complet, puis un zoom avant progressif lorsque que vous filmez un sujet rapproché.

Pour restaurer le réglage automatique

Appuyez à nouveau sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [MISE AU PT.].
☞ disparaît et le réglage automatique de la mise au point est restauré.

Astuces

- Si vous souhaitez effectuer un réglage automatique ou si vous souhaitez utiliser les fonctions de réglage automatique telles que la fonction de mise au point automatique d'une seule pression lors du réglage manuel de la mise au point, réglez la bague de mise au point sur le mode B. Vous ne pouvez pas utilisez les fonctions de réglage automatique en mode A.

Utilisation de la fonction de mise au point automatique temporairement (mise au point automatique d'une seule pression)

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement en mode B.
Exécutez au préalable les étapes ① et ② décrites dans la section « Réglage manuel de la mise au point en mode B ».

① Affectez la fonction [M.PT 1 PRES.] à une touche ASSIGN (p. 49).

② Enregistrez un film tout en maintenant enfoncée la touche ASSIGN à laquelle la fonction [M.PT 1 PRES.] est affectée. La mise au point automatique fonctionne tant que vous maintenez la touche ASSIGN enfoncée (☞ disparaît).

Astuces

- Les informations sur la distance focale s'affichent en permanence lorsque vous réglez la bague de mise au point en mode A. En mode B, la distance focale s'affiche pendant 3 secondes environ dans les cas suivants :
  – lorsque vous appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [MISE AU PT.] (☞ s'affiche à l'écran) ;
  – lorsque vous tournez la bague de mise au point tandis que ☞ s'affiche à l'écran.

  La distance focale n'est pas affichée lorsque vous utilisez un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss.

Utilisation de la fonction de mise au point étendue (mise au point étendue)

En veille, appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [M.PT.ETENDUE] est affectée.
[EXPANDED FOCUS] s'affiche et le centre de l'écran est agrandi environ 2 fois. Il est plus facile de confirmer le réglage de la mise au point pendant une mise au point manuelle. L'écran reprend sa taille initiale lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche.

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de mise au point étendue lorsque [MODE CTL.ENR] n'est pas réglé sur [ARRET] dans [CTRL.ENR.EXT] (p. 94).
- Le centre de l'écran est agrandi environ 1,5 fois lorsque [TYPE BALAY.] dans [HDV PROGRE.] ou [DV PROGRE.] dans le menu ⇆ (ENR.E/S) est réglé sur [25].
- L'écran reprend sa taille initiale lorsque vous démarrez l'enregistrement lors de l'affichage de la mise au point étendue.

Astuces

- Vous pouvez sélectionner un type d'image étendue affichée pendant la mise au point étendue ([TYPE EXP.FOCUS] p. 88).

Mise au point sur un sujet éloigné (Focus infini)

Remarques

- La fonction de focus infini est disponible lorsque la bague de mise au point est réglée sur le mode B. Elle n'est pas disponible pendant la mise au point automatique.

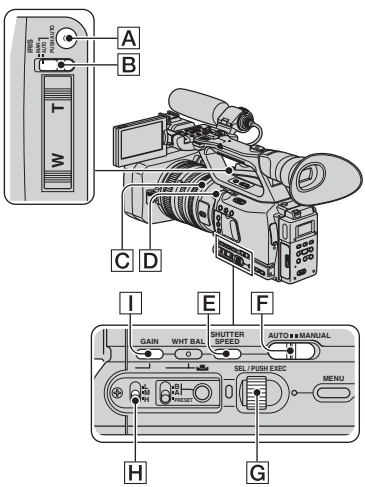
① Affectez la fonction [FOCUS INFINI] à une touche ASSIGN (p. 49).

② Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [FOCUS INFINI].

▲ s'affiche sur l'écran.

Si vous relâchez la touche, le réglage repasse en mode de mise au point manuelle. Cette fonction vous permet d'activer la mise au point sur un sujet éloigné, même lorsque la mise au point s'effectue automatiquement sur un sujet rapproché.

Réglage de l'exposition



Réglage du diaphragme

Vous pouvez régler manuellement le diaphragme pour contrôler le niveau de lumière entrant dans l'objectif. En réglant le diaphragme, vous pouvez modifier ou fermer l'ouverture du diaphragme de l'objectif, exprimée par un indice F compris entre F1,6 et F11. A mesure que l'ouverture grandit, le niveau de lumière augmente (indice F décroissant). A mesure que l'ouverture se ferme, le niveau de lumière diminue (indice F croissant). L'indice F actuel s'affiche sur l'écran.

① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, réglez le commutateur AUTO/MANUAL F sur MANUAL.

② Positionnez le commutateur IRIS B sur MAN.

③ Réglez le diaphragme à l'aide de la bague de diaphragme C.
En mode de réglage manuel du diaphragme, il est possible de revenir temporairement en mode de réglage automatique du diaphragme en maintenant la touche PUSH AUTO enfoncée A.

Astuces

- L'indice F se rapproche de F2,0 lorsque la position du zoom passe de W à T, même lorsque vous ouvrez le diaphragme en réglant l'indice F à une valeur inférieure à F2,0, comme F1,6.
- On appelle profondeur de champ la variation de la mise au point, conséquence importante de la variation du diaphragme. La profondeur de champ diminue à mesure que l'ouverture du diaphragme grandit et augmente à mesure qu'elle se ferme. Jouez de manière créatrice avec le diaphragme pour obtenir l'effet voulu au niveau photographique.
- Cette fonction s'avère utile pour rendre l'arrière plan flou ou net.

Pour régler le diaphragme automatiquement

Positionnez le commutateur IRIS B ou le commutateur AUTO/MANUAL F sur AUTO.

Remarques

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL F sur AUTO, les autres éléments réglés manuellement (gain, vitesse d'obturation, balance des blancs) passent également en mode de réglage automatique.

Réglage du niveau de lumière (filtre ND)

Lorsque l'environnement d'enregistrement est trop lumineux, vous pouvez utiliser le filtre ND [D] pour garantir la netteté de la prise de vue du sujet. Si vous ne voulez pas réduire le niveau de lumière, utilisez le filtre ND 1. Les filtres ND 2, 3 et 4 réduisent le volume de lumière d'environ 1/4, 1/16 et 1/64, respectivement.

Si l'icône ND clignote pendant le réglage automatique du diaphragme, réglez le filtre ND [D] sur la position indiquée par l'icône. L'icône ND ne clignote pas pendant le réglage manuel du diaphragme.

Remarques

- Lorsque vous changez le filtre ND [D] pendant un enregistrement, il est possible que l'image et le son soient déformés.
- **ND** clignote si le caméscope ne peut pas détecter les positions du filtre ND (1/2/3/4). Vérifiez la position du filtre ND.

Astuces

- Si vous fermez davantage le diaphragme pendant la prise de vue d'un sujet lumineux, une diffraction peut se produire, entraînant une mise au point floue (phénomène courant avec les caméscopes). Le filtre ND [D] supprime ce phénomène et donne de meilleurs résultats d'enregistrement.

Réglage du gain

Vous pouvez régler le gain manuellement si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction AGC (contrôle du gain automatique).

① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, réglez le commutateur AUTO/MANUAL [F] sur MANUAL.

② Positionnez le commutateur de gain [H] sur H, M ou L. La valeur de gain réglée pour la position du commutateur de gain sélectionnée s'affiche sur l'écran. Vous pouvez régler la valeur de gain pour chaque position du commutateur de gain sous [REGLAGE GAIN] dans le menu (REGL.CAMES.) (p. 76).

Pour régler le gain automatiquement

Appuyez sur la touche GAIN [I] ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL [F] sur AUTO.

Remarques

- Lorsque vous réglez le commutateur AUTO/MANUAL [F] sur AUTO, les autres éléments réglés manuellement (diaphragme, vitesse d'obturation, balance des blancs) passent également en mode de réglage automatique.

Réglage de la vitesse d'obturation

Vous pouvez régler et fixer manuellement la vitesse d'obturation. En réglant la vitesse d'obturation, un sujet en mouvement peut sembler immobile ou vous pouvez accentuer le mouvement d'un sujet.

① Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, réglez le commutateur AUTO/MANUAL [F] sur MANUAL.

② Appuyez sur la touche SHUTTER SPEED [E].

③ Modifiez la vitesse d'obturation affichée sur l'écran en tournant la molette SEL/PUSH EXEC [G].
Vous pouvez régler la vitesse d'obturation d'1/3 de seconde à 1/10 000 de seconde ou à la fonction ECS (Balayage net étendu) (ECS).
Le dénominateur de la vitesse d'obturation réglée s'affiche sur l'écran. Par exemple, [100] s'affiche sur l'écran lorsque vous réglez la vitesse d'obturation à 1/100 de seconde. Plus la valeur affichée à l'écran est élevée, plus la vitesse d'obturation est élevée.

④ Appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC [G] pour verrouiller la vitesse d'obturation.
Pour régler de nouveau la vitesse d'obturation, exécutez les étapes ② à ④.

Astuces

- Lors de l'enregistrement d'un sujet comme un écran de moniteur, réglez la vitesse d'obturation dans la gamme ECS (Balayage net étendu) (ECS) afin d'obtenir des images sans bande de bruit horizontale. Vous pouvez régler la vitesse d'obturation pour la fonction Balayage net étendu sous [FREQ.ECS] dans le menu (REGL.CAMES.) (p. 78).

Pour régler la vitesse d'obturation automatiquement

Appuyez deux fois sur la touche SHUTTER SPEED E ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL F sur AUTO.

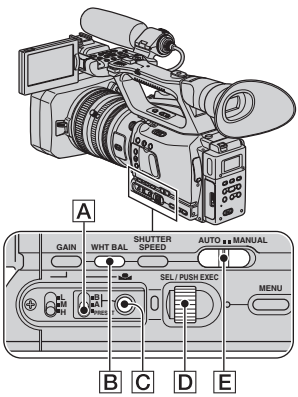
Remarques

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL F sur AUTO, les autres éléments réglés manuellement (diaphragme, gain, balance des blancs) passent également en mode de réglage automatique.

Astuces

- La mise au point automatique s'avère difficile avec une vitesse d'obturation inférieure. Dans ce cas, il est recommandé d'effectuer une mise au point manuelle avec le caméscope fixé sur un trépied.
- L'image risque de trembler ou les couleurs de changer sous des lampes fluorescentes, au sodium ou au mercure. Vous pouvez réduire le scintillement en réglant la vitesse d'obturation à une fréquence appropriée dans la gamme Balayage net étendu (ECS) ([FREQ.ECS] p. 78).

Réglage à la couleur naturelle (Balance des blancs)



Vous pouvez régler la balance des blancs en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement. Vous pouvez enregistrer les valeurs de la balance des blancs dans la mémoire A (A) et dans la mémoire B (B), respectivement. Sauf en cas de modification de la balance des blancs, ses valeurs sont conservées une fois le caméscope mis hors tension.

1 Pendant l'enregistrement ou en mode de veille, réglez le commutateur AUTO/MANUAL E sur MANUAL.

2 Appuyez sur la touche WHT BAL B.

3 Positionnez le commutateur de mémoire de la balance des blancs A sur n'importe quelle valeur de PRESET/A/B.

Sélectionnez A ou B pour enregistrer avec le réglage de la balance des blancs mémorisée dans la mémoire A ou B. Sélectionnez PRESET pour enregistrer avec le réglage de la balance des blancs défini dans [EXTERIEUR], [INTERIEUR] ou [TEMP.WB MAN.], sélectionné sous [PREREG.WB] dans le menu (REGL.CAMES.).

Indicateur	Conditions de prise de vue
A (Mémoire A) B (Mémoire B)	• Les réglages de la balance des blancs pour les sources lumineuses peuvent être enregistrés dans la mémoire A et dans la mémoire B. Suivez les étapes décrites dans la section « Pour enregistrer le réglage de la balance des blancs dans la mémoire A ou B » (p. 38).
Extérieur ([EXTERIEUR])	• Enregistrement d'un coucher/lever de soleil ou de l'instant précédant immédiatement le lever de soleil/suivant immédiatement le coucher de soleil • Enregistrement de signaux avec des néons ou de feux d'artifice • Sous des lampes fluorescentes de couleur à la lumière du jour
Intérieur ([INTERIEUR])	• Dans des conditions d'éclairage variables, comme à l'intérieur d'une salle des fêtes • Avec un éclairage très fort, comme dans un studio de photographie • Sous des lampes au sodium ou au mercure
Température de couleur ([TEMP.WB MAN.])	• La température de couleur peut être réglée entre 2 300 K et 15 000 K (le réglage par défaut est 6 500 K).

Astuces

- Vous pouvez modifier le réglage de la balance des blancs en extérieur en réglant le décalage. Appuyez sur la touche (UNE PRES.) C lorsque (extérieur) est sélectionné et tournez la molette SEL/PUSH EXEC D pour sélectionner une valeur de décalage comprise entre -7 (tirant vers le bleu), 0 (normal, réglage par défaut) et +7 (tirant vers le rouge). Vous pouvez également régler la valeur de décalage de la balance des blancs dans le menu ([NIV.WB EX] p. 76).
- Vous pouvez modifier la température de couleur. Réglez [PREREG.WB] sur [TEMP.WB MAN.] et le commutateur de mémoire de la balance des blancs A sur PRESET, puis appuyez sur la touche (UNE PRES.) C. Tournez la molette SEL/PUSH EXEC D jusqu'à ce que la température souhaitée apparaisse à l'écran, puis appuyez sur la molette pour sélectionner cette température. Vous pouvez également régler la température de couleur dans le menu ([REG.TEMP.WB] p. 77).

Pour enregistrer le réglage de la balance des blancs dans la mémoire A ou B

① Positionnez le commutateur de mémoire de la balance des blancs sur A (A) ou B (B) à l'étape **3** de la section « Réglage à la couleur naturelle (Balance des blancs) ».

② Capturez un sujet blanc, tel qu'une feuille de papier blanche, remplissant tout l'écran, dans les mêmes conditions d'éclairage que celles du sujet.

③ Appuyez sur la touche (UNE PRES.) C.
A ou B commence à clignoter rapidement. L'icône reste allumée une fois le réglage de la balance des blancs terminé et la valeur réglée enregistrée dans la mémoire A ou B.

Pour régler la balance des blancs automatiquement

Appuyez sur la touche WHT BAL B ou positionnez le commutateur AUTO/MANUAL E sur AUTO.

Remarques

- Lorsque vous positionnez le commutateur AUTO/MANUAL E sur AUTO, les autres réglages manuels (diaphragme, gain et vitesse d'obturation) passent en mode de réglage automatique.

Réglage de la balance des noirs

Normalement, vous n'avez pas besoin de régler la balance des noirs.
Toutefois, dans certaines conditions d'enregistrement, la balance des noirs peut être inactive.
Si cela se produit, réglez la balance des noirs.
Les réglages effectués sont enregistrés temporairement uniquement. Les réglages sont rétablis à leurs valeurs par défaut lorsque vous mettez le caméscope hors tension, puis sous tension.

1 Appuyez sur la touche MENU en mode de veille.

2 Sélectionnez [BAL.NOIRS] dans le menu (REGL.CAMES.) avec la molette SEL/PUSH EXEC.

3 Sélectionnez [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Le réglage de la balance des noirs démarre. L'opération prend environ 15 secondes.

4 Lorsque [Terminé.] s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche MENU pour fermer ce menu.

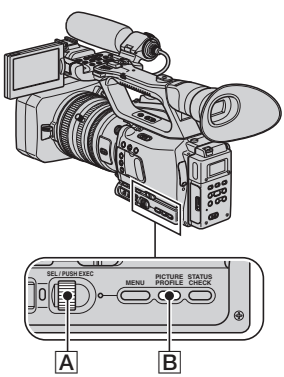
En cas d'échec du réglage de la balance des noirs

Vérifiez que le diaphragme est fermé, puis essayez à nouveau de procéder au réglage.

Remarques

- Lors de l'utilisation d'un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss, fermez le diaphragme avant de procéder au réglage.

Personnalisation de la qualité d'image (Profil d'image)



Vous pouvez personnaliser la qualité d'image en réglant les options de profil d'image comme [GAMMA] et [DETAILS]. Raccordez votre caméscope à un téléviseur ou à un moniteur, puis réglez la qualité d'image tout en observant l'image sur le téléviseur ou le moniteur.
Les réglages de la qualité d'image pour différentes conditions d'enregistrement sont enregistrés sous [PP1] à [PP6] comme réglages par défaut.

Remarques

- Lorsque vous réglez [x.v.Color] sur [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

Numéro de profil d'image (nom du réglage)	Condition d'enregistrement
PP1 :USER	Réglages par défaut identiques aux réglages avec la fonction Profil d'image réglée sur [ARRET]
PP2 :USER	Réglages par défaut identiques aux réglages avec la fonction Profil d'image réglée sur [ARRET]
PP3 :PRO COLOR	Exemples de réglages d'images enregistrées par un caméscope d'épaule professionnel avec gamma ITU709
PP4 :PD COLOR	Exemples de réglages d'images enregistrées par un caméscope à main professionnel avec gamma PD
PP5 :FILM LOOK1	Exemples de réglages d'images enregistrées sur un film négatif couleur
PP6 :FILM LOOK2	Exemples de réglages d'images visionnées avec un film positif couleur

1 En veille, appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

2 Sélectionnez un numéro de profil d'image avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

Vous pouvez enregistrer en utilisant les réglages du profil d'image sélectionné.

3 Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

Pour annuler l'enregistrement du profil d'image

Sélectionnez [ARRET] à l'étape **2** avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

Pour changer le profil d'image

Vous pouvez modifier les réglages enregistrés sous [PP1] à [PP6].

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE B.

② Sélectionnez le numéro de PICTURE PROFILE avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

③ Sélectionnez [REGLAGE] avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

④ Sélectionnez l'élément à régler avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑤ Réglez la qualité d'image avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑥ Répétez les étapes ④ et ⑤ pour régler d'autres éléments.

⑦ Sélectionnez [↩ RETOUR] avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

⑧ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC A.
Un indicateur de profil d'image s'affiche.

Astuces

- Vous pouvez affecter des profils d'image aux touches ASSIGN et les utiliser pour activer et désactiver les profils d'image (p. 49).

NIVEAU NOIR

Pour régler le niveau de noir.

Option	Description et réglages
[NOIR MASTER]	Règle le niveau de noir principal. -15 à +15
[R NOIR]	Règle le niveau noir du canal R. [NOIR MASTER] + [R NOIR] est le niveau noir du canal R. -15 à +15
[G NOIR]	Règle le niveau noir du canal G. [NOIR MASTER] + [G NOIR] est le niveau noir du canal G. -15 à +15
[B NOIR]	Règle le niveau noir du canal B. [NOIR MASTER] + [B NOIR] est le niveau noir du canal B. -15 à +15

GAMMA

Pour sélectionner une courbe gamma.

Option	Description et réglages
[STANDARD]	Courbe gamma standard
[ASP.CINE.1]	Courbe gamma 1 permettant de produire des images de ton cinématographique
[ASP.CINE.2]	Courbe gamma 2 permettant de produire des images de ton cinématographique
[ITU709]	Courbe gamma correspondant à ITU-709. Gain dans une zone de faible intensité : 4,5
[G5.0]	Courbe gamma avec un gain de zone de faible intensité de 5,0
[PD]	Courbe gamma permettant de produire un ton similaire à celui produit avec la série DCR-PD
[x.v.]	Courbe gamma similaire à x.v.Color

GAMMA NOIR

Pour corriger le gamma d'une zone de faible intensité.

Option	Description et réglages
[GAMME]	Sélectionne une plage de correction. ELEVEE / MOYENNE / FAIBLE
[NIVEAU]	Règle le niveau de correction. -7 (compression du noir maximale) à +7 (amplification du noir maximale)

COUDE

Pour régler le point et la pente du coude pour une compression de signal vidéo permettant de réduire une luminosité excessive en limitant les signaux dans des zones de fort contraste du sujet en fonction de la plage dynamique de votre caméscope.

Option	Description et réglages
[MODE]	Sélectionne un mode automatique ou manuel. [AUTO] : pour régler automatiquement le point et la pente du coude. [MANUEL] : pour régler manuellement la point et la pente du coude.
[REGL.AUTO]	Règle le point et la sensibilité maximum en mode automatique. [POINT MAX.] : règle le point maximum. 90% ~ 100% [SENSIBILITE] : règle la sensibilité. ELEVEE/MOYENNE/FAIBLE
[REGL.MANUEL]	Règle manuellement le point et la pente du coude. [POINT] : règle le point du coude. 75% ~ 105% [PENTE] : règle la pente du coude. -5 (doux) ~ +5 (raide)

MODE COULEUR

Pour régler le type et le niveau de couleurs.

Option	Description et réglages
[TYPE]	Sélectionne un type de couleurs [STANDARD] : couleurs standard [ASP.CINE.1] : image semblable à une image de caméra avec des couleurs de bonne qualité avec [GAMMA] réglé sur [ASP.CINE.1] [ASP.CINE.2] : image semblable à une image de caméra avec des couleurs de bonne qualité avec [GAMMA] réglé sur [ASP.CINE.2] [MAT.ITU709] : couleurs correspondant à ITU-709
[NIVEAU]	Règle un niveau de couleurs lorsque [TYPE] n'est pas réglé sur [STANDARD]. 1 (proche des réglages de couleur de [STANDARD]) - 8 (réglages de couleur du type sélectionné)

NIV COULEUR

Pour régler le niveau de couleurs.

Option	Description et réglages
	-7 (clair) à +7 (foncé), -8 : noir et blanc

PHASE COUL

Pour régler la phase de couleur.

Option	Description et réglages
	-7 (tirant sur le vert) à +7 (tirant sur le rouge)

PROF.COUL.

Pour régler la profondeur de couleur pour chaque phase de couleur.
Cette fonction est plus efficace pour les couleurs foncés et moins efficace pour les couleurs claires. La couleur semble plus foncée à mesure que la valeur de réglage du côté positif est augmentée et semble plus claire à mesure que la valeur de réglage du côté négatif est réduite. Cette fonction est activée même si vous réglez [NIV COULEUR] sur [-8] (monotone).

Option	Description et réglages
[R]	-7 à +7 (profondeur de rouge)
[G]	-7 à +7 (profondeur de vert)
[B]	-7 à +7 (profondeur de bleu)
[C]	-7 à +7 (profondeur de cyan)
[M]	-7 à +7 (profondeur de magenta)
[Y]	-7 à +7 (profondeur de jaune)

COLOR CORRCT

Pour régler les options de correction des couleurs.

Option	Description et réglages
[TYPE]	Sélectionne le type de correction de couleurs. [ARRET] : correction de couleurs désactivée. [REV.COULEUR] : correction de couleurs enregistrée. Les couleurs non enregistrées (affichées en noir et blanc lorsque [EXTR.COULEUR] est réglé) ne sont pas corrigées. [EXTR.COULEUR] : affiche des zones de couleurs enregistrées dans la mémoire. Les autres zones sont affichées en noir et blanc. Vous pouvez utiliser cette fonction pour ajouter des effets à vos films ou valider les couleurs à mémoriser.
[MEMORY SEL]	Sélectionne une mémoire à activer. [1] : sélectionne l'activation de la Mémoire 1. [2] : sélectionne l'activation de la Mémoire 2. [1&2] : sélectionne l'activation de la Mémoire 1 et de la Mémoire 2.

COLOR CORRCT (suite)

Option	Description et réglages
[MEM1 COLOR]	Règle les couleurs mémorisées dans la Mémoire 1. [PHASE] : règle la phase de couleur. 0 (violet) → 8 (rouge) → 16 (jaune) → 24 (vert) → 31 (bleu) [GAMME] : règle la plage de phase de couleurs. 0 (aucune sélection de couleur), 1 (réduite : pour sélectionner une seule couleur uniquement) à 31 (large : pour sélectionner plusieurs couleurs dans une même phase de couleurs) [SATURATION] : règle la saturation. 0 (pour sélectionner des couleurs claires aux couleurs foncées) à 31 (pour sélectionner une couleur foncée) [REG.1 PRES.] : règle automatiquement [PHASE] pour un sujet au centre du marqueur. [SATURATION] est réglé sur 0.
[MEM1 REVISN]	Corrige les couleurs de la Mémoire 1. [GAIN R] : corrige la tendance rougeâtre des couleurs de la Mémoire 1. Le ton cyan est accentué à mesure que la tendance rougeâtre diminue. -15 (tirant moins sur le rouge) à +15 (tirant plus sur le rouge) 0 pour désactiver la correction [GAIN B] : corrige la tendance bleuâtre des couleurs de la Mémoire 1. Le ton jaune est accentué à mesure que la tendance bleuâtre diminue. -15 (tirant moins sur le bleu) à +15 (tirant plus sur le bleu) 0 pour désactiver la correction
[MEM2 COLOR]	Règle les couleurs mémorisées dans la Mémoire 2. Pour plus d'informations sur la description et les réglages, reportez-vous à [MEM1 COLOR].
[MEM2 REVISN]	Corrige les couleurs de la Mémoire 2. Pour plus d'informations sur la description et les réglages, reportez-vous à [MEM1 REVISN].

Astuces

- Le fait d'utiliser le même réglage pour les deux mémoires permet de doubler l'effet de correction des couleurs.
- Les réglages de [COLOR CORRCT] sont conservés même si l'appareil est mis hors tension. Toutefois, si vous souhaitez corriger les couleurs susceptibles de changer selon l'heure de la journée, les conditions météorologiques, le lieu, etc., il est recommandé de régler [COLOR CORRCT] à nouveau avant de lancer l'enregistrement.
- Si vous modifiez la valeur de la balance des blancs ou les réglages de [REGL.WB], [NIV COULEUR] ou [PHASE COUL] du profil d'image, les réglages de [GAMME] et [PHASE] de la mémoire sélectionnée changent. Si vous modifiez la valeur de la balance des blancs ou les réglages des options de profil d'image ci-dessus après avoir réglé [GAMME] et [PHASE], vérifiez les réglages [COLOR CORRCT] avant de lancer l'enregistrement.
- Lors du réglage automatique de la balance des blancs, la valeur de la balance des blancs varie automatiquement en fonction de la luminosité de l'environnement d'enregistrement. Il est recommandé de régler manuellement la balance des blancs lorsque vous utilisez la fonction [COLOR CORRCT].

REGL.WB

Pour régler les options de réglage de la balance des blancs.

Option	Description et réglages
[TYPE FILTRE]	Sélectionne un type de filtre couleur pour le réglage de la balance des blancs. [LB-CC] : Type film (conversion et correction de couleurs) [R-B] : Type vidéo (correction des niveaux R et B)
[LB[TEM.COU.]]	Règle une valeur de décalage de température de couleurs. -9 (tirant sur le bleu) à +9 (tirant sur le rouge)
[CC[MG/GR]]	Règle une valeur de décalage de correction de couleurs. -9 (tirant sur le vert) à +9 (tirant sur le magenta)
[GAIN R]	Règle un niveau R. -9 (niveau R faible) à +9 (niveau R élevé)
[GAIN B]	Règle un niveau B. -9 (niveau B faible) à +9 (niveau B élevé)

DETAILS

Pour régler les options des détails.

Option	Description et réglages
[NIVEAU]	Règle le niveau de détail. -7 à +7
[REGL.MANUEL]	[ACTIVE/DES.] : Active ou désactive le réglage manuel des détails. [MARCHE] : Active le réglage manuel des détails (aucune optimisation automatique n'est activée). [ARRET] : Désactive le réglage manuel des détails. [BALANCE V/H] : Règle les balances horizontale (H) et verticale (V) des détails. [BALANCE B/W] : Sélectionne la balance DETAILS (P) supérieure et DETAILS (N) inférieure. TYPE1 (du côté DETAILS (N) inférieur) à TYPE5 (du côté DETAILS (P) supérieur) [LIM.NOIRS] : Règle le niveau de limite DETAILS (N) inférieur. 0 (niveau de limite inférieur : tendance à la limite) à 7 (niveau de limite supérieur : sans tendance à la limite) [LIM.BLANCS] : Règle le niveau de limite DETAILS (P) supérieur. 0 (niveau de limite inférieur : tendance à la limite) à 7 (niveau de limite supérieur : sans tendance à la limite) [CRISPENING] : Règle le niveau de raidissement. 0 (niveau de raidissement faible) à 7 (niveau de raidissement élevé) [DTL HTE LUM.] : Règle le niveau de DETAILS dans les zones d'intensité élevée. -2 à +2

DTL NUA.PEAU

Pour régler les détails des zones de peau afin de réduire les rides.

Option	Description et réglages
[ACTIVE/DES.]	Supprime les détails des zones de peau afin de réduire les rides. Sélectionnez [MARCHE] si vous souhaitez utiliser cette focntion. Vous pouvez également sélectionner d'autres zones.
[NIVEAU]	Règle le niveau de réglage. 1 (faible réglage des détails) à 8 (réglage des détails important)
[SELECT.COUL.]	Règle les options de couleurs pour le réglage des détails. [PHASE] : règle la phase de couleur. 0 (violet) → 32 (rouge) → 64 (jaune) → 96 (vert) → 127 (bleu) [GAMME] : règle la gamme de couleurs. 0 (aucune sélection de couleur), 1 (réduite : sélectionne une seule couleur uniquement) à 31 (large : sélectionne plusieurs couleurs dans les mêmes phases de couleur et de saturation) Les détails restent identiques si vous réglez [GAMME] sur 0. [SATURATION] : règle la saturation des couleurs. 0 (sélection d'une couleur claire) à 31 (sélection d'une couleur foncée) [INVERSION] : inverse la gamme de couleurs sélectionnée. Si vous exécutez cette fonction lorsqu'une couleur a été sélectionnée, des couleurs non sélectionnées seront sélectionnées à la place. [NIVEAU Y] : règle la luminosité des couleurs. 0 (sélection d'une couleur foncée) à 31 (sélection d'une couleur claire) [PLAGE Y] : règle la gamme de luminosité des couleurs. 1 (réduction de la plage de luminosité) à 32 (extension de la plage de luminosité). [REG.1 PRES.] : règle automatiquement [PHASE], [SATURATION] et [NIVEAU Y] pour un sujet au centre du marqueur. [GAMME] et [PLAGE Y] ne sont pas modifiés.

NOM PROFIL

Pour donner un nom aux profils d'image définis dans [PP1] à [PP6] (p. 47).

COPIER

Pour copier les réglages de profil d'image vers un autre numéro de profil d'image.

REINIT.

Pour réinitialiser le réglage par défaut du profil d'image.

Pour donner un nom aux réglages de profil d'image

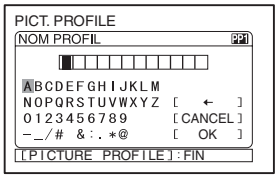
Vous pouvez donner un nom aux profils d'image 1 à 6.

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [B].

② Sélectionnez le profil d'image auquel vous souhaitez donner un nom avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

③ Sélectionnez [REGLAGE] → [NOM PROFIL] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

④ Sélectionnez une lettre avec la molette SEL/PUSH EXEC [A]. Répétez cette opération jusqu'à saisie du nom complet.



Astuces

- Chaque nom peut comporter jusqu'à 12 caractères.
  Caractères autorisés dans les noms de profil :
  - A à Z
  - 0 à 9
  - - _ / # & : .* @

⑤ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].
Le nom du profil est modifié.

⑥ Sélectionnez [RETOUR] → [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Pour copier le réglage de profil d'image vers d'autres profils d'image

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [B].

② Sélectionnez le profil d'image que vous souhaitez copier avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

③ Sélectionnez [REGLAGE] → [COPIER] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

④ Sélectionnez le numéro du profil d'image que vous souhaitez copier avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

⑤ Sélectionnez [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

⑥ Sélectionnez [RETOUR] → [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Pour réinitialiser les réglages du profil d'image

Vous pouvez réinitialiser les réglages de profil d'image par numéro de profil. Vous ne pouvez pas réinitialiser simultanément tous les réglages de profil d'image.

① Appuyez sur la touche PICTURE PROFILE [B].

② Sélectionnez le numéro du profil d'image à réinitialiser avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

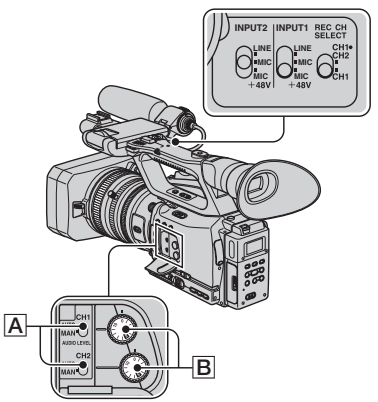
③ Sélectionnez [REGLAGE] → [REINIT.] → [OUI] → [RETOUR] → [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].

Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume d'un microphone raccordé à la prise INPUT1/INPUT2.

Astuces

- Pour plus d'informations sur le raccordement du microphone fourni et sur le commutateur REC CH SELECT, reportez-vous à la page 14.



1 Réglez le commutateur AUDIO LEVEL (CH1/CH2) A du canal à régler sur MAN.

♪M s'affiche sur l'écran.

2 Tournez la molette AUDIO LEVEL B pour régler le volume pendant l'enregistrement ou en mode de veille.

Pour restaurer le réglage automatique

Réglez le commutateur AUDIO LEVEL (CH1/CH2) A du canal réglé manuellement sur AUTO.

Remarques

- Si vous utilisez un microphone ne prenant pas en charge MIC+48V, réglez le commutateur INPUT1/INPUT2 sur MIC. Si vous l'utilisez avec le commutateur INPUT1/INPUT2 réglé sur MIC+48V, il risque d'être endommagé ou le son enregistré risque d'être déformé.

Astuces

- Pour plus d'informations sur les autres réglages, reportez-vous au menu ♪♪ (REGL.AUDIO) (p. 84).

Affectation de fonctions aux touches ASSIGN

Certaines fonctions doivent être affectées aux touches ASSIGN pour être utilisées. Vous pouvez affecter une seule fonction à chacune des touches ASSIGN 1 à 6 situées sur le corps du caméscope ou aux touches L1, L2 et RET de l'objectif.

Remarques

- Vous ne pouvez pas affecter les fonctions suivantes à la touche RET.
  - MISE AU PT. (pour basculer entre la mise au point automatique et la mise au point manuelle)
  - M.PT 1 PRES.
  - FOCUS INFINI
  - M.PT.MACRO
  - STEADYSHOT

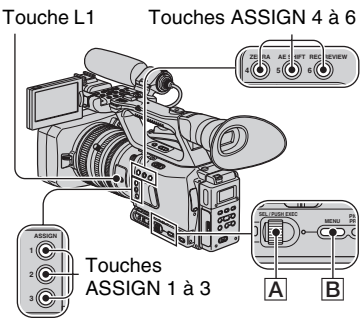
Astuces

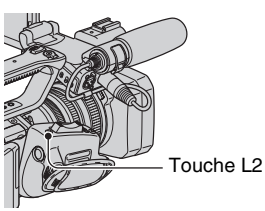
- La touche RET est une touche pouvant être affectée aux objectifs autres que les objectifs Carl Zeiss.

Fonctions susceptibles d'être affectées aux touches ASSIGN

Les touches entre parenthèses indiquent que les fonctions sont affectées par défaut aux touches.

- MISE AU PT. (p. 33)
- M.PT.ETENDUE (p. 34) (touche L2)
- M.PT 1 PRES. (p. 34)
- FOCUS INFINI (p. 34)
- M.PT.MACRO (p. 80)
- EXTENS.NUM. (p. 80) (touche L1)
- HYPER GAIN (p. 76)
- BAL.NOIRS (p. 39)
- REG.EXP.AUTO (p. 77) (touche ASSIGN 5)
- REPERE INDEX (p. 50)
- STEADYSHOT (p. 79)
- CONTRE-JOUR (p. 79)
- SPOTLIGHT (p. 79)
- FONDU (p. 80)
- BARRE COUL. (p. 83)
- VIS.DER.SC. (p. 51)
- VERIF.ENREG. (p. 51) (touche ASSIGN 6 / touche RET)
- RECH.DE FIN (p. 51)
- RAY.DIAG. (p. 86) (touche ASSIGN 4)
- MARQUEUR (p. 87)
- INTENSIFICAT (p. 87)
- DISPLAY (p. 59)
- TC RESET (p. 95)
- TC COUNTUP (p. 95)
- PHOTO (p. 31)
- VOY.ENR.[AV] (p. 101)
- VOY.ENR.[AR] (p. 101)
- PICTURE PROFILE (p. 39)





1 **Appuyez sur la touche MENU [B].**

2 **Sélectionnez (AUTRES) → [ASSIGN BTN] avec la molette SEL/PUSH EXEC [A].**

3 Sélectionnez [CAMESCOPE] ou [OBJECTIF], quel que soit l'emplacement de la touche ASSIGN à laquelle vous souhaitez affecter une fonction avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

4 Sélectionnez la touche ASSIGN à laquelle vous souhaitez affecter une fonction avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

- Vous pouvez sélectionner les touches ASSIGN 1 à 6 sur le corps du caméscope et les touches L1, L2 et RET sur l'objectif.
- [------] s'affiche si aucune fonction n'est affectée à la touche ASSIGN.

5 Sélectionnez la fonction à affecter avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

6 Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

7 Sélectionnez [RETOUR] avec la molette SEL/PUSH EXEC A.

8 Appuyez sur la touche MENU B pour masquer l'écran de menu.

Enregistrement d'un signal d'index

Si vous enregistrez une scène avec un signal d'index, vous pouvez facilement repérer cette scène pendant la lecture (p. 62).
La fonction d'index, grâce aux signaux d'index, facilite la vérification de la transition entre enregistrements ou le montage d'images.

1 Affectez la fonction [REPERE INDEX] à l'une des touches ASSIGN (p. 49).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [REPERE INDEX].

Pendant l'enregistrement

s'affiche pendant 7 secondes environ et un signal d'index est enregistré.

En mode de veille

clignote.

Après avoir appuyé sur la touche REC START/STOP pour démarrer l'enregistrement, s'affiche pendant 7 secondes environ et un signal d'index est enregistré.

Pour annuler l'opération

Appuyez à nouveau sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [REPERE INDEX] avant de commencer l'enregistrement.

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer ultérieurement de signal d'index sur une cassette enregistrée.

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)

Vous pouvez visionner environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la bande.
Cette fonction est pratique pour vérifier la dernière scène enregistrée.

En mode de veille, appuyez sur la touche REC REVIEW ou sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [VERIF.ENREG.].

Les 2 dernières secondes (environ) des dernières scènes enregistrées sont lues, puis le caméscope retourne en mode de veille.

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (Recherche de fin)

1 Affectez la fonction [RECH.DE FIN] à l'une des touches ASSIGN (p. 49).

2 Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle est affectée la fonction [RECH.DE FIN].

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille à l'endroit où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarques

- Une fois la cassette éjectée, la recherche de fin ne fonctionne pas.
- La recherche de fin ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Lecture des films les plus récemment enregistrés (visualisation de la dernière scène)

Vous pouvez régler votre caméscope pour qu'il rembobine automatiquement la cassette jusqu'au début de la scène enregistrée le plus récemment, lise jusqu'à la fin de la scène, puis arrête la lecture.

1 Affectez la fonction [VIS.DER.SC.] à une touche ASSIGN (p. 49).

2 En mode de veille, appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [VIS.DER.SC.] est affectée.

La visualisation de la dernière scène commence.

Remarques

- Si la durée de prise de vue du film est courte, [VIS.DER.SC.] peut ne pas s'exécuter correctement.

Astuces

- Si vous appuyez à nouveau sur la touche ASSIGN au cours de la visualisation de la dernière scène, votre caméscope lit les 5 dernières secondes du film le plus récemment enregistré, puis passe en veille à la fin de l'enregistrement.

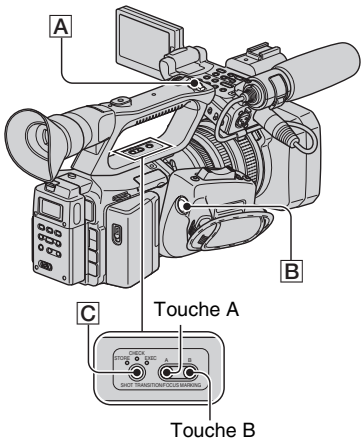
Utilisation de la transition entre prises de vue

Vous pouvez enregistrer les réglages de mise au point, du zoom, du diaphragme, du gain, de la vitesse d'obturation et de la balance des blancs, puis basculer en douceur des réglages actuels aux réglages enregistrés (transition entre prises de vue). Par exemple, vous pouvez faire basculer la mise au point d'objets plus proches à d'autres plus éloignés ou modifier la profondeur de champ en réglant le diaphragme. Vous pouvez en outre faire évoluer en douceur des scènes prises dans différentes conditions. Si vous enregistrez manuellement les réglages de la balance des blancs, vous pouvez passer en douceur d'une scène à l'autre dans différentes conditions, comme par exemple d'une scène en intérieur à une scène en extérieur. Sony recommande l'utilisation d'un trépied pour éviter les images floues.
Vous pouvez régler les options suivantes sous [SHOT TRANSITION] dans le menu (REGL.CAMES.) (p. 82).

Option	Description et réglages
DUREE TRANS.	Réglage de la durée de transition (le réglage par défaut est [4,0s]) Vous pouvez régler la durée de transition par incréments de 0,5 entre [3,5s] et [15,0s], ou sélectionner [20s], [30s], [45s] ou [60s].
ACT.TEMPOR.	Réglage du temporisateur pour lancer la transition entre prises de vue (le réglage par défaut est [ARRET]) Vous pouvez sélectionner [5s], [10s] ou [20s].
ENR.LIAIS.	Réglage de la transition lors du lancement de l'enregistrement (le réglage par défaut est [ARRET]) [ARRET] : Pour ne pas démarrer la transition lorsque l'enregistrement est commencé. [SHOT-A] : Pour démarrer la transition à SHOT-A lorsque l'enregistrement est commencé. [SHOT-B] : Pour démarrer la transition à SHOT-B lorsque l'enregistrement est commencé.
TRANS.M.PT	Réglage ([MARCHE]/[ARRET]) de la transition de la mise au point (le réglage par défaut est [MARCHE])
TRANS.ZOOM	Réglage ([MARCHE]/[ARRET]) de la transition du zoom (le réglage par défaut est [MARCHE])
TRANS.IRIS	Réglage ([MARCHE]/[ARRET]) de la transition du diaphragme (le réglage par défaut est [MARCHE])

Remarques

- Vous ne pouvez pas régler manuellement la mise au point, le zoom, le diaphragme, le gain, la vitesse d'obturation et la balance des blancs lorsque le témoin CHECK ou EXEC est allumé. Vous pouvez régler manuellement la mise au point, le zoom et le diaphragme, même si le témoin CHECK ou EXEC est allumé en réglant [TRANS.M.PT], [TRANS.ZOOM] et [TRANS.IRIS] sur [ARRET], respectivement.
- Lorsque [CTRL.ENR.EXT] est réglé sur [EXT SLT], le réglage de [ENR.LIAIS.] (enregistrement lié) sur [SHOT-A] ou [SHOT-B] permet de lier le démarrage de la transition au démarrage de l'enregistrement sur un appareil externe (HVR-MRC1 ou HVR-DR60).



1 Réglez [S.TRANS/F.MARK] sur [SHOT TRANSITION] dans le menu (REGL.CAMES.).

2 Appuyez sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour afficher l'écran d'enregistrement de la transition entre prises de vue.

Le témoin STORE s'allume.

3 Appuyez sur la touche A pour enregistrer les réglages dans SHOT-A ou sur la touche B pour enregistrer les réglages dans SHOT-B.

Remarques

- Les réglage enregistrés sous SHOT-A ou SHOT-B sont supprimés lorsque le commutateur POWER est positionné sur OFF.

4 Appuyez à nouveau sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour afficher l'écran de vérification de la transition entre prises de vue.

Le témoin CHECK s'allume.

Appuyez sur la touche A pour vérifier SHOT-A ou sur la touche B pour vérifier SHOT-B. L'image s'affiche avec les réglages enregistrés dans l'option SHOT sélectionnée. La mise au point, le zoom, le diaphragme, le gain, la vitesse d'obturation et la balance des blancs sont automatiquement réglés en fonction des valeurs de réglage mémorisées.

Remarques

- Les réglages ne passent pas aux réglages mémorisés lorsque la durée de transition est réglée sur [DUREE TRANS.] (p. 52).

5 Appuyez à nouveau sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour afficher l'écran d'exécution de la transition entre prises de vue.

Le témoin EXEC s'allume.

6 Appuyez sur la touche REC START/STOP A (ou B).

Appuyez sur la touche A pour enregistrer avec SHOT-A ou sur la touche B pour enregistrer avec SHOT-B.

Les réglages actuels passent aux réglages mémorisés.

Remarques

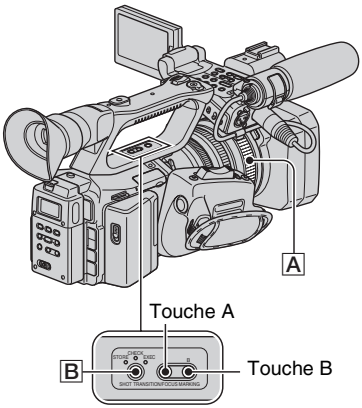
- Lorsque vous modifiez [SHOT TRANSITION] (p. 52), appuyez de façon répétée sur SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING pour quitter l'écran de transition entre prises de vue.
- Une fois la transition entre prises de vue exécutée lors de l'enregistrement, vous ne pouvez pas annuler les réglages de SHOT-A ou SHOT-B mémorisés pour rétablir les réglages précédents.
- Si vous appuyez sur les touches suivantes pendant la transition entre prises de vue, l'opération est annulée :
  - PICTURE PROFILE
  - MENU
  - STATUS CHECK
  - EXPANDED FOCUS
- Vous pouvez également effectuer une transition entre SHOT-A et SHOT-B ou entre SHOT-B et SHOT-A. Par exemple, pour réaliser une transition entre SHOT-A et SHOT-B, affichez l'écran de vérification de la transition entre prises de vue, appuyez sur la touche A pour afficher SHOT-A, puis appuyez sur la touche REC START/STOP. Ensuite, affichez l'écran d'exécution de la transition entre prises de vue et appuyez sur la touche B.
- Vous pouvez vous entraîner à la transition entre prises de vue en appuyant sur la touche appropriée (A ou B) à laquelle les réglages personnalisés sont affectés avant d'appuyer sur la touche REC START/STOP à l'étape **6**.
- Les réglages enregistrés dans la mémoire (SHOT-A/SHOT-B) sont supprimés lorsque vous retirez l'objectif Carl Zeiss ou lorsque vous réglez la distance focale d'embase.

Pour annuler l'opération

Appuyez de façon répétée sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING C pour quitter l'écran de transition entre prises de vue.

Repérage d'un point focal sur l'écran (Point focal)

Vous pouvez repérer un point focal sur lequel effectuer la mise au point du sujet sur l'écran LCD avant l'enregistrement. Vous pouvez utiliser cette fonction pendant la mise au point manuelle.



1 Réglez [S.TRANS/F.MARK] sur [FOCUS MARKING] dans le menu (REGL.CAMES.).

2 Appuyez sur la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING B.

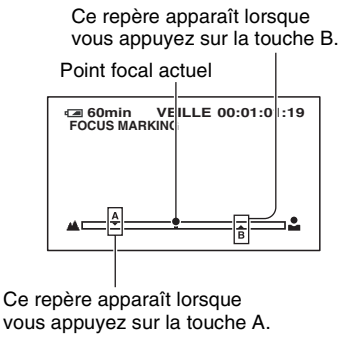
La barre de repérage de la mise au point apparaît en bas de l'écran.

3 Réglez la mise au point en tournant la bague de mise au point A et réglez un point focal.

Un curseur sur la barre de repérage de la mise au point se déplace lorsque vous tournez la bague de mise au point.

4 Appuyez sur la touche A pour marquer un point focal à la position A ou sur la touche B pour marquer un point focal à la position B.

Lorsque vous appuyez sur la touche A, ▼ et A apparaissent sur la barre de repérage de la mise au point. Lorsque vous appuyez sur la touche B, ▲ et B apparaissent sur la barre de repérage de la mise au point.


Ce repère apparaît lorsque vous appuyez sur la touche B.
Point focal actuel
60min
FOCUS MARKIN
A
B
Ce repère apparaît lorsque vous appuyez sur la touche A.

La couleur des repères change lorsque la position A ou B correspond au point focal actuel.

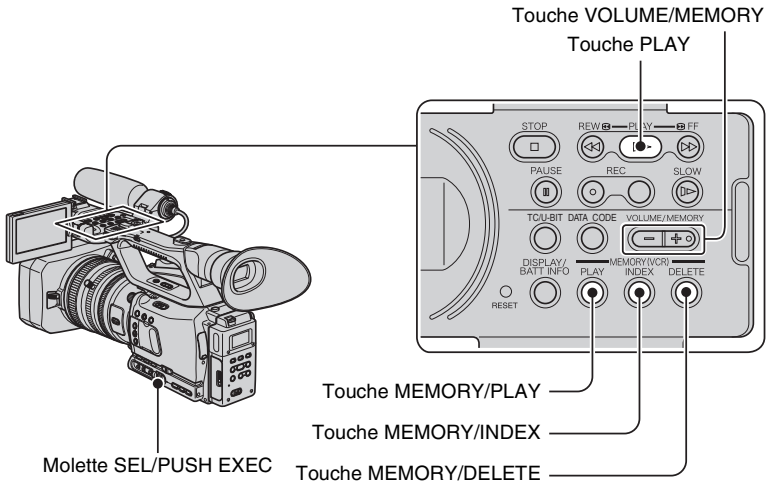
Remarques

- La fonction de repérage de la mise au point ne fonctionne pas lorsque [M.PT.MACRO] est réglé sur [MARCHE].
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de repérage de la mise au point lorsque vous utilisez un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss. Les positions de repérage A et B sont supprimées lors du démontage de l'objectif ou de la mise hors tension de l'appareil.

Astuces

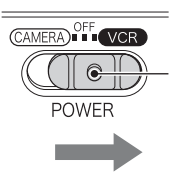
- Vous pouvez utiliser la fonction de repérage de la mise au point pendant la mise au point étendue.

Lecture



Vous pouvez visualiser des films comme suit :

1 Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER sur la position VCR.



Tout en maintenant le bouton vert enfoncé, faites glisser le commutateur POWER.

2 Commencez la lecture.

Appuyez sur ◄◄ (rembobiner) pour avancer jusqu'au point voulu, puis appuyez sur ► (lire) pour commencer la lecture.

- ■ : STOP
- ❚❚ : PAUSE (appuyez de nouveau sur ► ou sur ❚❚ pour reprendre la lecture)
- ◄◄ : REW ⏪ (rembobinage, vérification)
- ►► : ⏩ FF (Top, avance rapide)
- ❚► : SLOW

Remarques

- Votre caméscope s'arrête automatiquement lorsqu'il reste en mode de pause pendant plus de 3 minutes.
- L'écran peut apparaître vierge temporairement, sans image ni son, lorsque les signaux commutent entre HDV et DVCAM (DV) pendant la lecture sur une cassette comprenant les formats HDV et DVCAM (DV).

- Vous ne pouvez pas lire de films enregistrés au format HDV sur des caméscopes au format DVCAM (DV) ou sur des lecteurs mini DV.
- Vous pouvez lire une cassette au format DV sur votre caméscope seulement si son contenu est enregistré en mode SP. Vous ne pouvez pas lire de films enregistrés sur une cassette au format DV en mode LP.
- Le code temporel et les bits utilisateur ne sont pas affichés correctement lors de la lecture d'une cassette ne comportant pas de données de code temporel ou de bit utilisateur ou comportant un code temporel non pris en charge par le caméscope.

Astuces

- Pour plus d'informations concernant les indicateurs s'affichant sur l'écran pendant la lecture, reportez-vous à la page 148.
- Pour plus d'informations concernant le passage d'un écran à l'autre pendant la lecture, reportez-vous à la page 59.

Pour rechercher une scène pendant le visionnage d'un film

Maintenez la touche ◀◀/▶▶ enfoncée pendant la lecture (recherche d'image). Pour effectuer un visionnage pendant l'avance rapide, maintenez la touche ▶▶ enfoncée. Pour effectuer un visionnage pendant le rembobinage, maintenez la touche ◀◀ (Balayage par saut) enfoncée.

Pour régler le volume

Réglez le volume à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.

Pour visionner des images fixes

① Réglez le commutateur POWER sur VCR.

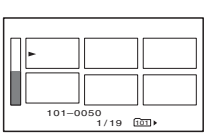
② Appuyez sur la touche MEMORY/PLAY.

③ Sélectionnez l'image fixe que vous voulez visionner à l'aide de la touche VOLUME/MEMORY.
Pour mettre fin au visionnage des images fixes, appuyez à nouveau sur la touche MEMORY/PLAY.

Pour afficher la liste des images fixes (écran d'index)

① Réglez le commutateur POWER sur VCR.

② Appuyez sur la touche MEMORY/INDEX.



③ Sélectionnez une image fixe avec la touche VOLUME/MEMORY.
Pour afficher une seule image, positionnez ▶ sur cette image et appuyez sur la touche MEMORY/PLAY.
Pour mettre fin à l'affichage de la liste des images fixes, appuyez à nouveau sur la touche MEMORY/INDEX.

Pour supprimer les images fixes du « Memory Stick Duo »

① Suivez les étapes de la section « Pour visionner des images fixes » pour afficher les images fixes que vous voulez supprimer.

② Appuyez sur la touche MEMORY/DELETE.

③ Sélectionnez [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
Les images fixes sont supprimées.

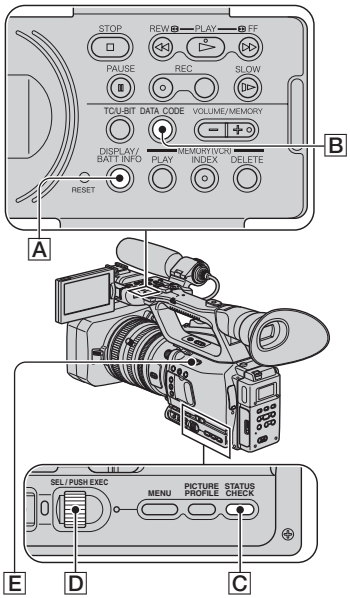
Remarques

- Il est impossible de récupérer des images fixes une fois qu'elles ont été supprimées.
- Vous ne pouvez pas supprimer d'images si le « Memory Stick Duo » est protégé en écriture (p. 127) ou si l'image fixe est protégée (p. 113).

Astuces

- Pour supprimer une image fixe de l'index, déplacez ▶ sur l'image fixe à l'aide la touche VOLUME/MEMORY, puis exécutez les étapes ② et ③.
- Pour supprimer toutes les images fixes, sélectionnez [SUPPR.TOUT] dans le menu (REGL.MEM.) (p. 97).

Modification/vérification des réglages de votre caméscope



Changement d'écran

Vous pouvez activer et désactiver l'affichage du code temporel, du compteur de bande et d'autres informations indiquées à l'écran.

Appuyez sur la touche DISPLAY/ BATT INFO A.

Les indicateurs à l'écran s'activent (affichés) et se désactivent (non affichés) lorsque vous appuyez sur cette touche. Lorsque le commutateur POWER est réglé sur CAMERA, l'écran change (affichage détaillé ⟶ affichage simple ⟶ pas d'affichage) chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Astuces

- Vous pouvez afficher les indicateurs à l'écran lors de la lecture sur un téléviseur. Sélectionnez [SOR.V/LCD] sous [SORTIE AFF.] (p. 90).
- Lorsque vous affectez la fonction [DISPLAY] de [ASSIGN BTN] à une touche ASSIGN, vous pouvez utilisez la touche ASSIGN pour modifier l'écran.

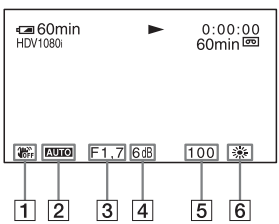
Affichage des données d'enregistrement (Code de données)

Pendant la lecture, vous pouvez afficher des informations comme la date, l'heure et les données du caméscope, enregistrées automatiquement pendant l'enregistrement.

1 Positionnez le commutateur POWER E sur VCR.

2 Pendant prise d'entrée audio ou en mode de veille, appuyez sur la touche DATA CODE B.

L'écran change (affichage de l'heure et de la date ⟶ affichage des données du caméscope ⟶ pas d'affichage) lorsque vous appuyez sur cette touche.



1 SteadyShot éteint

2 Exposition
AUTO apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec un réglage automatique du diaphragme, du gain et de la vitesse d'obturation.
MANUAL apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec un réglage manuel du diaphragme, du gain et de la vitesse d'obturation.

3 Diaphragme
CLOSE s'affiche dans la zone d'affichage de la valeur de diaphragme pendant la lecture d'un film enregistré avec la valeur du diaphragme définie manuellement à son maximum.

4 Gain

5 Vitesse d'obturation

6 Balance des blancs
PWB apparaît pendant la lecture d'un film enregistré avec la transition entre prises de vue ou [TEMP.WB MAN.].

Remarques

- La valeur de correction de l'exposition (0 EV), la vitesse d'obturation et le diaphragme s'affichent pendant le visionnage d'images fixes d'un « Memory Stick Duo ».
- La date et l'heure sont affichées dans la même zone lorsque vous sélectionnez l'affichage de la date et de l'heure. Si vous procédez à l'enregistrement sans régler la date et l'heure, [-- -- ----] et [--:--:--] s'affichent.
- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée avec votre caméscope sur un autre appareil, il est possible que la vitesse d'obturation affichée soit inexacte. Vérifiez le code de données affiché à l'écran lors de la lecture de la cassette sur votre caméscope pour obtenir la vitesse d'obturation exacte.
- La vitesse d'obturation est indiquée par [---] pendant la lecture d'un film enregistré avec la fonction Balayage net étendu (EIS).

Affichage des réglages de votre caméscope (Vérification du statut)

Vous pouvez vérifier les réglages des éléments suivants :

- Configuration audio, comme le niveau de volume du microphone (p. 84)
- Configuration du signal de sortie ([VCR HDV/DV], etc.) (p. 91)
- Fonctions affectées aux touches ASSIGN (p. 49)
- Configuration du caméscope (p. 76)
- Périphériques externes

1 Appuyez sur la touche STATUS CHECK C.

2 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC D jusqu'à ce que vous obteniez l'affichage voulu.

Lorsque le commutateur POWER E est réglé sur CAMERA, l'affichage change dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → CAMERA → PERIPH.EXT. (lorsqu'un périphérique externe est raccordé)

Lorsque le commutateur POWER E est réglé sur VCR, l'affichage change dans l'ordre suivant :

AUDIO → SORTIE → ASSIGN → PERIPH.EXT. (lorsqu'un périphérique externe est raccordé)

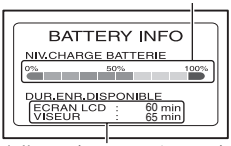
Pour masquer l'affichage

- Appuyez sur la touche STATUS CHECK C.

Vérification de la batterie restante (BATTERY INFO)

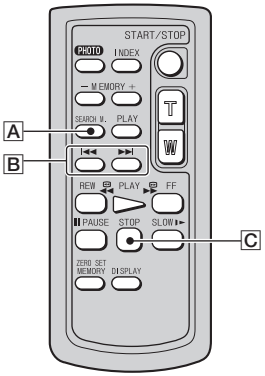
Réglez le commutateur POWER [E] sur OFF, puis appuyez sur la touche DISP/ BATT INFO [A]. La durée d'enregistrement approximative au format sélectionné et les informations relatives à la batterie s'affichent pendant 7 secondes environ. Pour visualiser les informations relatives à la batterie pendant environ 20 secondes, appuyez de nouveau sur la touche pendant que les informations sont affichées.

Autonomie de la batterie (approximative)



Capacité d'enregistrement (approximative)

Localisation d'une scène sur une cassette



Remarques

- Voir page 145 pour plus d'informations sur l'utilisation de la télécommande.

Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Recherche par date)

Vous pouvez rechercher des scènes par dates d'enregistrement.

1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH M. A de la télécommande pour sélectionner [DATE RECHERCHE].

3 Appuyez sur I◄◄ (Date précédente)/►►I (Date suivante) B de la télécommande pour sélectionner une date d'enregistrement.

Vous pouvez sélectionner la date précédente ou suivante par rapport au point actuel sur la cassette. La lecture commence automatiquement à partir de la scène enregistrée à la date sélectionnée.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur la touche STOP C de la télécommande.

Remarques

- Chaque journée d'enregistrement doit faire plus de 2 minutes. Si l'enregistrement à cette date est court, il est possible que votre caméscope ne détecte pas la date.
- La recherche par date peut ne pas fonctionner correctement lorsqu'il existe une section vierge sur la cassette.

Recherche du point de départ d'un enregistrement (Recherche par index)

Vous pouvez rechercher des scènes par index enregistré au début de l'enregistrement (p. 50).

1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

2 Appuyez plusieurs fois sur la touche SEARCH M. A de la télécommande pour sélectionner [INDEX RECHERCHE].

3 Appuyez sur I◄◄ (point précédent)/►►I (point suivant) B sur la télécommande pour sélectionner un point d'indexation.

Vous pouvez sélectionner l'index précédent ou suivant par rapport à l'index actuel sur la cassette. La lecture commence automatiquement à partir de la scène repérée par l'index.

Pour annuler l'opération

Appuyez sur la touche STOP C de la télécommande.

Remarques

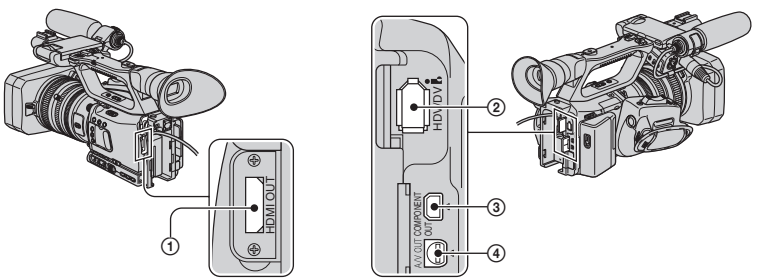
- L'enregistrement entre les index doit durer plus de 2 minutes. Si l'enregistrement entre les index est court, il est possible que votre caméscope ne détecte pas la date.
- La recherche par index peut ne pas fonctionner correctement lorsqu'il existe une section vierge sur la cassette.

Lecture de l’image sur un téléviseur

Les méthodes de raccordement et la qualité d’image diffèrent en fonction du type de téléviseur raccordé et des connecteurs utilisés.
Utilisez l’adaptateur/chargeur secteur fourni pour obtenir une alimentation secteur (p. 18).
Reportez-vous également aux modes d’emploi fournis avec l’appareil à raccorder.

Prises de votre caméscope

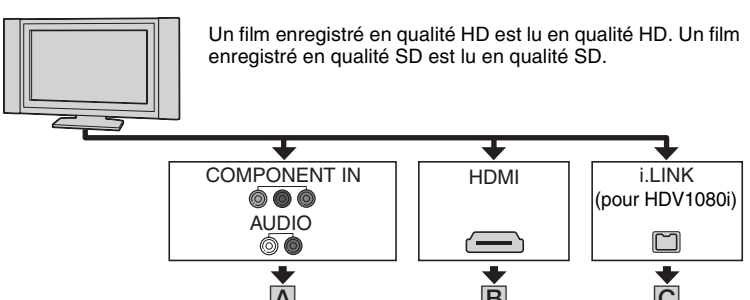
Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



Remarques

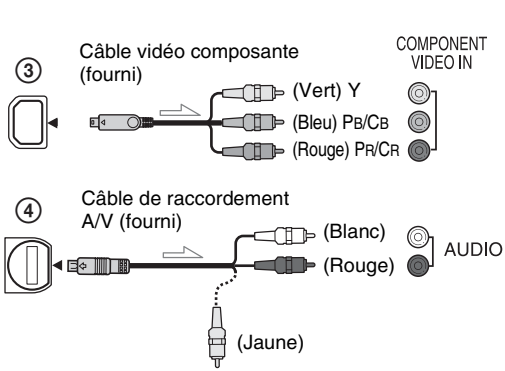
- Réglez toutes les options de menu nécessaires avant de raccorder votre caméscope à un téléviseur. Si vous modifiez les réglages de [VCR HDV/DV] ou [REGL.i.LINK] après avoir raccordé votre caméscope au téléviseur à l’aide d’un câble i.LINK, le téléviseur risque de ne pas reconnaître correctement les signaux vidéo.

Raccordement à un téléviseur haute définition



: sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
A	③	Câble vidéo composante (fourni)	COMPONENT VIDEO IN	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (91) [SORTIE VIDEO] → [COMPOSANT] → [1080i/576i] (93)
	④	Câble de raccordement A/V (fourni)	AUDIO	
B	①	Câble HDMI (en option)	HDMI IN	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (91)



Remarques

- Si vous raccordez uniquement un câble vidéo composante, les signaux audio ne sont pas reproduits. Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.

Remarques

- **Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI.**
- La prise HDMI OUT ne permet pas la reproduction d'images au format DVCAM (DV) si celles-ci s'accompagnent de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les images au format DVCAM (DV) parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 106) ne peuvent pas être reproduites.
- Votre téléviseur risque de ne pas fonctionner correctement (absence de son ou d'image, par exemple). Ne raccordez pas la prise HDMI OUT de votre caméscope et la prise HDMI OUT du périphérique externe à l'aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Astuces

- L'interface HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface permettant d'envoyer des signaux vidéo et audio. Le raccordement de la prise HDMI OUT à un appareil externe offre des images de haute qualité et un son numérique.

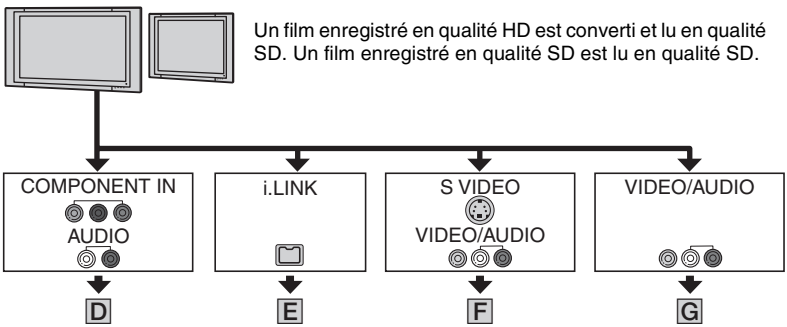
: sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
C	②	Câble i.LINK (en option)	i.LINK	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (91) [REGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ARRET] (93)

Remarques

- **Votre téléviseur doit être équipé d’une prise i.LINK compatible HDV1080i. Pour plus d’informations, vérifiez les spécifications de votre téléviseur.**
- Si votre téléviseur n’est pas compatible HDV1080i, raccordez votre caméscope et votre téléviseur à l’aide du câble vidéo composante et du câble de raccordement A/V fournis, comme illustré au point A.
- Le téléviseur doit être configuré afin de détecter le raccordement du caméscope. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec votre téléviseur.
- Ce caméscope comporte un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur du téléviseur à raccorder.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3



Pour régler le format d'image en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

Effectuez le réglage de conversion à la baisse comme suit :
Pour les signaux au format HDV :
Menu (ENR.E/S) → [SORTIE VIDEO] → [CONVERS.BAS]
Pour les signaux au format DV :
Menu (ENR.E/S) → [SORTIE VIDEO] → [CONV.G.EC.DV]

Astuces

- Si votre téléviseur est monaural (il ne comporte qu'une prise d'entrée audio), branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d'entrée vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise d'entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope. Pour lire le son en mode mono, utilisez un câble de raccordement adapté.

: sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
D	③	Câble vidéo composante (fourni)	COMPONENT VIDEO IN	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] →[AUTO] (91) [SORTIE VIDEO] →[COMPOSANT] →[1080i/576i] (93) [SORTIE VIDEO] →[CONVERS.BAS] →[COMPRESSION]/ [LETTER BOX]/ [RECADRAGE]* (93)
		(Vert) Y		
		(Bleu) PB/CB		
		(Rouge) PR/CR		
	④	Câble de raccordement A/V (fourni)	AUDIO	
		(Blanc)		
		(Rouge)		
		(Jaune)		

Remarques

- Si vous raccordez uniquement un câble vidéo composante, les signaux audio ne sont pas reproduits. Un câble de raccordement A/V est également nécessaire pour reproduire les signaux audio. Raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V à la prise d’entrée audio de votre téléviseur.

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
E	②	Câble i.LINK (en option)	i.LINK	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (91) [REGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [MARCHE] (93)

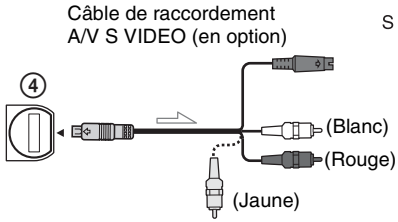
Remarques

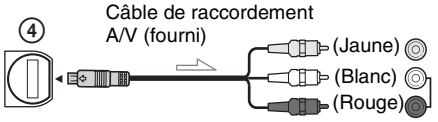
- Le téléviseur doit être configuré afin de détecter le raccordement du caméscope. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec votre téléviseur.
- Ce caméscope comporte un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur du téléviseur à raccorder.

* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

: sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage de menu
F	4	Câble de raccordement A/V S VIDEO (en option)	S VIDEO, VIDEO, AUDIO	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (91) [SORTIE VIDEO] → [CONVERS.BAS] → [COMPRESSION]/ [LETTER BOX]/ [RECADRAGE]* (93)
G	4	Câble de raccordement A/V (fourni)	VIDEO, AUDIO	(ENR.E/S) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (91) [SORTIE VIDEO] → [CONVERS.BAS] → [COMPRESSION]/ [LETTER BOX]/ [RECADRAGE]* (93)





Remarques

- Si vous raccordez uniquement une fiche S VIDEO (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas reproduits. Pour reproduire les signaux audio, raccordez les fiches blanche et rouge du câble de raccordement A/V avec un câble S VIDEO à la prise d'entrée audio de votre téléviseur.
- Ce raccordement offre des images d'une résolution supérieure à celles obtenues à l'aide du câble de raccordement A/V (Type G).

* Modifiez les réglages en fonction du téléviseur raccordé.

Remarques

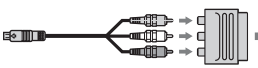
- Si vous raccordez votre caméscope à votre téléviseur en utilisant plusieurs types de câbles pour reproduire les images, l'ordre de priorité des prises d'entrée du téléviseur est le suivant : HDMI → vidéo composante → S VIDEO → vidéo.
- Pour plus d'informations sur i.LINK, reportez-vous à la page 130.

Raccordement au téléviseur via un magnétoscope

Sélectionnez la méthode de raccordement à la page 102 en fonction de la prise d’entrée du magnétoscope. Raccordez votre caméscope à l’entrée LINE IN du magnétoscope à l’aide du câble de raccordement A/V. Réglez le sélecteur d’entrée du magnétoscope sur LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

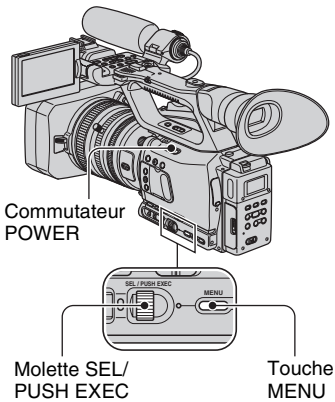
Si votre téléviseur ou magnétoscope est équipé d’un connecteur à 21 broches (EUROCONNECTOR)

Utilisez un connecteur à 21 broches (en option) pour visualiser l’image en lecture.



Utilisation des options de menu

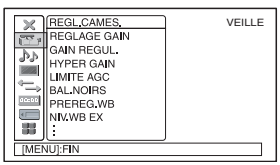
Les options de menu affichées à l'écran vous permettent de changer des réglages ou de les affiner.



1 Positionnez le commutateur POWER sur CAMERA ou VCR.

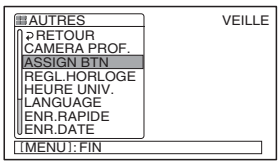
2 Appuyez sur la touche MENU.

L'écran d'index du menu s'affiche.

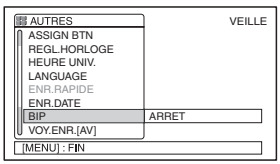


3 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que l'icône du menu souhaité sois mise en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour sélectionner le menu.

REGL.CAMES. (p. 76)
REGL.AUDIO (p. 84)
REGL.AFFICH. (p. 86)
ENR.E/S (p. 91)
REGL.TC/UB (p. 95)
REGL.MEM. (p. 97)
AUTRES (p. 98)

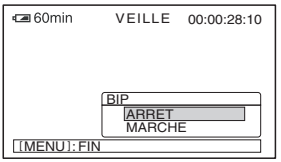


4 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée soit mise en surbrillance, puis appuyez sur la molette pour sélectionner l'option.



Les options de menu disponibles varient en fonction de la position du commutateur d'alimentation de votre caméscope. Les options non disponibles sont grisées.

5 Tournez la molette SEL/PUSH EXEC jusqu'à ce que le réglage souhaité soit mis en surbrillance ou pour afficher le réglage souhaité, puis appuyez sur la molette pour valider le réglage.



6 Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

Pour revenir à l'écran précédent, sélectionnez [⮌ RETOUR].

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction de la position du commutateur POWER.

	Position du commutateur POWER : CAMERA	VCR
Menu (REGL.CAMES.) (p. 76)		
REGLAGE GAIN	●	–
GAIN REGUL.	●	–
HYPER GAIN (AS)	●	–
LIMITE AGC	●	–
BAL.NOIRS (AS)	●	–
PREREG.WB	●	–
NIV.WB EX	●	–
REG.TEMP.WB	●	–
SENS.ATW	●	–
WB REGULIER	●	–
REG.EXP.AUTO (AS)	●	–
FENETRE EA	●	–
REPONSE EA	●	–
LIM IRIS AUT	●	–
FREQ.ECS	●	–
REDUC.SCINT.	●	–
AMPL.CONTR.	●	–
CONTRE-JOUR (AS)	●	–
PROJECTEUR (AS)	●	–
STEADYSHOT (AS)	●	–
ASSIST.M.PT.	●	–
M.PT.MACRO (AS)	●	–
MANIP.ZOOM	●	–
EXTENS.NUM. (AS)	●	–
FONDU (AS)	●	–
SMTH SLW REC	●	–
ENR.INTERV.	●	–
ENR.IMAGE DV DVCAM DV	●	–
SHOT TRANSITION	●	–
S.TRANS/F.MARK	●	–
x.v.Color HDV1080i	●	–
BARRE COUL. (AS)	●	–
FLANGE BACK	●	–
Menu (REGL.AUDIO) (p. 84)		
MODE AU.DV DVCAM DV	●	–
LIMITE SON	●	–
REG XLR	●	–
SEL CH AUDIO	–	●
MEL.AUDIO DV DVCAM DV	–	●

	Position du commutateur POWER : CAMERA	VCR
Menu (REGL.AFFICH.) (p. 86)		
RAY.DIAG. (AS)	●	–
HISTOGRAMME	●	–
INTENSIFICAT (AS)	●	–
MARQUEUR (AS)	●	–
NIVEAU CAM.	●	–
TYPE EXP.FOCUS	●	–
AFF.DON.CAM.	●	–
AF.NIV.AUDIO	●	–
AFFICH.ZOOM	●	–
AFF.MISE PT.	●	–
AFF.OBT.	●	–
LUMI.LCD	●	●
COULEUR LCD	●	●
NIV.CTJR LCD	●	●
AR-PL VISEUR	●	●
VISEUR COUL.	●	●
MODE AL.VIS.	●	●
TAILL.LETTRE	●	●
RESTANT	●	●
SORTIE AFF.	●	●
Menu (ENR.E/S) (p. 91)		
FORMAT ENR.	●	–
VCR HDV/DV	–	●
HDV PROGRE. (HDV1080)	●	–
DV PROGRE. (DVCAM) (DV)	●	–
MODE ENR.DV (DVCAM) (DV)	●	●
ENR.16/9-4/3 (DVCAM) (DV)	●	–
SORTIE VIDEO	●	●
REGL.i.LINK	●	●
CTRL.ENR.EXT	●	–
Menu (REGL.TC/UB) (p. 95)		
TC PRESET	●	●
TC COUNTUP (AS)	●	●
UB PRESET	●	●
TC RUN	●	●
TC MAKE	●	●
TC LINK	●	–
UB TIME REC	●	●
UB-DATE/TC-TIME	●	●

Position du commutateur POWER :	CAMERA	VCR
Menu (REGL.MEM.) (p. 97)		
SUPPR.TOUT	–	●
FORMATER	●	●
N° FICHIER	●	●
NOUV.DOSS.	●	●
DOSSIER ENR.	●	●
DOSS.LECT.	–	●
(AUTRES) (p. 98)		
CAMERA PROF.	●	●
ASSIGN BTN	●	●
REGL.HORLOGE	●	●
HEURE UNIV.	●	●
LANGUAGE	●	●
ZOOM LECT.	–	●
ENR.RAPIDE (HDV1080i)	●	–
ENR.DATE	●	–
BIP	●	●
VOY.ENR.[AV] (AS)	●	–
VOY.ENR.[AR] (AS)	●	–
TELECOMMANDE	●	●
COMPT.HOR.	●	●

Menu (REGL.CAMES.)

Réglages pour adapter votre caméscope aux conditions d'enregistrement (REGLAGE GAIN/CONTRE-JOUR/ STEADYSHOT, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.CAMES.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

REGLAGE GAIN

Vous pouvez régler des valeurs de gain pour les positions H, M et L du commutateur GAIN. Les réglages par défaut de [H], [M] et [L] sont respectivement 18dB, 9dB et 0dB.

① Sélectionnez [H], [M] ou [L] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Réglez la valeur de gain à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette.
Vous pouvez sélectionner une valeur entre -6dB et 21dB par incréments de 3dB. Plus la valeur est élevée, plus le gain est élevé.

③ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

④ Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

GAIN REGUL.

Vous pouvez régler la vitesse de transition à laquelle le réglage du gain passe d'une valeur à une autre, définie pour les positions du commutateur de gain, lorsque vous changez celui-ci de position. Vous pouvez sélectionner la vitesse de transition entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT] ou régler [ARRET]. Le réglage par défaut est [ARRET].

HYPER GAIN (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] (HYPER), vous pouvez augmenter le gain jusqu'à la limite. Le réglage par défaut est [ARRET].

Remarques

- Lors de l'hyper gain, vous ne pouvez pas utiliser la fonction suivante.
  - [CONTRE-JOUR]
  - [PROJECTEUR]
- Lors de l'hyper gain, la qualité d'image est réduite en raison du bruit.
- [HYPER GAIN] est automatiquement réglé sur [ARRET] à la mise hors tension puis sous tension du caméscope.

Astuces

- Il est recommandé d'utiliser cette fonction avec la mise au point manuelle.

LIMITE AGC

Vous pouvez sélectionner la limite supérieure pour Auto Gain Control (AGC) entre [ARRET] (21 dB, réglage par défaut), [18dB], [15dB], [12dB], [9dB], [6dB], [3dB] et [0dB].

Remarques

- Si vous réglez le gain manuellement, vous ne pouvez pas obtenir l'effet [LIMITE AGC].

BAL.NOIRS (AS)

Reportez-vous à la page 39.

PREREG.WB

Vous pouvez utiliser la balance des blancs préréglée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 37.

NIV.WB EX

Vous pouvez également sélectionner une valeur de décalage pour régler la balance des blancs à l'extérieur lorsque [PREREG.WB] est réglé sur [EXTERIEUR]. Vous pouvez sélectionner la valeur de décalage entre [-7] (bleuâtre) - [0] (normal) - [+7] (rougeâtre). Le réglage par défaut est [0] .

REG.TEMP.WB

Vous pouvez régler la température de couleur entre 2 300K et 15 000K par incréments de 100K lorsque [PREREG.WB] est réglé sur [TEMP.WB MAN.].

SENS.ATW

Vous pouvez régler le fonctionnement automatique de la balance des blancs sous une source lumineuse tirant vers le rouge, comme une bougie ou une lampe incandescente, ou sous une source lumineuse tirant vers le bleu, comme une ombre extérieure.

►INTELLIGENT

Règle automatiquement la balance des blancs pour que les scènes semblent naturelles pour la source de lumière.

ELEVEE

Règle automatiquement la balance des blancs tout en réduisant les couleurs rouges ou bleues.

MOYENNE

FAIBLE

Règle automatiquement la balance des blancs tout en augmentant les couleurs rouges ou bleues.

Remarques

- Ce réglage est effectif uniquement lorsque la balance des blancs est réglée automatiquement.
- [SENS.ATW]] n'a aucun effet sous un ciel clair ou avec le soleil.

WB REGULIER

Vous pouvez régler la vitesse de transition à laquelle les valeurs de température des couleurs passent d'une valeur à l'autre, définie pour l'une des positions du commutateur de la mémoire de balance des blancs, lorsque vous changez la position du commutateur de mémoire de balance des blancs. Vous pouvez sélectionner la vitesse de transition entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT] ou régler [ARRET]. Le réglage par défaut est [ARRET].

REG.EXP.AUTO (AS)

Vous pouvez régler une valeur de décalage pour régler la valeur de réglage automatique de l'exposition entre [-7] (sombre) et [+7] (lumineux) à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC. Le réglage par défaut est [0] . AS et la valeur sélectionnée s'affiche à l'écran lorsque vous modifiez la valeur par rapport au réglage par défaut.

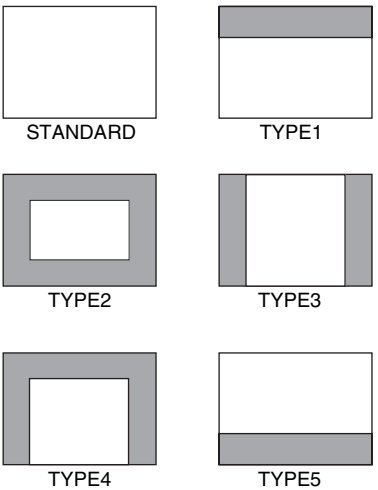
Remarques

- Cette fonction est inactive lorsque vous réglez manuellement le diaphragme, le gain et la vitesse d'obturation.
- Cette fonction est inactive lorsque [HYPER GAIN] est réglé sur [MARCHE].

FENETRE EA

Vous pouvez sélectionner une zone photométrique dans laquelle la fonction de réglage automatique de l'exposition détecte les variations de luminosité du sujet, afin de régler automatiquement l'exposition. Cette fonction est inactive avec le réglage manuel de l'exposition.

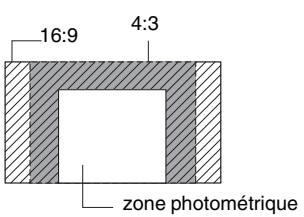
Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.CAMES.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.



Astuces

- La zone photométrique reste identique même si vous modifiez le format d'image.

Exemple : TYPE4



REPONSE EA

Vous pouvez sélectionner la vitesse à laquelle la fonction de réglage automatique de l'exposition suit les variations de luminosité du sujet. Vous pouvez sélectionner la vitesse entre [RAPIDE], [MOYEN] et [LENT]. Le réglage par défaut est [RAPIDE].

LIM IRIS AUT

Vous pouvez sélectionner la valeur de diaphragme maximale pour le réglage automatique entre [F11], [F9,6], [F8], [F6,8], [F5,6], [F4,8] et [F4]. Le réglage par défaut est [F11].

Remarques

- Cette fonction est inactive avec le réglage manuel du diaphragme.

FREQ.ECS

Vous pouvez régler la vitesse d'obturation pour éviter l'apparition de bandes horizontales sur un moniteur, fréquentes lorsque vous enregistrez un écran de moniteur. Modifiez le réglage à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC, puis appuyez sur la molette pour valider le réglage. Le réglage par défaut est [50.00Hz].
Vous devez régler la vitesse d'obturation sur ECS (ECS) avant de régler cette fonction (p. 36).
Vous pouvez régler la vitesse d'obturation dans les bandes de fréquences suivantes, selon le réglage de [TYPE BALAY.]. La sélection de [TYPE BALAY.] dépend du réglage de [FORMAT ENR.] dans le menu (ENR.E/S).
[HDV1080i] : [HDV PROGRE.] → [TYPE ENREG.] → [TYPE BALAY.]
[DV] : [DV PROGRE.] → [TYPE BALAY.]

TYPE BALAY.	Bande de fréquences
50	50,00 Hz à 200,0 Hz
25	25,00 Hz à 200,0 Hz

REDUC.SCINT.

► MARCHE

Réduit le scintillement. Le scintillement de l'écran avec une source lumineuse du type lampe fluorescente diminue.

ARRET

Ne réduit pas le scintillement. Sélectionnez cette option lorsque vous ne souhaitez pas diminuer le scintillement de l'écran.

Remarques

- Suivant les sources lumineuses, il est possible que le scintillement ne diminue pas.

AMPL.CONTR.

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], votre caméscope détecte des images avec un contraste élevé, telles que les scènes en contre-jour et améliore automatiquement les images sous-exposées. Le réglage par défaut est [ARRET].

Remarques

- Lorsque vous réglez [CONTRE-JOUR] sur [MARCHE], la fonction [AMPL.CONTR.] est temporairement désactivée.

CONTRE-JOUR (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] (), vous pouvez corriger le contre-jour. Le réglage par défaut est [ARRET].

Remarques

- [CONTRE-JOUR] est réglé sur [ARRET] lorsque vous réglez [PROJECTEUR] sur [MARCHE].
- [CONTRE-JOUR] est réglé sur [ARRET] si au moins deux des options diaphragme, gain, vitesse d'obturation, sont réglées manuellement.
- [CONTRE-JOUR] est réglé sur [ARRET] lorsque [HYPER GAIN] est réglé sur [MARCHE].

PROJECTEUR (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] (), vous pouvez éviter la surexposition lors de l'enregistrement d'un sujet exposé à une lumière vive, par exemple sur une scène de théâtre. Par exemple, vous pouvez éviter la surexposition des visages des personnes. Le réglage par défaut est [ARRET].

Remarques

- [PROJECTEUR] est réglé sur [ARRET] lorsque vous réglez [CONTRE-JOUR] sur [MARCHE].
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de projecteur si au moins deux des éléments (diaphragme, gain, vitesse d'obturation sont réglés manuellement).
- [PROJECTEUR] est réglé sur [ARRET] lorsque [HYPER GAIN] est réglé sur [MARCHE].

STEADYSHOT (AS)

■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez réduire les bougés du caméscope. Sélectionnez [ARRET] ( ) lorsque vous utilisez un trépied (en option) pour rendre les images plus naturelles. Le réglage par défaut est [MARCHE].

■ TYPE

Vous pouvez sélectionner un type de réduction des bougés du caméscope pour différentes situations d'enregistrement.

FORT

Réduit fortement les bougés du caméscope. Ce réglage n'est pas approprié pour les enregistrements panoramiques.

►STANDARD

Réduit normalement les bougés du caméscope.

LEGER

Réduit légèrement les bougés du caméscope. Les images gardent un léger manque de fixité correspondant à la réalité.

ASSIST.M.PT.

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez effectuer temporairement une mise au point manuelle à l'aide de la bague de mise au point pendant le réglage de la mise au point automatique. Le réglage par défaut est [ARRET].

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.CAMES.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque la bague de mise au point est réglée sur le mode B (p. 33).

M.PT.MACRO (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez effectuer une mise au point sur un sujet à plus ou moins 80 cm. Le réglage par défaut est [MARCHE]. Lorsque vous réglez cette fonction sur [ARRET] ( ), vous pouvez effectuer une mise au point précise sur un sujet situé à plus de 80 cm quelle que soit la position du zoom, mais vous perdrez la mise au point sur un sujet à moins de 80 cm.

Remarques

- Cette fonction est active uniquement lorsque la bague de mise au point est réglée sur le mode B (p. 33).

MANIP.ZOOM

Vous pouvez sélectionner la vitesse du zoom pour la position FIX du commutateur de zoom de la poignée entre [1] (lent) et [8] (rapide). Le réglage par défaut est [3].

EXTENS.NUM. (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE] ( ), l'image affichée devient 1,5 fois plus grande. La qualité d'image est moins bonne car l'image est traitée numériquement. Cette fonction vous aide à effectuer la mise au point sur des sujets éloignés, tels qu'un oiseau sauvage se trouvant au loin. Le réglage par défaut est [ARRET].

Remarques

- Cette fonction est automatiquement réglée sur [ARRET] lorsque vous mettez le caméscope hors puis sous tension.

FONDU (AS)

Vous pouvez ajouter des effets visuels pour effectuer une transition entre les scènes.

① Sélectionnez [ÉQUIL.BLANC] ou [ÉQUIL.NOIR] en mode de veille pour effectuer une entrée en fondue avec l'effet sélectionné ou pour enregistrer une sortie en fondu avec l'effet sélectionné.

② Appuyez sur la touche REC START/STOP.

L'indicateur de transition en fondu arrête de clignoter, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler avant le début de l'opération, appuyez sur [ARRET] à l'étape ①.
Le réglage est supprimé chaque fois que vous appuyez sur la touche REC START/STOP.

Sortie en fondu Entrée en fondu

ÉQUIL.BLANC

ÉQUIL.NOIR

Remarques

- Cette fonction est automatiquement réglée sur [ARRET] lorsque vous mettez le caméscope hors puis sous tension.

SMTH SLW REC

Les actions et sujets en mouvement rapide, qui ne peuvent pas être capturés dans des conditions d'enregistrement normales, peuvent être enregistrés en enregistrement lent régulier.
Ce réglage s'avère pratique pour enregistrer des actions rapides comme un mouvement d'un joueur de golf ou de tennis.

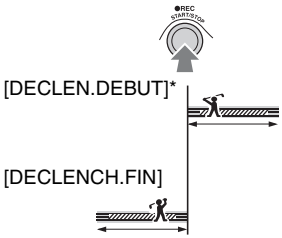
① Réglez [DUREE ENREG.].

Sélectionnez la durée de prise de vue entre [3s] (réglage par défaut), [6s] et [12s].

La qualité d'image est moins bonne lorsque la durée de prise de vue augmente.

② Réglez [CHRONO ENR.].

Sélectionnez la durée de prise de vue entre [DECLEN.DEBUT] ou [DECLENCH.FIN] pour enregistrer l'action avant ou après avoir appuyé sur le bouton REC START/STOP.



* Le réglage par défaut est [DECLEN.DEBUT].

③ Commencez l'enregistrement.

Sélectionnez [EXECUTER], puis appuyez sur le bouton REC START/STOP de l'écran [SMTH SLW REC].

Un film au ralenti environ 4 fois plus long que votre réglage [DUREE ENREG.] est enregistré. L'enregistrement se termine lorsque [Enregistr...] disparaît de l'écran.

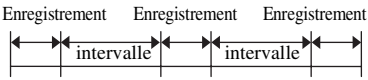
Pour annuler [SMTH SLW REC], appuyez sur la touche MENU.

Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés.
- Les réglages sont automatiquement supprimés lorsque vous mettez le caméscope hors tension, puis de nouveau sous tension.
- La vitesse d'obturation est automatiquement réglée sur 1/215 secondes même si vous lancez [SMTH SLW REC].
- La durée de prise de vue peut être inférieure à la durée définie selon les conditions d'enregistrement.
- La qualité d'image est moins bonne qu'avec un enregistrement ordinaire.

ENR.INTERV.

Vous pouvez enregistrer une série de films sur une cassette à intervalles réguliers. Cette fonction est pratique pour observer le mouvement des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour. Les scènes s'exécutent correctement l'une après l'autre lors de la lecture de la cassette. Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur afin de disposer d'une source d'alimentation secteur pour un enregistrement long.



① Sélectionnez [ACTIVE/DES.] → [MARCHE] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Effectuez l'étape suivante si vous modifiez le réglage par défaut [0,5s] de la durée de prise de vue. Si vous conservez la durée de prise de vue par défaut, passez directement à l'étape ③.

Sélectionnez [DUREE ENR.] → [0,5s], [1s], [1,5s] ou [2s] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Passez à l'étape suivante si vous modifiez le réglage par défaut [30s] de l'intervalle de temps. Si vous conservez l'intervalle de temps par défaut, passez directement à l'étape ④.

Sélectionnez [INTERVALLE] → [30s], [1min], [5min] ou [10min].

④ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

⑤ Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.

⑥ Appuyez sur la touche REC START/STOP.

L'enregistrement [ENR.INTERV.] démarre.

Pour annuler [ENR.INTERV.], appuyez sur la touche REC START/STOP.
Le fonctionnement de votre caméscope diffère en fonction de l'utilisation de la touche REC START/STOP.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.CAMES.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

Si vous appuyez sur cette touche pendant l'enregistrement [ENR.INTERV.], l'enregistrement est temporairement interrompu. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'enregistrement [ENR.INTERV.] reprend.
Si vous appuyez sur cette touche pendant l'intervalle [ENR.INTERV.], l'enregistrement [ENR.INTERV.] s'arrête et un enregistrement normal démarre. Si vous appuyez encore une fois sur cette touche, l'enregistrement normal est interrompu. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, l'enregistrement [ENR.INTERV.] reprend.
Pour annuler l'enregistrement [ENR.INTERV.], sélectionnez [ACTIVE/DES.] → [ARRET] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarques

- La durée de prise de vue et l'intervalle peuvent légèrement différer des réglages.
- Si vous effectuez une mise au point manuelle, vous pouvez obtenir des images nettes même si l'éclairage change.

ENR.IMAGE DV DVCAM DV

Vous pouvez enregistrer des images animées image par image. Ce type d'animation utilise une technique consistant à modifier le sujet, comme les positions d'une poupée ou d'un jouet, et à l'enregistrer dans chaque position différente, sans déplacer le caméscope. Utilisez la télécommande pour réduire les bougés du caméscope.

►ARRET

Cette fonction est inactive.

MARCHE ( )

Permet d'enregistrer un film avec la technique d'enregistrement image par image.

① Sélectionnez [MARCHE] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
② Appuyez sur la touche MENU pour masquer l'écran de menu.
③ Appuyez sur la touche REC START/STOP.
Votre caméscope enregistre un film contenant environ 5 images, puis revient en mode de veille.
④ Déplacez le sujet et répétez l'étape ③.

Remarques

- Lorsque vous utilisez en continu l'enregistrement d'images, la durée restante de la bande n'est pas indiquée correctement.
- La dernière scène est plus longue que les autres scènes.
- Vous ne pouvez pas enregistrer de signaux d'index pendant l'enregistrement d'images.
- Cette fonction est automatiquement réglée sur [ARRET] lorsque vous mettez le caméscope hors puis sous tension.

SHOT TRANSITION

Reportez-vous à la page 52.

S.TRANS/F.MARK

Vous pouvez sélectionner une fonction à affecter à la touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING.

► SHOT TRANSITION

Sélectionnez cette touche pour affecter la fonction de transition entre prises de vue à la touche.

FOCUS MARKING

Sélectionnez cette touche pour affecter la fonction de marquage de la mise au point à la touche.

x.v.Color HDV1080i

Lorsque cette fonction est réglée sur [MARCHE], vous pouvez enregistrer avec une gamme de couleurs plus importante. Votre caméscope peut reproduire les couleurs brillantes et éclatantes de fleurs et les magnifiques bleu-verts des océans tropicaux, de façon inégalée par rapport aux technologies traditionnelles.

Remarques

- Il est possible que les couleurs ne soient pas reproduites correctement lorsque vous lisez un film enregistré avec cette fonction réglée sur [MARCHE] sur un téléviseur ne prenant pas en charge x.v.Color.
- Vous ne pouvez pas régler [x.v.Color] dans les cas suivants :
  - Lors d'un enregistrement au format SD (standard)
  - Lors de l'enregistrement de films
- Lorsque vous réglez [x.v.Color] sur [MARCHE], le profil d'image est désactivé.

BARRE COUL. (AS)

■ ACTIVE/DES.

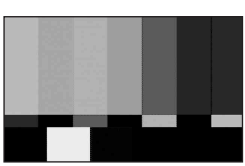
Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher des barres de couleur sur l'écran ou les enregistrer sur une cassette. Cette fonction vous aide à régler les couleurs lorsque vous visualisez des films enregistrés avec votre caméscope sur un téléviseur ou un moniteur. Le réglage par défaut est [ARRET].

Remarques

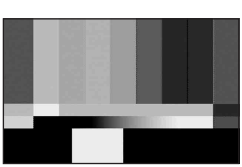
- Cette fonction est automatiquement réglée sur [ARRET] lorsque vous mettez le caméscope hors puis sous tension.

■ TYPE

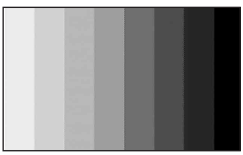
Permet de sélectionner le type de barre de couleur.



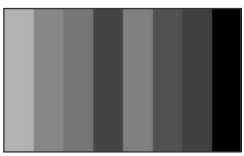
TYPE1



TYPE2



TYPE3



TYPE4 (75 % de luminosité par rapport au TYPE3)

■ TONALITE

Emet des signaux de tonalité audio (1 kHz : bit complet -20 dB) lorsque vous réglez [TONALITE] sur [MARCHE]. Le réglage par défaut est [ARRET].

FLANGE BACK

Vous pouvez sélectionner un mode pour le réglage de la distance focale d'embase. La distance focale d'embase est la distance entre l'embase de l'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 12

►REGLAGE AUTO

Règle automatiquement la distance focale d'embase.

REGL.MANUEL

Règle manuellement la distance focale d'embase.

Menu (REGL.AUDIO)

Réglages pour l'enregistrement audio (MODE AU.DV/REG XLR, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AUDIO) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

MODE AU.DV (Mode Audio DV) DVCAM DV SP

FS32K (32k)

Sélectionnez ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (2 sons stéréo). Sélectionnez ce réglage pour l'enregistrement DVCAM/DV SP.

►FS48K (48k)

Sélectionnez ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (1 son stéréo de haute qualité). Sélectionnez ce réglage pour l'enregistrement DVCAM/DV SP.

Remarques

- Lors de l'enregistrement au format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [FS48K].
- NS s'affiche lorsque le standard DVCAM n'est pas respecté (p. 125).

LIMITE SON

Vous pouvez régler la fonction de réduction des coupures pour CH1/CH2.

►ARRET

Désactive la fonction.

MARCHE

Active la fonction.

Remarques

- Cette fonction est disponible uniquement lorsque vous réglez le commutateur AUTO/MAN sur MAN.

REG XLR

■ LIEN XLR AGC

Vous pouvez sélectionner un AGC (Auto Gain Control) lié ou séparé pour CH1 et CH2 lors de l'utilisation d'un microphone externe.

►SEPARE

Applique séparément AGC pour CH1/CH2. Le son provenant des canaux CH1/CH2 sera enregistré séparément.

LIE

Applique AGC de CH1 lié avec celui de CH2. Le son provenant des canaux CH1/CH2 sera enregistré comme un ensemble sonore, tel qu'un son stéréo. A[s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

Remarques

- Cette fonction est disponible lorsque les commutateurs CH1 et CH2 sont réglés sur AUTO et les commutateurs INPUT1 et INPUT2 sont tous les deux réglés sur MIC ou sur LINE (p. 48).

■ GAIN MAN.AUD

Vous pouvez sélectionner un contrôle du niveau audio des canaux CH1 et CH2 lié ou séparé lors de l'utilisation d'un microphone externe.

►SEPARE

Contrôle séparément les niveaux audio des canaux CH1 et CH2. Le son provenant des canaux CH1 et CH2 sera enregistré séparément.

LIE

Contrôle le niveau audio du canal CH1 en liaison avec celui du canal CH2. Le son provenant des canaux CH1 et CH2 sera enregistré comme un ensemble sonore, tel qu'un son stéréo. M[s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

Remarques

- Cette fonction est disponible lorsque les commutateurs CH1 et CH2 sont réglés sur MAN et les commutateurs INPUT1 et INPUT2 sont tous les deux réglés sur MIC ou sur LINE (p. 48).
- Lorsque vous sélectionnez [LIE], vous pouvez régler le volume à l'aide de la molette AUDIO LEVEL de CH1 (p. 48).

■ INPUT1 MIC NR

Réduit les parasites du microphone.

►MARCHE

Réduit les parasites du microphone.

NR s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

ARRET

Ne réduit pas les parasites du microphone.

Remarques

- Le réglage est inactif lorsque vous réglez le commutateur INPUT1 sur LINE

■ REGL.INPUT1

Règle le niveau du signal d'entrée de INPUT1.

Vous pouvez sélectionner le niveau entre [-18dB], [-12dB], [-6dB], [0dB], [+6dB] et [+12dB]. Le réglage par défaut est [0dB].

Remarques

- Le réglage est inactif lorsque vous réglez le commutateur INPUT1 sur LINE

■ VENT INPUT1

►ARRET

Désactive la réduction du bruit du vent.

MARCHE

Active la réduction du bruit du vent.

s'affiche sur l'écran de vérification de statut.

Remarques

- Le réglage est inactif lorsque vous réglez le commutateur INPUT1 sur LINE.

■ INPUT2 MIC NR

■ REGL.INPUT2

■ VENT INPUT2

Vous pouvez régler INPUT1 de la même manière que INPUT2.

Astuces

- -48dBu est réglé à 0dB sur votre caméscope.
- Réglez [REGL.INPUT] sur [0dB] pour le microphone fourni (ECM-XM1).
- Réglez [REGL.INPUT] sur [+12dB] pour le microphone en option (Sony ECM-NV1).
- La fonction REGL.INPUT permet de régler le niveau d'entrée d'un microphone externe. Lorsque vous utilisez un microphone ultrasensible ou lorsque vous enregistrez un son fort, réglez-le vers le côté moins. Lorsque vous utilisez un microphone moins sensible ou lorsque vous enregistrez un son faible, réglez-le vers le côté plus.
- Si vous enregistrez un son fort, le son risque d'être déformé quel que soit le point d'entrée ou d'enregistrement. S'il est déformé au niveau du point d'entrée, réglez le son à l'aide de la fonction REGL.INPUT. S'il est déformé au niveau du point d'enregistrement, réduisez manuellement le niveau du volume de l'ensemble.
- Si le réglage REGL.INPUT est trop prononcé du côté moins, le volume du microphone devient trop faible, entraînant ainsi un rapport signal/bruit médiocre.
- Testez l'effet de la fonction REGL.INPUT suivant le microphone utilisé ou le champ sonore du site d'enregistrement avant de procéder à l'enregistrement proprement dit.

SEL CH AUDIO

►CH1,CH2

Reproduit le son de CH1 et CH2 sur les canaux respectifs.

CH1

Reproduit le son de CH1 sur les canaux 1 et 2.

CH2

Reproduit le son de CH2 sur les canaux 1 et 2.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AUDIO) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

Astuces

- Lorsque vous sélectionnez [CH1,CH2] et que vous lisez une cassette sur votre caméscope, le son de CH1 + CH2 est émis par les enceintes.

MEL.AUDIO DV DVCAM DV SD

Durant la lecture, vous pouvez contrôler le son copié à partir d'un autre appareil ou enregistré à l'aide d'un microphone 4 canaux. Vous pouvez définir le type d'émission du son.

►CH1,CH2

Seul le son enregistré dans CH1 et CH2 est émis.

MIX

Emet un son mixé à partir du son enregistré dans CH1 et CH2 pendant un enregistrement et le son copié dans CH3 et CH4.

CH3,CH4

Seul le son copié dans CH3 et CH4 est émis.

Menu (REGL.AFFICH.)

Réglages d'affichage de l'écran et du viseur (MARQUEUR/AR-PL VISEUR/SORTIE AFF., etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AFFICH.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

RAY.DIAG. AS

Vous pouvez afficher un motif zébré comme guide pour le réglage de la luminosité.

■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], et le niveau de luminosité s'affichent à l'écran. Le motif zébré n'est pas enregistré sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

■ NIVEAU

Vous pouvez sélectionner le niveau de luminosité entre 70, 100 et 100+.

Astuces

- Le motif zébré est un motif à bandes affiché sur une partie d'une image à l'écran lorsque cette partie dépasse un niveau de luminosité prédéfini.

HISTOGRAMME

Vous pouvez régler le diaphragme tout en vous référant à un histogramme. Un histogramme est un graphique indiquant la répartition de la luminosité de l'image. Vous pouvez utiliser l'histogramme comme guide pour le réglage du diaphragme. L'histogramme n'est pas enregistré sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

►ARRET

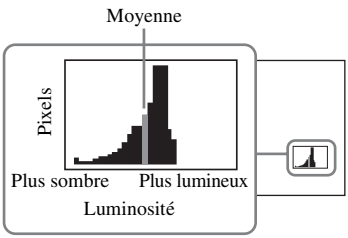
Aucun histogramme n'est affiché.

NORMAL

Affiche un histogramme.

AVANCE

Affiche un histogramme et une barre indiquant une moyenne des niveaux de luminosité au niveau du centre d'une image (dans le marqueur) sur l'histogramme.



Astuces

- La partie gauche du graphique indique les zones plus sombres de l'image tandis que la partie droite indique les zones plus lumineuses.
- Une ligne verticale indiquant le niveau de luminosité de [RAY.DIAG.] sera affichée sur l'histogramme lorsque [RAY.DIAG.] est réglé sur [MARCHE].

INTENSIFICAT (AS)

■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher une image dont les détails sont accentués à l'écran. Cette fonction vous aide à régler la mise au point. Le réglage par défaut est [ARRET].

■ NIVEAU

Vous pouvez sélectionner une sensibilité d'intensification entre [ELEVEE], [MOYENNE] et [FAIBLE]. Le réglage par défaut est [MOYENNE].

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer d'image avec des détails accentués sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

Astuces

- La mise au point est plus facile en utilisant cette fonction en combinaison avec la fonction de mise au point étendue (p. 34).

MARQUEUR (AS)

■ ACTIVE/DES.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher les marqueurs. Le réglage par défaut est [ARRET]. Les marqueurs ne sont pas enregistrés sur une cassette ou un « Memory Stick Duo ».

■ CENTRE

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher un marqueur au centre de l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].

■ ASPECT

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher des marqueurs au bord de la zone d'affichage définie par le format d'image, à savoir [4:3], [13:9] ou [14:9]. Le réglage par défaut est [ARRET].

■ ZONE SECUR.

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], puis [80%] ou [90%], vous pouvez afficher des marqueurs au bord de la zone d'affichage des téléviseurs classiques. Le réglage par défaut est [ARRET].

■ IMAGE GUIDE

Lorsque vous sélectionnez [MARCHE], vous pouvez afficher des marqueurs d'image utiles pour vérifier les positions horizontale et verticale d'un sujet. Le réglage par défaut est [ARRET].

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AFFICH.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

Remarques

- Vous ne pouvez pas transmettre des informations d'affichage, comme le code temporel, vers un appareil externe via des prises de sortie externes lorsque [MARQUEUR] est réglé sur [MARCHE].
- Vous ne pouvez pas afficher de marqueurs lorsque vous réglez [ENR.DATE] sur [MARCHE].

Astuces

- Vous pouvez afficher tous les types de marqueurs en même temps.
- Vous pouvez obtenir une composition équilibrée en positionnant le sujet sur la croix de l'image guide.
- Vous pouvez afficher des marqueurs uniquement sur l'écran LCD et le viseur. Vous ne pouvez pas les afficher sur un appareil externe.

NIVEAU CAM.

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez afficher un compteur du niveau pour vérifier le niveau de votre caméscope. Le réglage par défaut est [ARRET].

TYPE EXP.FOCUS

Vous pouvez définir un type d'affichage avec mise au point étendue.

►TYPE1

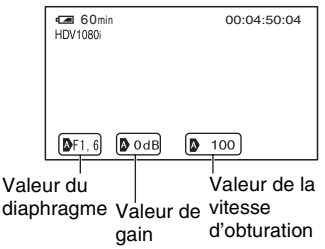
Agrandit simplement les images.

TYPE2

Agrandit et affiche les images en noir et blanc.

AFF.DON.CAM. (Affichage des données du caméscope)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], les réglages du diaphragme, de la vitesse d'obturation et du gain s'affichent en continu sur l'écran. Le réglage par défaut est [ARRET].

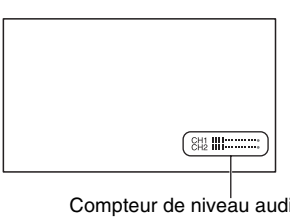


Astuces

- Les réglages apparaissent à l'écran pendant le réglage manuel, quels que soient les réglages de cette fonction.
- A indique que les réglages sont des valeurs définies automatiquement.
- Les réglages affichés sont différents de ceux affichés lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE (p. 59).

AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez afficher le compteur du niveau audio sur l'écran. Le réglage par défaut est [MARCHE].



AFFICH.ZOOM

►BARRES

Affiche une barre indiquant la position du zoom.

VALEUR

Affiche une valeur (comprise entre 0 et 99) indiquant la position du zoom.

AFF.MISE PT.

Sélectionnez cette option pour indiquer comment afficher la distance focale lors de la mise au point manuelle.

►METRES

Affiche la distance focale en mètres.

PIEDS

Affiche la distance focale en pieds.

AFF.OBT.

Sélectionnez cette option pour afficher la vitesse d'obturation.

►SECONDES

Affiche la vitesse d'obturation en secondes.

DEGRES

Affiche la vitesse d'obturation en degrés.

La vitesse d'obturation est égale au temps nécessaire à votre caméscope pour lire des données d'image à partir du capteur d'image et est définie à 360 degrés. Le degré est calculé sur la base de cette définition et affiché.

– Lorsque [TYPE BALAY.] est réglé sur [50], 1/50 seconde est défini comme 360 degrés.

– Lorsque [TYPE BALAY.] est réglé sur [25], 1/25 seconde est défini comme 360 degrés.

Pour plus d'informations sur [TYPE BALAY.], consultez [HDV PROGRE.] (p. 92) ou [DV PROGRE.] (p. 92).

Remarques

- Lorsque vous appuyez sur la touche DATA CODE, la vitesse d'obturation est affichée en secondes, quel que soit le réglage de cette fonction.

Astuces

- Les vitesses d'obturation inférieures à 360 ° sont affichées par multiples de 360 °, comme 360 ° × 2.

LUMI.LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD. La modification de la luminosité de l'écran LCD n'a aucun effet sur la luminosité des images enregistrées.

Astuces

- Vous pouvez également éteindre le rétroéclairage de l'écran LCD (p. 23).

COULEUR LCD

Vous pouvez régler le niveau de couleur du panneau LCD. La modification du niveau de couleur LCD n'a aucun effet sur le niveau de couleur des images enregistrées.

NIV.CTJR LCD

Vous pouvez régler le niveau de rétroéclairage de l'écran LCD.

►NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Rend l'écran LCD plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation externes, [NIV.CTJR LCD] est automatiquement réglé sur [LUMINEUX].
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], la durée de prise de vue avec la batterie est légèrement réduite.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.AFFICH.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

AR-PL VISEUR

Vous pouvez régler la luminosité du viseur.

►NORMAL
Luminosité normale.

LUMINEUX
Rend l'écran du viseur plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement de votre caméscope à des sources d'alimentation externes, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lorsque vous sélectionnez [LUMINEUX], la durée de prise de vue avec la batterie est légèrement réduite.

VISEUR COUL.

►MARCHE
Affiche les images dans le viseur en couleur.

ARRET
Affiche les images dans le viseur en noir et blanc.

MODE AL.VIS.

►AUTO
Le viseur est allumé lorsque vous fermez le panneau LCD ou lorsque vous enregistrez en mode miroir.

MARCHE
Allume le viseur en permanence.

TAILL.LETTRE

►NORMALE
Affiche le menu dans la taille de lettre standard.

2×
Affiche les options de menu sélectionnées avec une hauteur de lettre double.

RESTANT

►AUTO
Affiche la durée restante d'une bande pendant environ 8 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsque vous positionnez le commutateur POWER sur VCR ou CAMERA et qu'une cassette est insérée.
- Lorsque vous appuyez sur la touche ► (Lecture) ou DISPLAY/BATT INFO.

MARCHE
Affiche en continu la durée restante de la bande. La durée restante n'est pas affichée lorsque vous insérez une nouvelle bande ou une bande rembobinée au début. Elle est affichée lorsque vous démarrez la lecture ou un enregistrement.

SORTIE AFF.

Vous pouvez sélectionner des sorties vers lesquelles des informations d'affichage, telles que le code temporel, seront émises.

►LCD
Emet les informations vers l'écran LCD et le viseur.

SOR.V/LCD
Emet les informations vers l'écran LCD, le viseur et une sortie composite.

SORTIE TOUT
Emet les informations vers l'écran LCD, le viseur, une sortie HDMI, une sortie composante et une sortie composite.

Remarques

- Vous ne pouvez pas transmettre des informations d'affichage, comme le code temporel, vers un appareil externe lorsque [MARQUEUR] est réglé sur [MARCHE].

Menu ⇆ (ENR.E/S)

Réglages d'enregistrement, réglages d'entrée et de sortie (FORMAT ENR./HDV PROGRE./SORTIE VIDEO/CTRL.ENR.EXT, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez ⇆ (ENR.E/S) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

FORMAT ENR.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement.

► **HDV1080i** (HDV1080i)
Enregistrement au format HDV1080i.

DV (DVCAM DV SP)
Enregistrement au format DVCAM (DV).
Réglez également [MODE ENR.DV] lorsque vous enregistrez dans ce format.

Remarques

- Réglez également [REGL.i.LINK] si nécessaire, lorsque vous émettez un film vers un appareil externe au moyen d'un câble i.LINK (p. 93).

VCR HDV/DV

Vous pouvez sélectionner un type de signal de sortie vers un appareil externe pour lire un film sur cet appareil. Sélectionnez [AUTO] dans la plupart des cas. Lorsque votre caméscope est raccordé à un appareil externe à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionnez un type de signal d'entrée et de sortie vers et à partir de l'appareil externe, via la prise i HDV/DV. Vous pouvez enregistrer ou lire un film reproduit par le type de signaux sélectionné.

► **AUTO**
Bascule automatiquement entre les signaux HDV et DV pendant la lecture.
Pendant une connexion i.LINK, les signaux HDV et DVCAM (DV) sont reconnus et sont automatiquement reçus ou émis vers ou à partir de l'appareil externe via la prise i HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture.

HDV (HDV1080i)
Lit uniquement les passages d'une bande enregistrés au format HDV.
Pendant une connexion i.LINK, seuls les signaux HDV sont reçus ou émis vers ou à partir de l'appareil externe via la prise i HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture. Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à votre ordinateur.

DV (DV)
Lit uniquement les passages d'une bande enregistrés au format DVCAM (DV).
Pendant une connexion i.LINK, seuls les signaux DVCAM (DV) sont reçus ou émis vers ou à partir de l'appareil externe via la prise i HDV/DV (i.LINK) pour l'enregistrement ou la lecture. Sélectionnez ce réglage lorsque vous raccordez votre caméscope à votre ordinateur.

Remarques

- Veillez à débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage. Sinon, un appareil vidéo risque de ne pas reconnaître les signaux vidéo.
- Lorsque vous sélectionnez [AUTO], certaines images ou certains sons peuvent être coupés lors du passage des signaux HDV aux signaux DVCAM (DV).
- Lorsque vous réglez [REGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] sur [MARCHE], les signaux suivants sont émis :
  - [AUTO] : Les signaux HDV sont convertis en signaux DVCAM (DV) et émis. Les signaux DVCAM (DV) sont émis sans conversion.
  - [HDV] : Les signaux HDV sont convertis en signaux DVCAM (DV) et émis. Les signaux DVCAM (DV) ne sont pas émis.
  - [DV] : Les signaux DVCAM (DV) sont émis sans conversion. Les signaux HDV ne sont pas émis.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (ENR.E/S) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

HDV PROGRE. HDV1080i

■ TYPE ENREG.

Vous pouvez sélectionner un format d'enregistrement HDV entre [ENTRELACE] et [PROGRESSIF].

■ TYPE BALAY.

Vous pouvez sélectionner un type de balayage pour un enregistrement au format HDV.

►50

Enregistre par balayage entrelacé.

25

Enregistre 25 images par seconde.

Remarques

- Les réglages [TYPE BALAY.] pouvant être sélectionnés varient en fonction du réglage de [TYPE ENREG.].
  - [ENTRELACE] : [50], [25]
  - [PROGRESSIF] : [25]
- Vous pouvez uniquement lire une cassette enregistrée avec [TYPE ENREG.] réglé sur [PROGRESSIF] sur un appareil prenant en charge la lecture d'une cassette enregistrée par balayage progressif.

DV PROGRE. DVCAM DV SP

■ TYPE BALAY.

Vous pouvez sélectionner un type de balayage pour un enregistrement au format DVCAM/DV.

►50

Enregistre par balayage entrelacé.

25

Enregistre 25 images par seconde.

MODE ENR.DV (Mode d'enregistrement DV) DVCAM DV SP

Cette fonction est disponible uniquement lorsque vous réglez [FORMAT ENR.] sur [DV].

►DVCAM (DVCAM)

Enregistrement au format DVCAM.

DV SP (DV SP)

Enregistre en mode SP (Lecture standard) du format DV pendant une durée plus longue qu'avec le format DVCAM.

Remarques

- Si vous lisez un film enregistré en mode DV SP sur un autre appareil, une distorsion d'image en forme de mosaïque peut apparaître ou le son peut être coupé.
- Les images peuvent être déformées ou le code temporel peut ne pas être raccordé correctement entre les scènes enregistrées en mode DVCAM et en mode DV SP.

ENR.16/9-4/3 DVCAM DV SP

Vous pouvez enregistrer un film dans un format d'image correspondant à celui du téléviseur à raccorder. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

►MARCHE

Enregistre un film dans un format d'image correspondant au plein écran d'un téléviseur 16:9 (grand écran).

ARRET (4:3)

Enregistre un film dans un format d'image correspondant au plein écran d'un téléviseur 4:3.

Remarques

- Réglez [CONV.G.EC.DV] correctement, en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 92).
- Le format d'image sera réglé sur 16:9 lorsque vous enregistrez au format HDV et vous ne pourrez pas le régler sur 4:3.

SORTIE VIDEO

■ COMPOSANT

Vous pouvez sélectionner [576i] ou [1080i/576i] selon le téléviseur raccordé à votre caméscope via un câble composante.

576i

Prend en charge le raccordement entre votre caméscope et un téléviseur doté d'une prise d'entrée composante compatible avec le format 576i.

►1080i/576i

Prend en charge le raccordement entre votre caméscope et un téléviseur doté d'une prise d'entrée composante compatible avec le format 1080i.

■ CONVERS.BAS

Vous pouvez sélectionner un type de conversion vers le bas lorsque vous convertissez vers le bas un signal HDV en signal DV.
Utilisez cette fonction pour les signaux émis par les prises de sortie suivantes :

– Composante (576i)
– S Vidéo
– Audio/Vidéo

►COMPRESSION

Emet une image compressée horizontalement tout en conservant sa hauteur d'origine.

LETTER BOX

Emet une image avec des bandes noires en haut et en bas de l'image d'origine tout en conservant son format d'origine.

RECADRAGE

Emet la partie centrale de l'image d'origine en recadrant ses bords droit et gauche.

Remarques

- Lorsque vous visualisez un film enregistré au format DVCAM (DV) avec [ENR.16/9-4/3] réglé sur [MARCHE] sur un téléviseur 4:3 standard, les images peuvent sembler comprimées verticalement. Dans ce cas, réglez [CONV.G.EC.DV] sur [LETTER BOX] ou [RECADRAGE].

■ CONV.G.EC.DV

Vous pouvez sélectionner un type de conversion vers le bas lorsque vous convertissez vers le bas un signal DV en signal DV.
Utilisez cette fonction pour les signaux émis par les prises de sortie suivantes :

– Composante (576i)
– S Vidéo
– Audio/Vidéo

►COMPRESSION

Emet une image compressée horizontalement tout en conservant sa hauteur d'origine.

LETTER BOX

Emet une image avec des bandes noires en haut et en bas de l'image d'origine tout en conservant son format d'origine.

RECADRAGE

Emet la partie centrale de l'image d'origine en recadrant ses bords droit et gauche.

REGL.i.LINK

■ CONV.HDV → DV

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez convertir les signaux au format HDV en signaux au format DV et émettre les signaux au format DV vers un appareil externe au moyen de la prise i, HDV/DV (i.LINK). Vous pouvez émettre des signaux au format DV sans conversion. Le réglage par défaut est [ARRET].

■ CONVERS.BAS

Vous pouvez sélectionner un type de conversion vers le bas lorsque vous réglez [CONV.HDV → DV] sur [MARCHE] pour convertir des signaux au format HDV au format DV.

►COMPRESSION

Emet une image compressée horizontalement tout en conservant sa hauteur d'origine.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (ENR.E/S) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

RECADRAGE

Emet la partie centrale de l'image d'origine en recadrant ses bords droit et gauche.

Remarques

- Reportez-vous à [VCR HDV/DV] (p. 91) concernant la connexion i.LINK.
- Débranchez le câble i.LINK avant de régler [REGL.i.LINK]. Dans le cas contraire, l'appareil vidéo raccordé risque de ne pas pouvoir reconnaître le signal vidéo de votre caméscope.

CTRL.ENR.EXT

Vous pouvez raccorder le caméscope à un appareil compatible HDV/DVCAM/DV (caméscope numérique HD, caméscope numérique, enregistreur de disque dur, etc.) au moyen d'un câble i.LINK et enregistrer des films sur votre caméscope et l'appareil connecté simultanément ou poursuivre l'enregistrement de votre caméscope vers l'appareil connecté.
Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

■ MODE CTL.ENR

►ARRET

N'enregistre pas sur un appareil raccordé.

SYNCHRONISE (EXT)

Enregistre des films, du son et un code temporel sur un appareil raccordé en synchronisation avec votre caméscope.

RELAIS (EXT)

Enregistre des films, du son et un code temporel sur un appareil raccordé lorsqu'une cassette arrive presque en fin de bande au cours de l'enregistrement.

EXT SLT (EXT)

Vous pouvez commander un appareil d'enregistrement externe* avec la touche REC START/STOP de votre caméscope.

*HVR-MRC1 (fourni) ou HVR-DR60 (en option)

Remarques

- Lorsque cette fonction est réglée sur [EXT SLT], ne clignote pas, même si aucune cassette n'est insérée.
- Vous pouvez utiliser la touche REC START/STOP de votre caméscope comme une touche de démarrage/d'arrêt de l'enregistrement pour l'appareil d'enregistrement externe lorsque vous réglez cette fonction sur [EXT SLT]. Utilisez la touche REC des touches de commande vidéo (p. 144) pour démarrer l'enregistrement sur une cassette ou la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.
- EXT (EXT SLT) clignote lorsque vous raccordez un appareil d'enregistrement externe non compatible [EXT SLT].

■ CDE VEILLE

►REC PAUSE

Arrête l'enregistrement sur un appareil raccordé en le mettant en pause lorsque vous arrêtez l'enregistrement sur votre caméscope.

STOP

Arrête l'enregistrement sur un appareil raccordé en le mettant en pause lorsque vous arrêtez l'enregistrement sur votre caméscope.

Menu 00:00 (REGL.TC/UB)

(TC PRESET/UB PRESET/TC LINK, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez 00:00 (REGL.TC/UB) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

TC PRESET

■ PREREGLE

Vous pouvez prérégler le code temporel.

① Sélectionnez [TC PRESET] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez [PREREGLE] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
③ Sélectionnez les deux premiers chiffres avec la molette SEL/PUSH EXEC.
Vous pouvez régler le code temporel entre 00:00:00:00 et 23:59:59:24.
④ Réglez les autres chiffres en répétant l'étape ③.
⑤ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

■ REINIT.

Vous pouvez réinitialiser le code temporel (00:00:00:00).
Sélectionnez [REINIT.] à l'étape ① de [PREREGLE].

TC COUNTUP (AS)

Vous pouvez augmenter l'heure du code temporel par incréments de 1 et réinitialiser les minutes, les secondes et les images du code temporel lorsque vous exécutez cette fonction.

Remarques

• Cette fonction est disponible uniquement lorsque vous réglez [TC MAKE] sur [PRESET].

UB PRESET

■ PREREGLE

Vous pouvez prérégler le bit utilisateur.

① Sélectionnez [UB PRESET] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
② Sélectionnez [PREREGLE] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
③ Sélectionnez les deux premiers chiffres avec la molette SEL/PUSH EXEC.
④ Réglez les autres chiffres en répétant l'étape ③.
⑤ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

■ REINIT.

Vous pouvez réinitialiser le bit utilisateur (00 00 00 00).
Sélectionnez [REINIT.] à l'étape ① de [PREREGLE].

TC RUN

Vous pouvez sélectionner le mode de défilement du code temporel.

► REC RUN

Avance le code temporel uniquement pendant l'enregistrement.
Sélectionnez ce réglage pour enregistrer le code temporel en permanence, à partir du dernier code temporel de l'enregistrement précédent.

FREE RUN

Avance le code temporel quel que soit le mode de fonctionnement de votre caméscope.
Sélectionnez ce réglage pour enregistrer l'heure courante dans le code temporel.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.TC/UB) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

TC MAKE

►REGENERATE

Lit le dernier code temporel de l'enregistrement précédent sur la bande et enregistre le nouveau code temporel à la suite du dernier code temporel pendant l'édition de marche arrière.

Le code temporel est exécuté en mode [REC RUN], quel que soit le réglage de [TC RUN].

PRESET

Enregistre le nouveau code temporel défini sur la bande.

TC LINK

Vous pouvez synchroniser les codes temporels de plusieurs caméscopes. Cette fonction est utile pour l'édition de films enregistrés par plusieurs caméscopes.

① Insérez une cassette dans le caméscope principal à partir duquel vous souhaitez générer le code temporel.

② Réglez les commutateurs POWER des caméscopes principal et secondaire sur CAMERA.

③ Raccordez le caméscope secondaire au caméscope principal à l'aide d'un câble i.LINK.

④ Réglez les caméscopes principal et secondaire comme suit :

- Réglez [TC RUN] sur [FREE RUN] (p. 95).
- Réglez [TC MAKE] sur [PRESET] (p. 96).

Réglez les caméscopes secondaires comme suit :

⑤ Sélectionnez [REGL.TC/UB] → [TC LINK] avec la molette SEL/PUSH EXEC. Le message [Synchroniser TC avec périphérique raccordé ?] apparaît.

⑥ Sélectionnez [OUI] pour synchroniser le code temporel du caméscope secondaire avec celui du caméscope principal. Débranchez le câble i.LINK de vos caméscopes jusqu'à la fin de la synchronisation. Vous pouvez enregistrer des films avec les codes temporels synchronisés à l'aide de ces caméscopes.

Remarques

- Si vous voulez exécuter [TC LINK] pour plus de deux caméscopes, répétez les étapes précédentes pour plusieurs caméscopes secondaires avec un caméscope principal.
- Un décalage de cadre peut se produire après synchronisation du code temporel.
- Un décalage de cadre peut se produire à la mise hors tension puis sous tension du caméscope. Dans ce cas, réglez de nouveau [TC LINK].

UB TIME REC

►ARRET

N'enregistre pas l'heure courante dans le code du bit utilisateur.

MARCHE

Enregistre l'heure courante dans le code du bit utilisateur.

UB-DATE/TC-TIME

Vous pouvez enregistrer la date et l'heure réglées dans votre caméscope dans le code du bit utilisateur et le code temporel, respectivement, avec cette fonction.

Remarques

- Cette fonction est disponible dans les cas suivants :
  - [TC MAKE] : [PRESET]
  - [TC RUN] : [FREE RUN]
  - [UB TIME REC] : [ARRET]
- Le décalage peut se produire entre le code temporel défini et le code courant dans le temps. Recommencez [UB-DATE/TC-TIME] avant de procéder à l'enregistrement.
- La date enregistrée dans le bit utilisateur n'est pas automatiquement mise à jour même si la date courante est modifiée.

Menu (REGL.MEM.)

Réglages pour le « Memory Stick Duo » (SUPPR.TOUT/FORMATER, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.

Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.MEM.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

SUPPR.TOUT

Vous pouvez supprimer toutes les images fixes sans protection d'image d'un « Memory Stick Duo » ou dans le dossier sélectionné.

① Sélectionnez [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTILISE].
[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images du « Memory Stick Duo ».
[DOSS.UTILISE] : Supprime toutes les images du dossier actuellement sélectionné.
② Sélectionnez [OUI] → [OUI] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
[Suppression de toutes les donnees en cours...] s'affiche. [Terminé.] s'affiche lorsque toutes les images non protégées sont supprimées.

Remarques

- Dégagez préalablement l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » dans le cas des « Memory Stick Duo » dotés d'un onglet de protection en écriture (p. 127).
- Le dossier n'est pas supprimé, même si vous supprimez toutes les images du dossier.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que [Suppression de toutes les donnees en cours...] est affiché :
  – Utiliser les touches/le commutateur POWER.
  – Ejecter le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Vous n'avez pas besoin de formater le « Memory Stick Duo » puisque cette opération est effectuée en usine. Pour formater le « Memory Stick Duo », sélectionnez [OUI]→[OUI].

Remarques

- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant que [Formatage en cours...] est affiché :
  – Utiliser les touches/le commutateur POWER.
  – Ejecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données du « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N° FICHIER

►SERIE

Affecte des numéros de fichier dans l'ordre, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

REINIT.

Réinitialise le numéro de fichier à 0001 chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

NOUV.DOSS.

Lorsque vous sélectionnez [OUI], vous pouvez créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsqu'un dossier est plein (9 999 images stockées au maximum), un nouveau dossier est automatiquement créé.

Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer le nouveau dossier une fois que vous l'avez créé sur votre caméscope. Formatez le « Memory Stick Duo » (p. 97) ou supprimez-le sur votre ordinateur.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (REGL.MEM.) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Vous pouvez sélectionner un dossier dans lequel vous souhaitez enregistrer des images fixes.
Sélectionnez le dossier avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Astuces

- Les images fixes sont enregistrées par défaut dans le dossier 101MSDCF.
- Une fois que vous avez enregistré les images fixes dans le dossier en cours, il est sélectionné comme dossier de lecture.

DOSS.LECT. (Dossier de lecture)

Vous pouvez sélectionner un dossier dans lequel les images fixes que vous souhaitez visualiser sont enregistrées.
Sélectionnez le dossier avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Menu (AUTRES)

Réglages pendant l'enregistrement sur une cassette ou autres réglages élémentaires (ENR.RAPIDE/BIP, etc.)

Les réglages par défaut sont désignés par ►. Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options sont sélectionnées.
Reportez-vous à la page 71 pour obtenir des détails sur la sélection des options de menu.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (AUTRES) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

CAMERA PROF. (Profil de caméscope)

Vous pouvez sauvegarder jusqu'à 99 réglages de profils de caméscope sur un « Memory Stick Duo » et deux profils dans votre caméscope. L'utilisation de ces profils enregistrés vous permet, plus tard, d'obtenir rapidement des réglages de caméscope appropriés. Si vous utilisez plusieurs caméscopes de ce modèle, vous pouvez sauvegarder le réglage sur un « Memory Stick Duo » et le charger dans les autres caméscopes.

Astuces

- Vous pouvez sauvegarder des réglages de menu, des profils d'image et des réglages de touche comme profils de caméscope.

■ Pour charger un profil de caméscope

Vous pouvez charger un profil de caméscope et l'utiliser sur votre caméscope.

① Sélectionnez [CHARGER] à l'aide de la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez le profil de caméscope que vous souhaitez charger avec la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Sélectionnez [OUI] dans l'écran de vérification.
Votre caméscope est redémarré et le profil de caméscope sélectionné devient effectif.

Remarques

- Vous ne pouvez pas charger un profil de caméscope sauvegardé par un modèle de caméscope différent ou édité sur un ordinateur.

■ Pour sauvegarder un profil de caméscope

① Sélectionnez [ENREGISTRER] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez [MEMORY STICK] avec la molette SEL/PUSH EXEC pour sauvegarder le profil de caméscope sur le « Memory Stick Duo » ou [CAMESCOPE] pour le sauvegarder sur votre caméscope.

③ Sélectionnez [NOUV.FICHIER] ou un nom de profil existant avec la molette SEL/PUSH EXEC.

④ Sélectionnez [OUI] dans l'écran de vérification avec la molette SEL/PUSH EXEC.
Le profil de caméscope est sauvegardé.

Astuces

- Si vous sélectionnez [NOUV.FICHIER] dans [MEMORY STICK], un profil de caméscope est sauvegardé sous [MS01] la première fois que vous enregistrez un profil de caméscope.
- Si vous sélectionnez [NOUV.FICHIER] dans [CAMESCOPE], un profil de caméscope est sauvegardé sous [CAM1] ou [CAM2].
- Lorsque vous sélectionnez un profil de caméscope existant, le nouveau profil de caméscope est écrasé.
- Un profil de caméscope sauvegardé sur un « Memory Stick Duo » ne peut pas être visionné ou édité sur un ordinateur.
- Vous pouvez enregistrer un profil de caméscope sur un « Memory Stick Duo » comportant des données d'image fixe.

■ Pour modifier le nom du profil de caméscope

Vous pouvez modifier le nom du profil de caméscope.

① Sélectionnez [NOM PROFIL] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez le profil de caméscope dont vous souhaitez modifier le nom avec la molette SEL/PUSH EXEC.
L'écran [NOM PROFIL] s'affiche.

③ Modifiez le nom de profil avec la molette SEL/PUSH EXEC.

Astuces

- Vous pouvez saisir le nom de la même manière que pour le profil d'image (p. 47).

④ Sélectionnez [OK] avec la molette SEL/PUSH EXEC.
Le nom du profil est modifié.

■ Pour supprimer les réglages du profil de caméscope

① Sélectionnez [SUPPRIMER] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez le profil de caméscope que vous voulez supprimer avec la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Sélectionnez [OUI] sur l'écran de vérification.

■ Pour copier un profil de caméscope

Vous pouvez copier un profil de caméscope sauvegardé sur un « Memory Stick Duo ».

① Sélectionnez [COPIER] avec la molette SEL/PUSH EXEC.

② Sélectionnez le profil de caméscope que vous souhaitez copier avec la molette SEL/PUSH EXEC.

③ Sélectionnez [MEMORY STICK] ou [CAMESCOPE] pour un « Memory Stick Duo » ou votre caméscope comme destination de copie pour le profil de caméscope.

④ Sélectionnez [NOUV.FICHIER] ou un nom de profil existant avec la molette SEL/PUSH EXEC.

⑤ Sélectionnez [OUI] sur l'écran de vérification.

Astuces

- Vous pouvez copier un profil de caméscope sauvegardé sur un « Memory Stick Duo » sur votre caméscope.

Appuyez sur la touche MENU → sélectionnez (AUTRES) en tournant la molette SEL/PUSH EXEC.

ASSIGN BTN

Reportez-vous à la page 49.

REGL.HORLOGE

Reportez-vous à la page 25.

HEURE UNIV.

Lorsque vous utilisez votre caméscope à l'étranger, vous pouvez régler l'horloge sur l'heure locale en définissant le décalage horaire avec la molette SEL/PUSH EXEC. Lorsque vous indiquez 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Vous pouvez sélectionner la langue à utiliser sur l'écran LCD.

Astuces

- Votre caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsque vous ne pouvez pas trouver votre langue maternelle parmi les options.

PB ZOOM (Zoom de lecture)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez agrandir les images de films d'environ 1,1 à 5 fois (environ 1,5 à 5 fois pour les images fixes) avec la manette de zoom de la poignée. Le réglage par défaut est [ARRET]. Pour terminer le zoom, appuyez sur le côté W de la manette de zoom de la poignée et maintenez la pression jusqu'à l'arrêt.

Astuces

- Pour déplacer le zoom horizontalement, appuyez sur la molette SEL/PUSH EXEC, puis faites-la tourner. Pour déplacer le zoom verticalement, appuyez encore une fois sur la molette SEL/PUSH EXEC, puis faites-la tourner.

ENR.RAPIDE HDV1080i

Vous pouvez légèrement diminuer le point de début d'enregistrement lors de la reprise de l'enregistrement en changeant la position du commutateur POWER de OFF à CAMERA.

►ARRET

Cela peut prendre un certain temps pour reprendre l'enregistrement à la position où le tambour s'est arrêté de tourner, mais la transition à partir de la dernière scène enregistrée est douce.

MARCHE (Q.REC)

La durée est légèrement raccourcie jusqu'à la reprise de l'enregistrement à la position où le tambour s'est arrêté de tourner, mais la transition à partir de la dernière scène enregistrée peut être hachée.

Sélectionnez cette fonction lorsque vous ne voulez pas manquer une occasion d'enregistrement.

Astuces

- Lorsque cette fonction est réglée sur [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se bloque pendant un instant (il est recommandé d'effectuer les modifications sur votre ordinateur).
- Lorsque le caméscope reste en veille pendant plus d'environ 3 minutes, votre caméscope quitte le mode de veille (le tambour arrête de tourner) pour éviter que la bande s'use et que la batterie se décharge. Tant que l'alimentation n'est pas coupée, vous pouvez redémarrer l'enregistrement en appuyant à nouveau sur la touche REC START/STOP.

ENR.DATE

►ARRET

La date et l'heure ne sont pas superposées sur les images.

MARCHE

La date et l'heure sont superposées sur les images.

Astuces

- Lorsque [ENR.16/9-4/3] est réglé sur [ARRET], la date et l'heure sont affichées en dehors de la zone 4:3 mais correctement enregistrées sur les images.
- Lorsque vous effectuez un enregistrement au format HDV, la date et l'heure sont affichées à différentes positions lors de l'enregistrement et de la lecture.

BIP

►ARRET

Annulation de la mélodie.

MARCHE

Active une mélodie lorsque vous commencez ou arrêtez l'enregistrement.

VOY.ENR.[AV] (Voyant d'enregistrement [avant]) (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [ARRET], vous pouvez éteindre le voyant d'enregistrement avant du caméscope pendant un enregistrement. Le réglage par défaut est [MARCHE].

VOY.ENR.[AR] (Voyant d'enregistrement [arrière]) (AS)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [ARRET], vous pouvez éteindre le voyant d'enregistrement arrière du caméscope pendant un enregistrement. Le réglage par défaut est [MARCHE].

TELECOMMANDE (télécommande)

Lorsque vous réglez cette fonction sur [MARCHE], vous pouvez utiliser la télécommande fournie (p. 145). Le réglage par défaut est [MARCHE].

Astuces

- Sélectionnez le mode [ARRET] pour éviter que votre caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'un autre magnétoscope.

COMPT.HOR.

Vous pouvez afficher le cumul du temps de fonctionnement de votre caméscope avec le nombre total d'heures de fonctionnement, la rotation du tambour, l'utilisation de la bande ou le nombre total d'opérations de retrait de cassette.

AUTONOMIE

Affiche le nombre total d'heures de fonctionnement par incréments de 10 heures.

UTIL.TAMBOUR

Affiche le nombre total d'heures de rotation du tambour par incréments de 10 heures.

UTIL.BANDE

Affiche le nombre total d'heures d'utilisation de bande par incréments de 10 heures.

INSERTIONS

Affiche le nombre total d'opérations de retraits de cassette par incréments de 10 opérations.

Copie vers un magnétoscope ou un appareil DVD/HDD, etc.

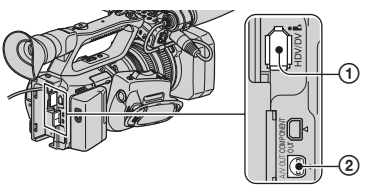
Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni (p. 18). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Raccordement à des périphériques externes

La méthode de raccordement et la qualité d'image diffèrent en fonction du VCR, de l'appareil DVD/HDD et des connecteurs utilisés.

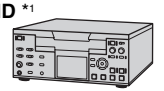
Prises de votre caméscope

Ouvrez le cache de la prise et raccordez le câble.



: sens du signal

Caméscope	Câble	Périphérique externe
①	Câble i.LINK (en option) — i.LINK	Appareil compatible HDV1080i → **Qualité HD** *1



• Le périphérique externe doit être équipé d'une prise i.LINK compatible avec les spécifications HDV1080i.

①	Câble i.LINK (en option) — i.LINK	Appareil AV avec prise i.LINK → **Qualité SD** *1

②	Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option): S VIDEO, VIDEO, AUDIO (Blanc), (Rouge), (Jaune)	Appareil AV avec prise S VIDEO → **Qualité SD** *1

: sens du signal

Caméscope	Câble	Périphérique externe

*1 Les images enregistrées au format DVCAM (DV) sont copiées en qualité SD (définition standard), quel que soit le raccordement.

*2 Si vous raccordez votre caméscope à un appareil mono, branchez la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise vidéo et la fiche rouge (canal droit) ou blanche (canal gauche) à la prise audio de l'appareil.

Remarques

- Vous ne pouvez pas copier d'images avec le câble HDMI.

Utilisation d'un câble i.LINK (en option)

Le format copié (HDV/DV) diffère selon le format d'enregistrement ou le format pris en charge par le magnétoscope/l'appareil DVD. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner les paramètres adéquats et configurer les menus comme il se doit.

Remarques

- Débranchez le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu ; dans le cas contraire, le magnétoscope/l'appareil DVD risque de ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Astuces

- Ce caméscope comporte un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur se trouvant sur l'appareil à raccorder.

Format de copie	Format d'enregistrement du caméscope	Format pris en charge par le magnétoscope/ l'appareil DVD		Réglage de menu	
		Format HDV*1	Format DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] (p. 91)	[REGL.i.LINK] (p. 93)
Pour copier un enregistrement HDV au format HDV	HDV	HDV	–*3	[AUTO]	[ARRET]
Pour convertir un enregistrement HDV au format DVCAM (DV)	HDV	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		[MARCHE]
Pour copier un enregistrement DVCAM (DV) au format DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		[ARRET]
Lorsqu'une cassette est enregistrée à la fois aux formats HDV et DVCAM (DV)					
Pour convertir à la fois les formats HDV et DVCAM (DV) au format DVCAM (DV)	HDV/ DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[AUTO]	[MARCHE]
Pour copier uniquement les passages enregistrés au format HDV	HDV	HDV	–*3	[HDV]	[ARRET]
	DVCAM (DV)	–*2	–*3		
Pour copier uniquement les passages enregistrés au format DVCAM (DV)	HDV	–*2	–*2	[DV]	[ARRET]
	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	DVCAM (DV)		

*1 Appareil d'enregistrement compatible avec les spécifications HDV1080i.

*2 La bande défile, mais ni l'image, ni le son ne sont enregistrés (vierge).

*3 L'image n'est pas reconnue (aucun enregistrement n'est effectué).

Remarques

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé sur [AUTO] et que le signal bascule entre les formats HDV et DVCAM (DV), l'image et le son sont interrompus temporairement.
- Quand l'enregistreur est un HVR-Z7E, réglez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] (p. 91).
- Lorsque le lecteur et l'enregistreur sont deux appareils compatibles avec HDV1080i, comme le HVR-Z7E et sont raccordés à l'aide du câble i.LINK, la reprise de l'enregistrement après une pause ou un arrêt engendre des images légèrement tremblantes ou de mauvaise qualité à cet endroit.
- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] (réglage par défaut) quand le caméscope est raccordé avec un câble de raccordement A/V (p. 90).

Raccordement à l'aide du câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option)

Raccordez la prise S VIDEO plutôt que la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre un rendu plus fiable des images. Ce raccordement produit des images au format DVCAM (DV) de qualité supérieure. Le son n'est pas reproduit lorsque vous raccordez uniquement le câble S VIDEO.

Copie vers un autre appareil

1 Préparez le caméscope pour la lecture.

Insérez la cassette enregistrée.
Faites glisser le commutateur POWER sur la position VCR.

Réglez [CONVERS.BAS] en fonction de l'appareil de lecture (téléviseur, etc.) (p. 93).

2 Préparez votre magnétoscope/appareil DVD pour l'enregistrement.

Lorsque vous copiez vers le magnétoscope, insérez une cassette pour l'enregistrement.
Lorsque vous copiez vers le graveur de DVD, insérez un DVD pour l'enregistrement.

Si votre appareil d'enregistrement est équipé d'un sélecteur d'entrée, réglez-le sur l'entrée appropriée (par exemple entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

3 Raccordez votre magnétoscope/appareil DVD à votre caméscope en réglant le magnétoscope en tant qu'appareil d'enregistrement.

Pour plus d'informations sur le raccordement, reportez-vous à la page 102.

4 Lancez la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur le magnétoscope/appareil DVD.

Pour obtenir des détails sur ces opérations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil d'enregistrement.

5 Une fois la copie terminée, arrêtez le caméscope et le magnétoscope/appareil DVD.

Remarques

- Il n'est pas possible de reproduire les informations suivantes via l'interface i, HDV/DV (i.LINK) :
  - indicateurs
  - titres enregistrés sur d'autres caméscopes
- Les images enregistrées au format HDV ne sont pas reproduites par l'interface i, HDV/DV (i.LINK) lorsqu'elles sont en pause ou en lecture dans un mode autre que le mode de lecture normale.
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
  - L'image enregistrée devient de mauvaise qualité lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope/appareil DVD.
  - Les codes de données (date/heure/données des réglages du caméscope) risquent de ne pas être affichés ou enregistrés selon l'appareil ou l'application.
  - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie sur un enregistreur DVD à partir de votre caméscope à l'aide d'un câble i.LINK, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser votre caméscope sur votre enregistreur DVD même si son mode d'emploi indique le contraire. Si vous pouvez régler le mode d'entrée sur HDV ou DV sur votre graveur de DVD et si vous pouvez recevoir/reproduire des images, suivez les étapes de la section « Copie vers un autre périphérique ».

Astuces

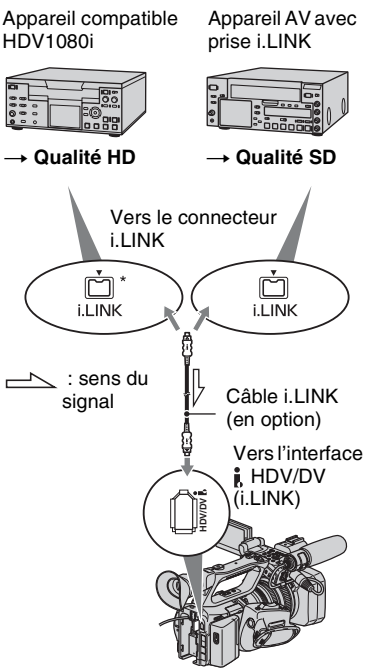
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope lorsqu'il est raccordé à l'aide du câble de raccordement A/V, affichez-les à l'écran.
- Si vous utilisez un câble i.LINK, les signaux audio et vidéo sont transmis au format numérique, ce qui permet d'obtenir des images de haute qualité.
- Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (HDV OUT i.LINK ou DV OUT i.LINK) est indiqué sur l'écran LCD de votre caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope i.LINK

Vous pouvez enregistrer des images sur une cassette à partir d'un magnétoscope. Vous pouvez enregistrer une scène en tant qu'image fixe sur un « Memory Stick Duo ».Vous pouvez enregistrer des images au format HDV en raccordant un appareil compatible avec la spécification HDV1080i. N'oubliez pas d'insérer au préalable dans le caméscope une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement.
Vous pouvez raccorder le caméscope à un magnétoscope à l'aide du câble i.LINK. Pour cette opération, raccordez votre caméscope à la prise secteur à l'aide de l'adaptateur/du chargeur secteur fourni (p. 18). Reportez-vous également aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

Remarques

- Vous devez utiliser un câble i.LINK pour cette opération.
- Vous ne pouvez pas exécuter cette opération avec le câble de raccordement A/V.
- Votre caméscope comporte un connecteur i.LINK à 6 broches. Sélectionnez un câble correspondant au connecteur se trouvant sur l'appareil à raccorder.
- Votre caméscope peut enregistrer uniquement depuis une source PAL. Par exemple, il est impossible d'enregistrer correctement des cassettes vidéo ou des programmes télévisés français (SECAM). Pour obtenir des détails sur les standards de télévision couleur, reportez-vous à la page 123.
- Si vous utilisez un adaptateur à 21 broches pour recevoir la source PAL, vous devez disposer d'un adaptateur à 21 broches bidirectionnel (en option).



* Une prise i.LINK compatible avec les spécifications HDV1080i est nécessaire.

Enregistrement de films

1 Réglez le commutateur POWER sur VCR.

2 Réglez le signal d'entrée de votre caméscope.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format HDV.

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] ou [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible avec le format DVCAM (DV) (p. 91).

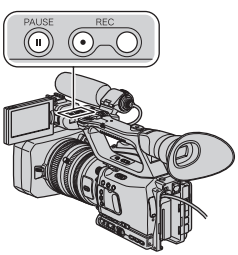
3 Raccordez votre magnétoscope en tant que lecteur à votre caméscope.

Si un câble i.LINK est raccordé, le format du signal d'entrée (HDV IN i.LINK ou DV IN i.LINK) est indiqué sur l'écran LCD du caméscope. (Il peut aussi apparaître sur l'écran de l'appareil de lecture, mais n'est cependant pas enregistré.)

4 Insérez une cassette dans le magnétoscope.

5 Réglez votre caméscope en pause d'enregistrement.

Tout en appuyant sur ❚❚ (PAUSE), enfoncez simultanément les deux touches ● REC (enregistrement).



6 Débutez la lecture de la cassette sur votre magnétoscope.

L'image en cours de lecture sur VCR s'affiche sur l'écran LCD de votre caméscope.

7 Appuyez à nouveau sur ❚❚ (PAUSE) au point où vous voulez démarrer l'enregistrement.

8 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■ (STOP).

Remarques

- Vous ne pouvez pas enregistrer de programmes télévisés à partir de l'interface i, HDV/DV (i.LINK).
- Les bits utilisateur ne sont pas enregistrés lors de la copie à partir d'un appareil DVCAM (DV) via un câble i.LINK.
- Vous pouvez enregistrer des images à partir d'appareils DV, mais uniquement au format DVCAM (DV).
- Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, notez les points suivants :
  - La qualité de l'image enregistrée s'altère lorsqu'elle est en pause de lecture sur votre caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope.
  - Vous ne pouvez pas enregistrer l'image et le son séparément.
  - Si vous redémarrez l'enregistrement après l'avoir arrêté ou après avoir effectué une pause, l'image risque de ne pas être enregistrée correctement.
- Si les signaux vidéo transmis à votre caméscope au moyen de la prise i, HDV/DV ont des problèmes de scintillement (variation de la fréquence), ce scintillement est transmis aux signaux vidéo émis vers les prises COMPONENT OUT et A/V OUT. Lorsque vous contrôlez un film sur un téléviseur raccordé à votre caméscope au moyen de la prise COMPONENT OUT ou A/V OUT, les images risquent d'être déformées ou de ne pas s'afficher. Le scintillement n'affecte pas l'enregistrement du film sur une cassette avec votre caméscope mais peut affecter l'enregistrement du film avec un autre VCR raccordé à votre caméscope au moyen de la prise COMPONENT OUT ou A/V OUT.

Astuces

- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est reçu, il apparaît avec des bandes noires sur les côtés droit et gauche de l'écran de votre caméscope.

Enregistrement d'images fixes

N'oubliez pas d'insérer au préalable un « Memory Stick Duo » dans votre caméscope pour l'enregistrement et d'affecter la fonction [PHOTO] à l'une des touches ASSIGN (p. 49).

1 Exécutez les étapes 1 à 4 de la section « Enregistrement de films ».

2 Commencez la lecture de la cassette.

Les images du magnétoscope s'affichent sur l'écran du caméscope.

3 Appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [PHOTO] est affectée ou sur la touche PHOTO de la télécommande lorsque vous atteignez la scène que vous souhaitez enregistrer.

Remarques

- La taille d'image est 1,2M lors de la capture d'une image fixe à partir d'un film enregistré et lu au format HDV. La taille d'image est 0,2M lors de la capture d'une image fixe à partir d'un film enregistré et lu aux formats DVCAM (DV) et grand écran (16:9) ou VGA (0,3M) lorsque le film est enregistré et lu aux formats DVCAM (DV) et 4:3.

Copie de films d'une cassette vers un ordinateur

Raccordez le caméscope et l'ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK.
L'ordinateur doit être équipé d'un connecteur i.LINK et d'un logiciel d'édition capable de copier des signaux vidéo.
Le logiciel requis dépend du format des images enregistrées et du format nécessaire pour copier vers l'ordinateur (HDV ou DVCAM (DV)) comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Format enregistré	Format permettant de copier vers l'ordinateur	Logiciel requis
HDV	HDV	Logiciel d'édition capable de copier le signal HDV
HDV	DVCAM (DV)	Logiciel d'édition capable de copier le signal DVCAM (DV)
DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	Logiciel d'édition capable de copier le signal DVCAM (DV)

Remarques

- La prise i, HDV/DV de votre caméscope ne possède pas de fonction d'alimentation.
- Vous ne pouvez pas copier de films à l'aide d'un câble USB.
- Pour obtenir plus d'informations sur la copie d'images, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel.
- Pour obtenir plus d'informations sur le raccordement conseillé, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel d'édition.
- Certains logiciels d'édition peuvent ne pas fonctionner correctement sur l'ordinateur.
- Il est impossible de changer le format DVCAM (DV) en HDV.

Les réglages de menu requis dépendent des images enregistrées et du format de copie (HDV ou DVCAM (DV)) sur l'ordinateur.

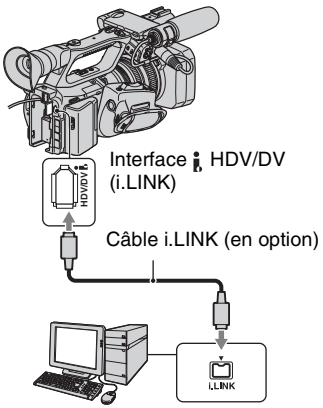
Format enregistré	Format permettant de copier vers l'ordinateur	Réglage de menu*
HDV	HDV	[VCR HDV/DV] → [HDV] [REGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ARRET]
HDV	DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] → [HDV] [REGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [MARCHE]
DVCAM (DV)	DVCAM (DV)	[VCR HDV/DV] → [DV] [REGL.i.LINK] → [CONV.HDV → DV] → [ARRET]

* Reportez-vous à la page 71 concernant les réglages de menu.

Astuces

- Pour copier des images au format HDV en l'état, sans modifier leur format, votre environnement doit être compatible HDV. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre logiciel ou contactez son éditeur.
- Pour lire des films sur un lecteur de DVD ordinaire, vous devez créer une vidéo DVD au format SD. La vidéo DVD n'est pas au format HDV.

Etape 1 : Raccordement d'un câble i.LINK



Remarques relatives au raccordement à l'ordinateur

- Raccordez d'abord le câble i.LINK à l'ordinateur, puis au caméscope. Un raccordement dans l'ordre inverse risque de générer de l'électricité statique, ce qui provoquerait un dysfonctionnement de votre caméscope.
- L'ordinateur risque de se bloquer ou de ne pas reconnaître le signal du caméscope dans les situations suivantes :
  - Si vous raccordez votre caméscope à un ordinateur qui ne prend pas en charge les formats de signaux vidéo s'affichant sur l'écran LCD de votre caméscope (HDV ou DVCAM (DV)).
  - Si vous modifiez les réglages [[VCR HDV/DV] (p. 91) et [REGL.i.LINK] (p. 93) alors que le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK.
  - Si vous modifiez le réglage [FORMAT ENR.] alors que le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK et le commutateur POWER réglé sur CAMERA (p. 91).
  - Si vous modifiez la position du commutateur POWER alors que le caméscope est raccordé avec un câble i.LINK.

• Le format (HDV ou DVCAM (DV)) du signal d'entrée/sortie s'affiche sur l'écran LCD du caméscope lorsque celui-ci est raccordé avec un câble i.LINK.

Etape 2 : Copie de films

Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur fourni pour obtenir une alimentation secteur (p. 18).

① Préparez le logiciel d'édition (non fourni).

② Mettez l'ordinateur sous tension.

③ Insérez une cassette dans votre caméscope et réglez le commutateur POWER sur VCR.

④ Réglez le menu de votre caméscope. Les réglages du menu varient en fonction des images copiées.

⑤ A l'aide de votre logiciel, copiez les images sur votre ordinateur.

Remarques

• Si les images sont copiées au format HDV mais qu'elles ne sont pas reconnues, votre logiciel d'édition ne prend peut-être pas en charge le format HDV. Convertissez les images au format DVCAM (DV) en suivant l'étape ④, puis relancez la copie.

• Une cassette enregistrée au format DVCAM (DV) ne peut pas être copiée au format HDV vers un ordinateur.

Astuces

• Lorsque des images enregistrées au format HDV sont copiées sur un ordinateur, la taille des fichiers est d'environ 2 Go (à peu près comme pour un fichier DV) pour un film de 10 minutes avec le format de compression vidéo MPEG2.

Copie du film au format HDV de l'ordinateur vers votre caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [HDV] et [CONV.HDV → DV] de [REGL.i.LINK] sur [ARRET] (p. 91, 93).

Remarques

• Un film au format HDV édité sur un ordinateur peut être recopié sur une cassette au format HDV à condition que votre logiciel d'édition prenne en charge la copie de films HDV sur cassette. Pour plus d'informations, contactez l'éditeur du logiciel.

Copie du film au format DVCAM (DV) de l'ordinateur vers votre caméscope

Réglez [VCR HDV/DV] sur [DV] (p. 91).

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de votre caméscope, utilisez le tableau suivant pour essayer d'y remédier. S'il persiste, débranchez la source d'alimentation et contactez votre revendeur Sony.

• Sources d'alimentation/écran LCD/télécommande···p. 111
• Cassettes/« Memory Stick Duo »···p. 112
• Enregistrement···p. 113
• Lecture···p. 116
• Raccordement à un téléviseur···p. 118
• Copie/édition/raccordement à d'autres appareils···p. 119
• Raccordement à un ordinateur···p. 120

Sources d'alimentation/écran LCD/télécommande

Le caméscope ne se met pas sous tension ou s'éteint brutalement.

- Fixez une batterie chargée sur le caméscope (p. 18).
- Utilisez l'adaptateur/chargeur secteur pour raccorder l'appareil à une prise de courant (p. 18).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débranchez l'adaptateur/chargeur secteur de la prise de courant ou retirez la batterie, puis rebranchez-le au bout d'1 minute environ.
- Appuyez sur la touche RESET (p. 144) à l'aide d'un objet pointu.

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut chauffer pendant son utilisation. Ceci n'a rien d'anormal.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 18, 129).
- La durée indiquée peut ne pas être correcte, en fonction des circonstances. Lorsque vous ouvrez ou fermez le panneau LCD, par exemple, il faut à l'appareil environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop basse ou la batterie n'est pas assez chargée. Ceci n'a rien d'anormal.
- Rechargez entièrement la batterie. Si le problème persiste, il se peut que la batterie soit usée. Remplacez-la par une neuve (p. 18, 129).

L'image reste affichée sur l'écran LCD.

- Ce problème se produit lorsque vous débranchez le câble DK-415 ou retirez la batterie sans avoir préalablement mis l'appareil hors tension. Ceci n'a rien d'anormal.

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Déplacez la manette de réglage de l'oculaire du viseur jusqu'à ce que l'image s'affiche clairement (p. 23).

L'image dans le viseur a disparu.

- Si vous modifiez [MODE AL.VIS.] sur [AUTO], la lumière du viseur reste éteinte lorsque le panneau LCD est ouvert (p. 90).

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Réglez [TELECOMMANDE] sur [MARCHE] (p. 101).
- Retirez les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de télécommande.
- Le capteur de télécommande ne doit pas être orienté vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond, sinon la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement.
- Insérez une batterie neuve dans le logement en faisant concorder ses polarités +/– avec celles du logement (p. 145).

Un autre magnétoscope fonctionne de manière incorrecte lorsque vous utilisez la télécommande fournie.

- Sélectionnez un mode de télécommande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope.
- Couvrez le capteur de votre magnétoscope avec du papier noir.

Cassettes/« Memory Stick Duo »

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifiez que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur/chargeur secteur) est branchée correctement (p. 18).
- De la condensation s'est formée à l'intérieur du caméscope (p. 132).

L'indicateur Cassette Memory ou l'affichage du titre n'apparaît pas lorsque vous utilisez une cassette dotée de la fonction Cassette Memory.

- Ce caméscope ne prend pas en charge la fonction Cassette Memory, c'est pourquoi l'indicateur correspondant n'apparaît pas.

L'indicateur d'autonomie de la bande n'est pas affiché.

- Réglez [RESTANT] sur [MARCHE] pour afficher en permanence l'indicateur d'autonomie de la bande (p. 90).

La cassette est plus bruyante pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsque vous utilisez le câble DK-415, la vitesse de rembobinage/avance rapide augmente (par rapport au fonctionnement avec la batterie) et le bruit s'accroît en conséquence. Ceci n'a rien d'anormal.

Vous ne parvenez pas à supprimer des images ou à formater le « Memory Stick Duo ».

- Les images sont protégées. Désactivez la fonction de protection sur votre ordinateur, etc.

Enregistrement

L'enregistrement ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche REC START/STOP.

- Faites glisser le commutateur POWER sur la position CAMERA (p. 29).
- La cassette est arrivée en fin de bande. Rembobinez-la ou insérez une nouvelle cassette.
- Réglez l'onglet de protection en écriture de la cassette sur REC ou insérez une nouvelle cassette (p. 125).
- La bande adhère au tambour en raison de la condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 132).
- Réglez [MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] sur un autre réglage que [EXT SLT] (p. 94).

Le zoom sur la poignée ne fonctionne pas.

- Réglez le commutateur de vitesse du zoom de la poignée sur FIX ou VAR (p. 32).

Vous ne parvenez pas à enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».

- Affectez la fonction [PHOTO] à une touche ASSIGN (p. 49).
- Le « Memory Stick Duo » est plein. Supprimez les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 127).
- Formatez le « Memory Stick Duo » sur le caméscope (p. 97) ou insérez un autre « Memory Stick Duo » (p. 28).
- Vous ne pouvez pas enregistrer d'images fixes sur le « Memory Stick Duo » dans les cas suivants :
  – lorsque l'option [FONDU] est en cours d'exécution ;
  – lorsque l'option [SMTH SLW REC] est en cours d'exécution ;
  – lorsque la vitesse d'obturation est inférieure à 1/50 ;
  – lors de l'utilisation de la transition entre prises de vue ;
  – lorsque [TYPE BALAY.] est réglé sur [25].

Vous ne parvenez pas à enregistrer une transition douce sur une cassette pour passer de la dernière scène enregistrée à la suivante.

- N'enregistrez pas d'images au format progressif avec différents réglages [TYPE ENREG.] sur la même bande.
- Effectuez une recherche de fin (p. 51).
- Ne retirez pas la cassette. (L'image est enregistrée en continu sans rupture, même si vous mettez l'appareil hors tension.)
- N'enregistrez pas d'images aux formats HDV et DVCAM (DV) sur une même bande.
- N'enregistrez pas d'images en mode DVCAM et DV SP sur une même bande. (DVCAM) (DV)
- Lorsque [ENR.RAPIDE] est réglé sur [MARCHE], vous ne pouvez pas enregistrer de transition douce (p. 100). (HDV1080i)

Le son de l'obturateur n'est pas audible lorsque vous enregistrez une image fixe.

- Réglez [BIP] sur [MARCHE] (p. 101).
- Aucun son d'obturateur ne sera émis pendant l'enregistrement d'un film ou lorsqu'un appareil externe est raccordé.

La recherche de fin ou la visualisation de la dernière scène ne fonctionne pas.

- N'éjectez pas la cassette après l'enregistrement (p. 51).
- La cassette est vierge.
- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

La mise au point ne fonctionne pas.

- Réglez la bague de mise au point sur le mode B et appuyez sur la touche ASSIGN à laquelle la fonction [MISE AU PT.] est affectée jusqu'à ce que la fonction de mise au point automatique soit activée (p. 33, 49).
- Réglez la mise au point manuellement si la mise au point automatique ne fonctionne pas correctement (p. 33).

Les options de menu sont grisées ou ne fonctionnent pas.

- Vous ne pouvez pas sélectionner des options grisées dans le mode de lecture/prise de vue actuel.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être activées simultanément. La liste ci-dessous répertorie certaines combinaisons impossibles de fonctions et options de menu.

Fonction inutilisable	Situation
[CONTRE-JOUR], [PROJECTEUR]	Plusieurs paramètres de diaphragme, gain et vitesse d'obturation sont réglés manuellement.
[REG.EXP.AUTO]	Les paramètres de diaphragme, gain et vitesse d'obturation sont tous réglés manuellement.
[AMPL.CONTR.]	Pendant [CONTRE-JOUR]
[FONDU]	Aucune cassette n'est insérée.
[EXTENS.NUM.]	[TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé sur [PROGRESSIF]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé sur [ENTRELACE] et [TYPE BALAY.] est réglé sur [25]. [TYPE BALAY.] de [DV PROGRE.] est réglé sur [25].
[RAY.DIAG.], [INTENSIFICAT], [AFF.DON.CAM.], [HISTOGRAMME]	Pendant [BARRE COUL.]

Fonction inutilisable	Situation
[SMTH SLW REC]	[TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé sur [PROGRESSIF]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé sur [ENTRELACE] et [TYPE BALAY.] est réglé sur [25]. [TYPE BALAY.] de [DV PROGRE.] est réglé sur [25]. [MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé sur [EXT SLT]. Pendant [BARRE COUL.]
[MARQUEUR]	Pendant [ENR.DATE]
[NIV.CTJR LCD], [AR-PL VISEUR]	Lors de l'utilisation d'une source d'alimentation externe
[M.PT.MACRO]	Un objectif Carl Zeiss est installé et la bague de mise au point est réglée sur le mode B. Un objectif Carl Zeiss n'est pas installé.
[STEADYSHOT], [FLANGE BACK]	Un objectif Carl Zeiss n'est pas installé.
[TC LINK]	Votre caméscope n'est pas raccordé à un appareil externe au moyen d'un câble i.LINK.
[TC COUNTUP]	[TC MAKE] est réglé sur [REGENERATE].
[UB-DATE/TC-TIME]	[TC MAKE] est réglé sur [REGENERATE]. [TC RUN] est réglé sur [REC RUN]. [UB TIME REC] est réglé sur [MARCHE]. La date et l'heure ne sont pas réglées.
[HEURE UNIV.], [ENR.DATE]	La date et l'heure ne sont pas réglées.
[x.v.Color]	[FORMAT ENR.] est réglé sur [DV].
[FREQ.ECS]	La vitesse d'obturation n'est pas réglée sur EOS.
[ENR.INTERV.]	[MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé sur [EXT SLT]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé sur [PROGRESSIF]. [TYPE ENREG.] de [HDV PROGRE.] est réglé sur [ENTRELACE] et [TYPE BALAY.] est réglé sur [25]. [TYPE BALAY.] de [DV PROGRE.] est réglé sur [25].
[ENR.IMAGE DV]	[MODE CTL.ENR] de [CTRL.ENR.EXT] est réglé sur [EXT SLT].
[CTRL.ENR.EXT]	Pendant [SMTH SLW REC] Pendant [ENR.INTERV.] Pendant [ENR.IMAGE DV]

Les paramètres de diaphragme, gain, balance des blancs ou vitesse d'obturation ne peuvent pas être réglés manuellement.

- Réglez le commutateur AUTO/MANUAL sur MANUAL.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Ce phénomène se produit lorsque la vitesse d'obturation est lente (p. 36). Ceci n'a rien d'anormal.

Les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés.

- C'est ce qu'on appelle le phénomène du plan focal. Ceci n'a rien d'anormal. En raison de la manière dont le dispositif d'image (capteur CMOS) lit les signaux d'image, les sujets qui traversent rapidement l'écran peuvent apparaître déformés dans certaines conditions d'enregistrement.

L'image est lumineuse et le sujet ne s'affiche pas à l'écran.

- Réglez [CONTRE-JOUR] sur [ARRET].
- Réglez [HYPER GAIN] sur [ARRET].

L'image est sombre et le sujet ne s'affiche pas sur l'écran.

- Maintenez la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 23).

Des bandes horizontales apparaissent sur l'image.

- Ce phénomène se produit lorsque les images sont filmées sous un éclairage fluorescent, au sodium ou au mercure. Ceci n'a rien d'anormal. Pour atténuer ce phénomène, modifiez la vitesse d'obturation (p. 36).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Vous pouvez améliorer cette situation en réglant la vitesse d'obturation dans la plage dans la fonction Balayage net étendu (EGS) (p. 36).

Les motifs fins tremblent et les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Réglez [DETAILS] sur [0] (p. 45).

Lecture

Si vous lisez des images enregistrées sur un « Memory Stick Duo », reportez-vous également à la section relative aux Cassettes/« Memory Stick Duo » (p. 112).

Vous ne pouvez pas lire la cassette.

- Faites glisser le commutateur POWER sur la position VCR.
- Rembobinez la cassette (p. 56).

Vous ne parvenez pas à lire correctement les données d'images enregistrées sur un « Memory Stick Duo ».

- La lecture des données d'image est impossible si vous avez modifié les noms de fichier, les dossiers ou les données sur un ordinateur. (Dans ce cas, le nom du fichier clignote.) Cela n'a rien d'anormal (p. 128).
- Les images enregistrées avec d'autres appareils peuvent ne pas être lues correctement. Ceci n'a rien d'anormal.

Le nom du fichier de données n'apparaît pas correctement ou clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Votre caméscope ne prend pas en charge le format du fichier (p. 124).
- Seul le nom du fichier est affiché si la structure du dossier n'est pas conforme à la norme universelle.

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- La tête vidéo est sale. Nettoyez la tête avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 132).

Vous n'entendez pas le son enregistré avec un microphone 4 canaux sur un autre caméscope.

- Réglez [MEL.AUDIO DV] pour l'enregistrement au format DVCAM (DV) 4 canaux (p. 86).
- Vous ne pouvez pas reproduire le son enregistré en CH3 et CH4 sur votre caméscope pour l'enregistrement au format HDV 4 canaux.

Aucun son n'est reproduit ou le son est très faible.

- Augmentez le volume (p. 57).
- Réglez [MEL.AUDIO DV] (p. 86).
- Les images enregistrées avec [SMTH SLW REC] ne sont accompagnées d'aucun son.

L'image ou le son est irrégulier.

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DVCAM (DV). Ceci n'a rien d'anormal.

Les films se figent pendant un moment ou le son est irrégulier.

- Ce phénomène se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 132).
- Utilisez la cassette mini-DV de Sony.

« --- » s'affiche à l'écran.

- La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
- Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
- Le code de données sur une cassette parasitée ou endommagée ne peut pas être lu.
- Un film enregistré avec la plage Balayage net étendu (ECS) est lu.
- Si un objectif autre qu'un objectif Carl Zeiss est installé, la valeur du diaphragme ne peut pas être affichée.
- La cassette en cours de lecture a été enregistrée avec une valeur de gain de -6 dB.
- La cassette en cours de lecture a été enregistrée avec la fonction [HYPER GAIN] réglée sur [MARCHE].

Des parasites apparaissent et NTSC ou 60i s'affiche à l'écran.

- La cassette a été enregistrée dans un standard couleur différent de celui du caméscope (PAL). Ceci n'a rien d'anormal.

La recherche par date ne fonctionne pas correctement.

- Assurez-vous que l'enregistrement dure plus de 2 minutes après le changement de date. Si l'enregistrement d'une journée est trop court, il est possible que votre caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
- La cassette contient une section vierge entre des sections enregistrées. Ceci n'a rien d'anormal.

Aucune image n'apparaît pendant la recherche de fin, en mode de vérification d'enregistrement ou de visualisation de la dernière scène.

- La cassette a été enregistrée aux formats HDV et DVCAM (DV). Ceci n'a rien d'anormal.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. DVCAM DV SP

- Réglez [MEL.AUDIO DV] à partir du côté [CH1,CH2] (son d'origine) jusqu'à ce que le son soit reproduit de manière adéquate (p. 86).

2/2-ST s'affiche sur l'écran LCD.

- Cela se produit lorsque vous lisez une cassette enregistrée sur d'autres appareils d'enregistrement avec un microphone 4 canaux. Ce caméscope n'est pas compatible avec la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.

Raccordement à un téléviseur

Vous ne pouvez pas visualiser d'images sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

- Vous ne pouvez pas visualiser d'images en qualité HD (haute définition) si votre téléviseur n'est pas équipé d'une prise i.LINK compatible avec la spécification HDV1080i (p. 64). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.
- Convertissez à la baisse les images enregistrées au format HDV et lisez-les au format DVCAM (DV) (qualité d'image SD) (p. 93).
- Raccordez le téléviseur avec un autre câble de raccordement et lisez les images (p. 64).

Vous ne pouvez pas entendre le son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'une fiche S VIDEO (canal S VIDEO) ou une fiche vidéo composante.

- Si vous utilisez une fiche S VIDEO ou une fiche vidéo composante, vérifiez que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont également raccordées (p. 64).

Vous ne pouvez pas visualiser l'image ou entendre le son sur le téléviseur connecté à l'aide d'un câble vidéo composante.

- Réglez [COMPOSANT] en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 93).
- Si vous utilisez le câble vidéo composante, assurez-vous que les fiches rouge et blanche du câble de raccordement A/V sont raccordées (p. 64).

Vous ne pouvez pas visualiser d'images ou entendre de son sur le téléviseur connecté à l'aide du câble HDMI.

- La prise HDMI OUT ne permet pas la reproduction d'images au format HDV si celles-ci s'accompagnent de signaux de protection des droits d'auteur.
- Les images au format DVCAM (DV) parvenant au caméscope via un câble i.LINK (p. 106) ne peuvent pas être reproduites.
- Ceci se produit si vous enregistrez aux formats HDV et DVCAM (DV) sur une même cassette. Débranchez et rebranchez le câble HDMI ou faites glisser le commutateur POWER pour remettre le caméscope sous tension.

L'image apparaît déformée sur un téléviseur 4:3.

- Ceci se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Sélectionnez le type de conversion à la baisse dans l'un de menus suivants, selon le format d'enregistrement.
  – Si le format d'enregistrement est HDV, sélectionnez [CONVERS.BAS] sous [SORTIE VIDEO] (p. 93).
  – Si le format d'enregistrement est DVCAM (DV), sélectionnez [CONV.G.EC.DV] sous [SORTIE VIDEO] (p. 93).

Une zone noire apparaît en haut et en bas d'un téléviseur 4:3.

- Ceci se produit lorsque vous visualisez une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3.
  Ceci n'a rien d'anormal.

Copie/édition/raccordement à d'autres appareils

Vous ne parvenez pas à agrandir les images provenant d'appareils raccordés.

- Vous ne pouvez pas agrandir les images provenant d'appareils raccordés à votre caméscope.

Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Réglez [SORTIE AFF.] sur [LCD] lorsque le caméscope est raccordé à l'aide d'un câble de raccordement A/V (p. 90).

Vous ne parvenez pas à copier correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement.
  Assurez-vous que le câble de raccordement A/V est branché à la prise d'entrée de l'autre appareil pour copier une image provenant de votre caméscope.

En cas de raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image n'apparaît sur le moniteur pendant la copie.

- Réglez [VCR HDV/DV] en fonction de la configuration de l'appareil raccordé (p. 91).

Vous ne parvenez pas à ajouter de son à la cassette enregistrée.

- Vous ne pouvez pas ajouter de son à la cassette enregistrée sur cet appareil.

Vous ne parvenez pas à copier correctement avec le câble HDMI.

- Vous ne pouvez pas copier d'images avec le câble HDMI.

Lorsque vous copiez un film enregistré au format grand écran (16:9) à l'aide d'un câble i.LINK, l'écran s'étire verticalement.

- Vous ne pouvez pas reproduire le format d'image à l'aide d'un câble i.LINK. Réglez le format d'image du téléviseur.
- Optez plutôt pour un câble de raccordement A/V.

Raccordement à un ordinateur

L'ordinateur ne détecte pas votre caméscope. i.LINK

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le correctement.
- Débranchez le câble de l'ordinateur, redémarrez l'ordinateur, puis raccordez de nouveau correctement l'ordinateur au caméscope.

Vous ne parvenez pas à afficher ni à copier sur l'ordinateur un film enregistré sur une cassette. i.LINK

- Débranchez le câble de l'ordinateur, puis rebranchez-le.
- Le logiciel d'édition (en option) est nécessaire pour copier un film enregistré sur une cassette sur votre ordinateur (p. 108).

L'ordinateur se fige.

- Réglez [VCR HDV/DV] correctement en fonction de l'appareil raccordé (p. 91).
- Débranchez le câble de l'ordinateur et du caméscope. Redémarrez l'ordinateur et raccordez le caméscope à l'ordinateur en suivant l'ordre des étapes (p. 109).

Indicateurs et messages d'avertissement

Codes d'auto-diagnostic/ indicateurs d'avertissement

Lorsqu'une erreur se produit, un indicateur d'avertissement s'affiche sur l'écran LCD ou dans le viseur.
Vous pouvez régler certains problèmes vous-même en fonction de leurs symptômes. Si le problème persiste, même après plusieurs tentatives pour y remédier, contactez votre revendeur Sony ou votre centre de service après-vente agréé Sony.

C:(ou E:) □□:□□ (Code d'auto-diagnostic)

C:04:□□

- L'une des batteries utilisées n'est pas une batterie « InfoLITHIUM ». Utilisez une batterie « InfoLITHIUM » (p. 129).

C:21:□□

- Présence de condensation. Retirez la cassette et laissez le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérez la cassette (p. 132).

C:22:□□

- Nettoyez les têtes avec la cassette de nettoyage (en option) (p. 132).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Ejectez la cassette et insérez-la de nouveau, puis faites fonctionner votre caméscope. En cas de présence de condensation, évitez d'effectuer cette opération (p. 132).
- Débranchez la source d'alimentation. Rebranchez-la et faites fonctionner votre caméscope.
- Changez la cassette. Appuyez sur la touche RESET (p. 144) et faites fonctionner votre caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□

- Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé. Fournissez-leur le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-1001 (Indicateur d'avertissement relatif aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Le fichier est illisible (p. 128).

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque vide.
- Selon les conditions de fonctionnement, ambiantes ou l'état de la batterie, l'indicateur peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la formation de condensation)*

- Ejectez la cassette, débranchez la source d'alimentation et laissez l'appareil au repos pendant environ 1 heure avec le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 132).

(Indicateurs d'avertissement relatifs à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'est insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 125).*

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

⏏ (Avertissement d'éjection de la cassette)*

Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture de la cassette est verrouillé (p. 125).

Clignotement rapide :

- Présence de condensation (p. 132).
- Le code d'auto-diagnostic est affiché (p. 121).

* Lorsque [BIP] est réglé sur [MARCHE] (p. 101), une mélodie est émise lorsque les indicateurs d’avertissement s’affichent sur l’écran.

Messages d’avertissement

Si des messages s’affichent à l’écran, suivez les instructions.

Utilisation de votre caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Vous pouvez utiliser votre caméscope dans n'importe quel pays/région avec l'adaptateur secteur/le chargeur fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

A propos des standards de télévision couleur

Votre caméscope est basé sur le standard PAL. Vous ne pouvez donc visionner ses images que sur un téléviseur basé sur le standard PAL équipé d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Standard	Pays d'utilisation
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong-Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume-Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Iran, Iraq, Monaco, Russie, Ukraine, etc.
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique centrale, Chili, Colombie, Equateur, Guyane, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, Etats-Unis, Vénézuéla, etc.

Visualisation d'images au format HDV enregistrées au format HDV HDV1080i

Vous avez besoin d'un téléviseur (ou d'un moniteur) compatible HDV1080i équipé d'une prise composante et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO ou d'une prise HDMI. Vous avez également besoin d'un câble vidéo composante et d'un câble de raccordement A/V ou d'un câble HDMI (en option).

Visualisation d'images au format DVCAM (DV) enregistrées au format DVCAM (DV) DVCAM DV

Vous avez besoin d'un téléviseur équipé d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est également nécessaire.

Réglage de l'horloge en fonction du décalage horaire

A l'étranger, vous pouvez facilement régler l'horloge sur l'heure locale en définissant le décalage horaire. Sélectionnez [HEURE UNIV.], puis réglez le décalage horaire (p. 100).

Format et enregistrement/ lecture HDV

Votre caméscope permet d'enregistrer aux formats HDV/DVCAM/DV.
Il est recommandé d'utiliser une cassette portant la marque Mini DV pour enregistrer aux formats HDV/DVCAM/DV.
Il est recommandé d'utiliser une cassette portant la marque DVCAM pour enregistrer au format DVCAM.
Votre caméscope n'est pas compatible avec les cassettes dotées de la fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV ?

Le format HDV est un format vidéo conçu pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques haute définition (HD) sur une cassette DV.
Votre caméscope adopte le mode entrelacé avec 1 080 lignes de balayage de trame effectives (1080i, nombre de pixels 1 440 × 1 080 points).
Le débit binaire vidéo en enregistrement est d'environ 25 Mbps.
i.LINK est adopté pour l'interface numérique, ce qui permet d'établir une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible HDV.

- Les signaux HDV sont compressés au format MPEG2, adopté pour les émissions numériques BS (par satellite), HDTV numériques terrestres, les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

- Votre caméscope peut lire des images au format DVCAM (DV) et les images conformes à la spécification HDV1080i.
- Votre caméscope peut lire des images enregistrées au format HDV 720/30p, mais il ne peut pas les reproduire à partir de l'interface HDV/DV (i.LINK).

Pour éviter une section de bande vierge sur la cassette

Après avoir lu la cassette, utilisez la fonction [RECH.DE FIN] (p. 51) pour accéder à la fin du passage enregistré avant de commencer l'enregistrement suivant.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en cours de lecture sur votre caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, vous ne pouvez pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à votre caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer de logiciel sur votre caméscope si celui comporte des signaux de protection de droits d'auteur visant à protéger ce logiciel. [Copie impossible. Protection droits d'auteurs.] apparaît sur l'écran LCD ou dans le viseur si vous essayez d'enregistrer un tel logiciel. Votre caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

Mode audio

Le format DVCAM comporte 2 modes audio.

- Vous ne pouvez pas copier de son sur une bande enregistrée avec votre caméscope.

■ Mode FS32K (12 bits)

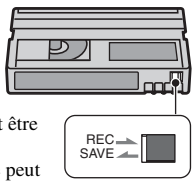
La bande son d'origine est enregistrée sur les canaux 1 et 2 et la nouvelle bande son sur les canaux 3 et 4. La balance entre les canaux 1/2 et 3/4 peut être réglée en sélectionnant [MEL.AUDIO DV] dans les réglages du menu pendant la lecture. Si vous sélectionnez [MIX], les sons des canaux 1/2 et 3/ 4 sont synthétisés en sortie.

■ **Mode FS48K (16 bits)**
Le son d'origine peut être enregistré en haute qualité avec 2 canaux. Le mode audio peut être indiqué sur l'écran LCD ou dans le viseur.

Remarques relatives à l'utilisation

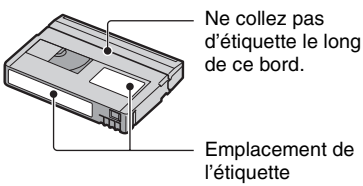
■ **Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée**
Retirez la cassette et rangez-la.

■ **Pour éviter un effacement accidentel**
Faites coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



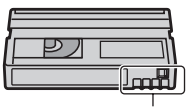
REC : La cassette peut être enregistrée.
SAVE : La cassette ne peut pas être enregistrée (protégée en écriture).

■ **Lors de l'étiquetage d'une cassette**
Ne collez pas d'étiquette ailleurs qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement de votre caméscope.



■ **Après utilisation de la cassette**
Rembobinez la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Ensuite, rangez la cassette dans son boîtier et placez-la en position verticale.

■ **Nettoyage du connecteur plaqué or**
En règle générale, nettoyez le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections environ.
Si le connecteur plaqué or de la cassette est souillé ou poussiéreux, l'indicateur d'autonomie de la bande risque de ne pas s'afficher correctement.



Connecteur plaqué or

Remarques sur les téléviseurs compatibles HDV1080i HDV1080i de Sony

Un téléviseur compatible avec le format HDV équipé d'une prise d'entrée composante est nécessaire pour lire les images enregistrées au format HDV.

Compatibilité des formats DVCAM/DV

Le format DVCAM a été mis au point en tant que format plus fiable et de meilleure qualité que le format DV. Les sections qui suivent présentent les différences, la compatibilité et les limites relatives à l'édition pour les formats DVCAM et DV. **NS** s'affiche lorsque le système DVCAM n'est pas respecté.

Différences entre les formats DVCAM et DV

Caractéristique	DVCAM	DV
Pas TRANSVERSAL	15 µm	10 µm

Caractéristique	DVCAM	DV
Fréquence d'échantillonnage audio	12 bits : 32 kHz 16 bits : 48 kHz	12 bits : 32 kHz 16 bits : 48 kHz 44,1 kHz 48 kHz
Mode d'enregistrement audio*	Mode de verrouillage	Mode de verrouillage/ déverrouillage

* Il existe 2 modes pour l'enregistrement audio, le mode de verrouillage et le mode de déverrouillage. En mode de verrouillage, les fréquences d'échantillonnage audio et vidéo sont synchronisées. Par conséquent, le mode de verrouillage est plus efficace que le mode de déverrouillage dans le traitement numérique et la transition douce pendant l'édition audio.

Cassettes mini-DVCAM et mini-DV

Le format d'enregistrement de l'image est défini en fonction du format de l'enregistreur, comme décrit ci-après.

Format de l'enregistreur	Format de la cassette	Format d'enregistrement
DVCAM	DVCAM DV	DVCAM
DV	DVCAM DV	DV

Remarques

- Ce caméscope est conforme au format DVCAM. Bien qu'il soit possible d'utiliser des cassettes mini-DV pour l'enregistrement, il est recommandé d'utiliser des cassettes mini-DVCAM pour tirer le meilleur parti possible de la haute fiabilité du format DVCAM.
- La durée de prise de vue des cassettes DV est raccourcie d'1/3 de la durée indiquée sur les cassettes mini-DV lorsqu'elles sont enregistrées au format DVCAM.

Compatibilité à la lecture

Bande	Avec du matériel vidéo DV	Avec du matériel vidéo DVCAM
Format DV	Lecture possible	Lecture possible uniquement si enregistrée en mode SP
Format DVCAM	Lecture possible sur certains matériels	Lecture possible

Compatibilité en édition à l'aide de prises DV

Lorsque le caméscope est raccordé à un autre matériel vidéo numérique au moyen d'un câble i.LINK, le format d'enregistrement des bandes éditées est défini en fonction de la bande source et du format de l'enregistreur, comme décrit ci-après. La lecture ou l'édition à l'aide de la bande éditée peut être limitée en fonction de l'opération de copie. Ne commencez à copier qu'après avoir lu la section « Limites relatives à l'édition » (p. 127).

Bande source	Format du lecteur	Format de l'enregistreur	Format d'enregistrement
Format DV (mode SP uniquement)	DVCAM	DVCAM	DVCAM [1]
		DV	DV
Format DV	DV	DVCAM	DVCAM
		DV	DV
Format DVCAM [2]	DVCAM	DVCAM	DVCAM
		DV	DV
Format DVCAM [2]	DV [3]	DVCAM	DVCAM (La compatibilité dépend des modèles.)
		DV	DV

[1] Si vous utilisez un matériel vidéo mini-DVCAM pour effectuer une copie DV d'une bande enregistrée au format DV, la bande produite sera au format DVCAM dans lequel le format de code temporel sera partiellement décalé. (Ceci n'aura aucune incidence sur l'image enregistrée sauf dans certains cas.)

[2] Si la bande à copier est au format DVCAM comme indiqué en 1), la bande produite sera au format DVCAM et le format du code temporel sera partiellement décalé.

[3] Certains matériels vidéo DV peuvent lire une bande au format DVCAM. Même si la bande est lue, la qualité ne peut en être garantie. Le format du code temporel sera partiellement décalé.

Remarques

- Si vous utilisez des bandes comme indiqué en 1) à 3) pour l'édition, les fonctions peuvent être limitées quel que soit le format des lecteurs et des enregistreurs.

Limites relatives à l'édition

Vous pouvez constater les limites suivantes lors de l'édition d'une bande produite par copie ou édition au moyen de la prise HDV/DV Interface (i.LINK):

- En raison de la différence de pas transversal, vous ne pouvez pas enregistrer ou éditer sur des bandes au format DV à l'aide d'un matériel vidéo mini-DVCAM.
- En fonction du matériel vidéo DVCAM utilisé, il est possible que vous ne puissiez pas éditer de bandes au format DVCAM si le mode d'enregistrement audio est le mode de déverrouillage. Dans ce cas, effectuez la copie à l'aide de prises audio/vidéo.

A propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement compact et léger doté d'une grande capacité de stockage de données.
Vous pouvez utiliser les modèles suivants de « Memory Stick » avec votre caméscope. Cependant, il n'est pas garanti que tous les types de « Memory Stick » fonctionnent sur votre caméscope. (Voir la liste ci-après pour plus de détails.)

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	○
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○

- Cet appareil ne prend pas en charge le transfert de données à grande vitesse via une interface parallèle.
- Ce produit ne peut pas enregistrer ou lire des données qui utilisent la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu dans un format crypté.
- Ce produit est compatible « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation de « Memory Stick Micro ».
- Format d'images fixes : Votre caméscope compresse et enregistre des données d'image au format JPEG (Joint Photographic Experts Group). Le fichier porte l'extension « .JPG ».
- La compatibilité d'un « Memory Stick Duo » formaté par un ordinateur (système d'exploitation Windows/Mac OS) n'est pas garantie avec votre caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de « Memory Stick Duo » et de produit compatible « Memory Stick Duo » utilisée.
- Vous pouvez empêcher l'effacement accidentel des images en faisant coulisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » en position de protection en écriture, à l'aide d'un petit objet pointu.
- Aucune compensation relative à la perte ou à l'endommagement de données d'image ne sera accordée. Ces pertes ou dommages peuvent survenir dans les cas suivants :
  - Si vous éjectez le « Memory Stick Duo », mettez le caméscope hors tension ou retirez la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers d'image sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
  - Si vous utilisez le « Memory Stick Duo » à proximité d'aimants ou de champs magnétiques.
- Il est recommandé d'effectuer une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.

- Prenez garde de ne pas exercer de pression excessive lorsque vous écrivez sur la zone mémo d'un « Memory Stick Duo ».
- Ne fixez pas d'étiquette ou tout autre objet similaire sur un « Memory Stick Duo » ou sur un adaptateur pour « Memory Stick Duo ».
- Lorsque vous transportez ou rangez un « Memory Stick Duo », placez-le dans son étui.
- Evitez tout contact entre des objets métalliques et les connecteurs.
- Ne pliez pas le « Memory Stick Duo », ne le faites pas tomber et ne le soumettez pas à des chocs violents.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le « Memory Stick Duo ».
- Evitez de mouiller le « Memory Stick Duo ».
- Conservez le « Memory Stick Duo » hors de portée des enfants. Un enfant risquerait de l'avaler.
- N'insérez rien d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- N'utilisez pas et ne stockez pas le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants :
  - Endroits soumis à des températures très élevées, comme un véhicule garé en plein soleil en été.
  - Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
  - Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ Remarques relatives à l'adaptateur « Memory Stick Duo »

- Quand vous utilisez un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », veillez à insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur « Memory Stick Duo ».
- Quand vous insérez un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur « Memory Stick Duo », vérifiez si le « Memory Stick Duo » est inséré dans le bon sens, puis insérez-le à fond. Notez que toute utilisation inadéquate peut provoquer un mauvais fonctionnement. En outre, si vous insérez le « Memory Stick Duo » dans le mauvais sens en le forçant dans l'adaptateur « Memory Stick Duo », vous risquez de l'endommager.
- N'insérez pas d'adaptateur « Memory Stick Duo » sans « Memory Stick Duo ». Cela pourrait endommager l'appareil.

■ Remarques sur le « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » pouvant être utilisé avec votre caméscope est de 8 Go.
- Cet appareil ne prend pas en charge le transfert de données à haut débit.

Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec le caméscope, vous avez besoin d'un adaptateur M2 au format Duo. Insérez le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 au format Duo, puis insérez l'adaptateur dans la fente pour « Memory Stick Duo ». Si vous insérez un « Memory Stick Micro » dans le caméscope sans utiliser d'adaptateur M2 au format Duo, vous risquez de ne pas pouvoir le retirer du caméscope.
- Ne laissez pas le « Memory Stick Micro » à la portée des enfants. Ils risqueraient de l'avaler accidentellement.

A propos de la compatibilité des données d'image

- Les fichiers de données d'images enregistrés sur un « Memory Stick Duo » par votre caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Vous ne pouvez pas lire sur votre caméscope d'images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900E ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle. (Ces modèles ne sont pas en vente dans certaines régions.)
- Si vous ne parvenez pas à utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été utilisé sur un autre appareil, formatez-le avec votre caméscope (p. 97). Notez que le formatage efface toutes les informations contenues sur le « Memory Stick Duo ».
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les images sur le caméscope :
  - si elles ont été modifiées sur un ordinateur ;
  - si les données d'image en lecture ont été enregistrées par un autre appareil.

A propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec les batteries « InfoLITHIUM » (série L). Votre caméscope ne peut fonctionner qu'avec une batterie « InfoLITHIUM ». La batterie « InfoLITHIUM » série L porte le symbole InfoLITHIUM L.

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM » ?

Une batterie « InfoLITHIUM » est une batterie aux ions de lithium capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre votre caméscope et un adaptateur/chargeur secteur en option.
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation de votre caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.
Avec un adaptateur/chargeur secteur, l'autonomie de la batterie et le temps de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veillez à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C jusqu'à ce que le témoin de l'adaptateur/ du chargeur secteur s'éteigne. Si vous chargez la batterie en dehors de cette plage de températures, il se peut que vous ne soyez pas en mesure de la charger correctement.

Pour utiliser efficacement la batterie

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C, ce qui réduit également la durée d'utilisation de la batterie. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée d'utilisation de la batterie.
  – Mettez la batterie dans une de vos poches pour la réchauffer et insérez-la dans le caméscope juste avant de filmer.
  – Utilisez une batterie à grande capacité : NP-F770/F970 (en option).
- L'usage répété de l'écran LCD, la lecture, l'avance rapide ou le rembobinage répétés entraîne une usure plus rapide de la batterie. Il est recommandé d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-F770/F970.
- Veillez à régler le commutateur POWER sur OFF lorsque vous n'utilisez pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de veille d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Emportez toujours quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conservez la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

A propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Si l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, rechargez la batterie entièrement. L'affichage de l'indicateur d'autonomie de la batterie est alors correct. Notez cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une période prolongée à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Consultez l'indicateur d'autonomie de la batterie pour avoir une idée approximative uniquement.
- Le symbole, qui indique un niveau de batterie faible, clignote même s'il reste 5 à 10 minutes d'autonomie en fonction des conditions de fonctionnement et de la température ambiante.

A propos du stockage de la batterie

- Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une période prolongée, chargez-la complètement et utilisez-la une fois par an sur votre caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour stocker la batterie, retirez-la du caméscope et rangez-la dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur votre caméscope, laissez votre caméscope en veille d'enregistrement de cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 22).

A propos de la durée de vie de la batterie

- La durée de vie de la batterie diminue avec le temps et l'usage. Lorsque l'autonomie de la batterie entre les charges diminue significativement, le moment est probablement venu de la remplacer par une neuve.
- La durée de vie de chaque batterie varie en fonction de la manière dont elle est rangée et utilisée, ainsi que de son environnement.

A propos de i.LINK

La prise HDV/DV (i.LINK) de votre caméscope est une prise à 6 broches compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Que signifie i.LINK ?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer des données vidéo et audio numériques et d'autres données vers un autre appareil compatible i.LINK. Vous pouvez également commander un autre appareil en utilisant i.LINK.
Les appareils compatibles i.LINK peuvent être raccordés avec un câble i.LINK. Ceci peut s'avérer pratique pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques. Lorsque plusieurs appareils compatibles i.LINK sont raccordés en cascade à ce caméscope, il est possible de les contrôler à partir de n'importe quel appareil de la chaîne. Notez que selon les spécifications et les caractéristiques des appareils raccordés, la méthode de fonctionnement peut varier et les transactions de données peuvent ne pas être possibles.

Remarques

- En principe, vous ne pouvez raccorder qu'un seul appareil au caméscope à l'aide du câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV équipé d'au moins deux interfaces HDV/DV, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.
- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE 1394 de Sony et est une marque commerciale approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE 1394 est une norme internationale établie par la Institute of Electrical and Electronics Engineers.

A propos du débit en bauds i.LINK

Le débit en bauds i.LINK maximal varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit :

S100 (environ 100Mbps*)
S200 (environ 200Mbps)
S400 (environ 400Mbps)

Les débits en bauds sont mentionnés dans la section « Spécifications » du mode d'emploi de chaque appareil. Ils figurent également à côté de l'interface i.LINK de certains appareils.
Lorsque le caméscope est raccordé à un appareil avec un autre débit en baud maximal, le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée.

*** Que signifient les Mbps ?**

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus d'informations sur la fonction de copie lorsque cet appareil est raccordé à un autre appareil vidéo équipé d'une interface i.LINK, reportez-vous à la page 105.
Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (notamment les ordinateurs personnels de la gamme VAIO), ainsi qu'à des appareils vidéo. Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, comme les téléviseurs numériques et les lecteurs/graveurs de DVD, MICROMV ou HDV ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de

raccorder l'autre appareil, vérifiez s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus d'informations sur les précautions à prendre et les logiciels compatibles, reportez-vous également au mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Remarques

- Lorsque vous reliez à votre caméscope un appareil doté d'un connecteur i.LINK à l'aide d'un câble i.LINK, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise d'alimentation avant de brancher ou de débrancher le câble i.LINK.

A propos de x.v.Color

- x.v.Color est un terme plus familier pour xvYCC proposé par Sony et est une marque commerciale de Sony.
- xvYCC est une norme internationale pour l'espace colorimétrique vidéo. Cette norme permet d'exprimer une gamme de couleurs plus large que celle utilisée habituellement.

A propos de la manipulation de votre caméscope

Remarques sur l'utilisation et l'entretien

- N'utilisez pas et ne conservez pas le caméscope et les accessoires dans les emplacements suivants :
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne les exposez jamais à des températures supérieures à 60 °C, comme en plein soleil, à proximité d'un chauffage ou dans un véhicule garé au soleil. Ceci peut entraîner leur dysfonctionnement ou leur déformation.
  - A proximité de vibrations mécaniques ou de champs magnétiques puissants. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement du caméscope.
  - A proximité d'ondes radio ou de radiations puissantes. Il est possible que le caméscope n'enregistre plus correctement.
  - A proximité de récepteurs AM ou de matériel vidéo. Ceci peut provoquer des parasites.
  - A la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans votre caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - A proximité de fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran LCD, le viseur ou l'objectif peut être exposé au soleil. L'intérieur du viseur ou l'écran LCD peut être endommagé par les rayons du soleil.
  - Dans des endroits très humides.
- Faites fonctionner le caméscope sur 7,2 V CC (batterie) ou 8,4 V CC (adaptateur secteur).
- Pour le fonctionnement sur secteur (CA) ou sur courant continu (CC), utilisez les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne mouillez pas votre caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si votre caméscope entre en contact avec de l'eau, il risque de présenter certains dysfonctionnements. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans le caméscope, débranchez le caméscope et faites-le vérifier par votre revendeur Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Evitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification du caméscope, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau, ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.
- N'utilisez pas de batterie déformée ou endommagée.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre caméscope, laissez le commutateur POWER réglé sur OFF.
- N'enveloppez pas le caméscope dans une serviette, par exemple, pendant son utilisation. Ceci pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, tirez sur la fiche et non sur le cordon.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Conservez les contacts métalliques propres.
- Conservez la télécommande et la pile bouton hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle de la batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Si du liquide électrolytique a fuit :
  - contactez votre centre de service après-vente agréé Sony ;

– enlevez tout liquide ayant été en contact avec la peau ;
– en cas de projection du liquide dans les yeux, lavez-les abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

■ Si vous n'utilisez pas votre caméscope pendant une période prolongée

- Mettez-le sous tension de temps à autre et lisez une cassette pendant 3 minutes environ.
- Déchargez entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si vous transportez votre caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la surface de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour de têtes et être endommagée ou bien l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. En cas de présence d'humidité à l'intérieur de votre caméscope, le message [Condensation. Ejectez la cassette.] ou [Condensation. Eteignez pendant 1 heure.] s'affiche. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ En cas de condensation

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Ejectez la cassette, mettez le caméscope hors tension et laissez-le au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert. Vous pouvez réutiliser le caméscope dès que les deux conditions suivantes sont réunies :

- le message d'avertissement n'est plus affiché lors de la mise sous tension du caméscope ;
- le témoin ⏏ ou ⏏ ne clignote pas lorsque vous insérez une cassette et que vous appuyez sur les touches de commande vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de la cassette pour que la cassette soit éjectée. Ceci n'a rien d'anormal. Ne refermez pas le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarques relatives à la condensation

De la condensation peut se former lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice versa) ou lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit humide, comme indiqué ci-dessous :

- lorsque vous amenez votre caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsque vous transportez votre caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope après une bourrasque ou une averse ;
- lorsque vous utilisez votre caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment prévenir la formation de condensation ?

Lorsque vous transportez votre caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, placez le caméscope dans un sac plastique et fermez celui-ci hermétiquement. Lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure), retirez l'appareil du sac.

Tête vidéo

Si vous lisez une cassette enregistrée au format HDV, l'image et le son peuvent se figer un moment (pendant 0,5 seconde environ).
Ceci se produit si les signaux HDV ne peuvent pas être enregistrés ou lus correctement en raison de la présence de poussière sur la cassette ou sur la tête vidéo. Selon la cassette utilisée, ce phénomène relativement rare peut se produire même si la cassette est neuve ou peu utilisée.
Si ce problème survient pendant la lecture, vous pouvez le résoudre et visualiser les images en rembobinant la bande après l'avoir fait avancer légèrement. Par contre, il est impossible de le résoudre s'il se produit pendant l'enregistrement.

Pour éviter ce phénomène, utilisez la cassette mini-DV Sony.

- Si vous constatez l'un des problèmes suivants, nettoyez les têtes vidéo pendant 10 secondes avec la cassette de nettoyage Sony (en option).
  - Les images en lecture ne bougent pas.
  - Les images en lecture ne s'affichent pas.
  - Le son est irrégulier.
  - [Le message [Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche sur l'écran pendant l'enregistrement.
  - Le phénomène suivant se produit avec le format HDV.

L'écran de lecture se met en pause.

L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

  - Le phénomène suivant se produit avec le format DVCAM (DV).

Des parasites apparaissent.

L'écran de lecture s'éteint. (Ecran bleu uni)

- En cas d'utilisation prolongée, la tête vidéo s'use. Si vous ne parvenez pas à obtenir une image nette, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), la tête vidéo est peut-être usée. Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer la tête vidéo.

Ecran LCD

- N'exercez pas de pression excessive sur l'écran LCD, car ceci pourrait l'endommager.
- Si vous utilisez le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran LCD. Ceci n'a rien d'anormal.
- Lorsque vous utilisez le caméscope, l'arrière de l'écran LCD peut devenir chaud. Ceci n'a rien d'anormal.

■ Pour nettoyer l'écran LCD

Si l'écran LCD est couvert de traces de doigts ou de poussière, il est conseillé de le nettoyer à l'aide d'un chiffon doux. Lorsque vous utilisez le kit de nettoyage LCD (en option), n'appliquez pas de liquide de nettoyage directement sur l'écran LCD. Utilisez un chiffon d'entretien imbibé de ce liquide.

Manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyez le caméscope avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau, puis essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Afin de ne pas abîmer la surface, tenez compte des recommandations suivantes :
  - N'utilisez pas de solvants tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imbibés de produits nettoyants ou des produits volatils tels que des insecticides ou un écran solaire.
  - Ne manipulez pas le caméscope avec les substances ci-dessus sur vos mains.
  - Ne laissez pas le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une période prolongée.

A propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyez la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  - lorsque vous utilisez le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme au bord de la mer.
- Rangez l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter l'apparition de moisissures, nettoyez régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner votre caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Chargement de la batterie rechargeable intégrée

Votre caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé sur OFF. La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée lorsque le caméscope est raccordé à la prise secteur via l'adaptateur secteur ou lorsque la batterie est insérée. Elle se décharge complètement au bout d'environ **3 mois** si vous n'utilisez pas du tout votre caméscope sans raccorder l'adaptateur secteur ou installer la batterie. N'utilisez le caméscope qu'après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée. Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté si vous n'enregistrez pas la date.

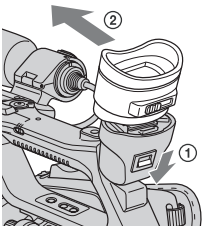
■ Procédures

Branchez votre caméscope sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur secteur fourni et laissez le commutateur POWER réglé sur OFF pendant au minimum 24 heures.

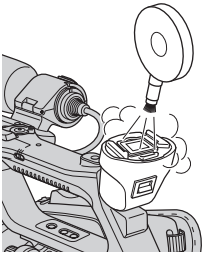
Retrait de la poussière à l'intérieur du viseur

1 Otez l'œilleton du viseur.

Faites glisser la manette de déverrouillage du viseur et maintenez-la en position (①), puis levez l'œilleton du viseur dans le sens indiqué par la flèche sur l'illustration (②).



2 Otez la poussière à l'intérieur de l'œilleton et du viseur à l'aide d'une soufflette.



Spécifications

Système

Système d'enregistrement vidéo (HDV)
2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DVCAM (DV))
2 têtes rotatives, système à balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes
Exif Ver. 2.2*

Système d'enregistrement audio (HDV)
Têtes rotatives, MPEG-1 Audio Layer-2, Quantification : 16 bits
Fs48kHz (stéréo)
Débit : 384 kbit/s

Système d'enregistrement audio (DVCAM (DV))
Têtes rotatives, système PCM
Quantification : 12 bits
Fs32kHz (canal 1/2 stéréo),
Quantification : 16 bits
Fs48kHz (canal 1/2 stéréo)

Signal vidéo
Standard couleur PAL, normes CCIR
Spécification 1080/50i

Cassette compatible
Cassette mini-DV portant le symbole Mini DV ou mini-DVCAM portant le symbole DVCAM

Vitesse de défilement de la bande (HDV)
Environ 18,831 mm/s

Vitesse de défilement de la bande (DVCAM)
Environ 28,221 mm/s

Vitesse de défilement de la bande (DV SP)
Environ 18,831 mm/s

Durée de prise de vue/lecture (HDV)
63 minutes (avec une cassette PHDVM-63DM)

Durée de prise de vue/lecture (DVCAM)
41 minutes (avec une cassette PHDVM-63DM)

Durée de prise de vue/lecture (DV SP)
63 minutes (avec une cassette PHDVM-63DM)

Durée d'avance rapide/rembobinage
Environ 2 min 40 s (avec une cassette PHDVM-63DM et une batterie rechargeable)
Environ 1 min 45 s (avec une cassette PHDVM-63DM et un adaptateur secteur)

Viseur
Viseur électrique (couleur, noir et blanc)
Image
1,1 cm (type 0,45, format 16:9)
Nombre total de points
1 226 880 (environ 852 × 3 [RVB] × 480)

Dispositif d'image
Capteur 3CMOS 6,0 mm (type 1/3)
Pixels d'enregistrement (enregistrement d'images fixes 16:9 HDV/DV) :
Max. 1,20 Méga (1 440 × 810) pixels**
Total : environ 1 120 000 pixels
Efficaces (film, 16:9) :
environ 1 037 000 pixels
Efficaces (film, 4:3) :
environ 778 000 pixels
Efficaces (image fixe, 16:9) :
environ 1 037 000 pixels
Efficaces (image fixe, 4:3) :
environ 778 000 pixels

Objectif
Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
12 × (optique), environ
18 × (numérique, lorsque [EXTENS.NUM.] est réglé sur [MARCHE])

Distance focale
f=4,4 - 52,8 mm
En cas de conversion en un appareil photo 35 mm
32,0 - 384 mm (16:9),
39,5 - 474 mm (4:3),
F1,6 - 2,0
Diamètre du filtre : 72 mm

Température de couleur
[AUTO]
(une pression) A/B
[INTERIEUR] (3 200 K)
[EXTERIEUR] (5 800 K±7 niveaux décalés)
[TEMP.WB MAN.] (2 300 K - 15 000 K par incréments de 100 K)

Eclairage minimal
1,5 lx (lux) (Vitesse d'obturation fixe 1/25, gain auto, diaphragme auto) (F 1,6)

* « Exif » est un format de fichier pour les images fixes, établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés dans ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

**La résolution d'image fixe est obtenue grâce à la gamme de pixels unique du système de traitement d'image (nouveau Processeur d'imagerie avancé) et du capteur ClearVid CMOS de Sony.

Connecteurs de sortie

Prise A/V OUT
Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,3 Vc-c (signal de salve), 75 Ω (ohms)
Signal audio : -10 dBu (à une impédance de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Prise COMPONENT OUT
Y : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms), PB/PR, CB/CR : +/- 350 mV, 75 Ω (ohms)

Prise HDMI OUT
Connecteur HDMI

Connecteurs d'entrée/de sortie

Prise LANC
Mini mini-prise stéréo (Ø 2,5 mm)

Prise (casque)
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise LENS
Connecteur à 12 broches

Prise INPUT1/INPUT2
XLR 3 broches, femelle,
-48 dBu : 3 kΩ (kilohms)
+4 dBu : 10 kΩ (kilohms)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Prise HDV/DV
Interface i.LINK(IEEE 1394, connecteur à 6 broches S100)

Ecran LCD

Image
8,0 cm (type 3,2, format 16:9)

Nombre total de points
921 600 (1 920 × 480)

Généralités

Alimentation requise

7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur secteur)

Consommation électrique moyenne*

Pendant la prise de vue à l'aide du microphone ECM-XM1 et du viseur avec une luminosité normale :
Enregistrement HDV 7,0 W
Enregistrement DVCAM (DV) 6,8 W
Pendant la prise de vue à l'aide du microphone ECM-XM1 et de l'écran LCD avec une luminosité normale :
Enregistrement HDV 7,1 W
Enregistrement DVCAM (DV) 6,9 W

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C

Température de stockage

-20 °C à +60 °C

Dimensions (approx.)

176 × 199 × 439 mm (l/h/p)
y compris les parties saillantes
176 × 199 × 439 mm (l/h/p)
y compris les parties saillantes avec la batterie (NP-F570)

Poids (approx.)

1,3 kg (corps du caméscope uniquement)
2,4 kg (objectif Carl Zeiss inclus (VCL-412BWH))
2,8 kg avec la batterie (NP-F570), la cassette (PHDVM-63DM), l'objectif Carl Zeiss (VCL-412BWH), le pare-soleil avec capuchon d'objectif et le microphone (ECM-XM1)

* Lorsque le HVR-MRC1 est utilisé, la consommation électrique moyenne augmente d'environ 2,5 W.

Adaptateur/chargeur secteur AC-VQ1050

Alimentation requise

100 V - 240 V CA, 50 Hz/60 Hz

Puissance consommée

22 W

Tension de sortie

8,4 V CC*

Température de fonctionnement

0 °C à 40 °C

Température de stockage

-20 °C à +60 °C

Dimensions (approx.)

123 × 53 × 135 mm (l/h/p)
à l'exclusion des parties saillantes

Poids (approx.)

390 g cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres spécifications, reportez-vous à l'étiquette figurant sur l'adaptateur/chargeur secteur.

Batterie rechargeable NP-F570

Tension de sortie maximale

8,4 V CC

Tension de sortie

7,2 V CC

Capacité

15,8 Wh (2 200 mAh)

Type

Li-ion

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

A propos des marques commerciales

- « Memory Stick », « MEMORY STICK » , « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- « x.v.Colour » est une marque commerciale de Sony Corporation.
- i.LINK et sont des marques commerciales de Sony Corporation.
- Mini DV Digital Video Cassette est une marque commerciale.
- DVCAM est une marque commerciale.
- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques déposées de Apple Inc aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- HDV et le logo HDV sont des marques commerciales de Sony Corporation et Victor Company of Japan, Ltd.
- HDMI, Le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Pentium est une marque commerciale ou une marque déposée d'Intel Corporation.
- Adobe et Adobe Reader sont des marques commerciales de Adobe Systems Incorporated.

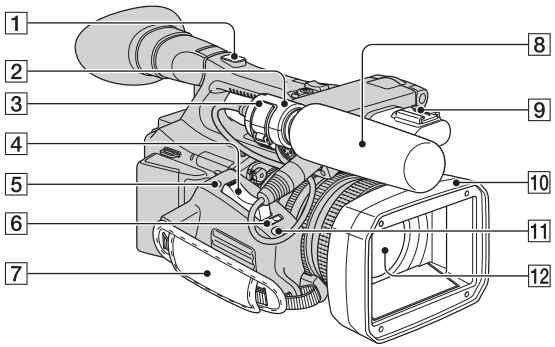
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques sur la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QUE L'UTILISATION PERSONNELLE DU CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, QUI SERAIT CONFORME A LA NORME MPEG-2 D'ENCODAGE DES INFORMATIONS VIDEO POUR DES SUPPORTS EMBALLES EST EXPRESSEMENT INTERDITE SANS LICENCE, CONFORMEMENT AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, DONT LA LICENCE PEUT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identification des éléments et commandes

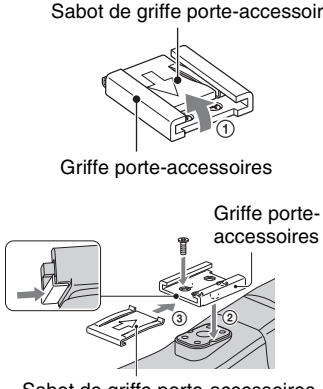
Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.



1 Support de griffe porte-accessoires (139)
2 Support de microphone (14)
3 Attache de fixation du microphone (14)
4 Manette de zoom (32)
5 Touche EXPANDED FOCUS/L2 (49)
6 Commutateur IRIS (35)
7 Sangle (22)
8 Microphone (14)
9 Adaptateur de griffe porte-accessoires (140)
10 Pare-soleil avec capuchon d'objectif (15)
11 Touche PUSH AUTO (35)
12 Objectif (11)

Pour monter la griffe porte-accessoires

Montez la griffe porte-accessoires sur le support de griffe porte-accessoires comme illustré.



① Soulevez le bord du sabot de la griffe porte-accessoires et tirez-le dans le sens opposé à celui indiqué par la flèche sur le sabot de la griffe, puis retirez la griffe.

② Placez la griffe porte-accessoires de manière à ce que les parties saillantes s'encastrent dans les rainures du support, puis fixez-la au support à l'aide de quatre vis.

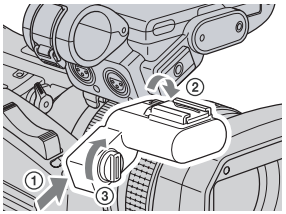
③ Insérez le sabot de la griffe porte-accessoires dans le sens de la flèche indiquée à la surface du sabot jusqu'à ce qu'il soit complètement encastré dans la griffe.

Pour retirer la griffe porte-accessoires

Retirez le sabot de la griffe porte-accessoires de la même manière qu'à l'étape ① de la section « Pour monter la griffe porte-accessoires ». Desserrez les 4 vis et retirez la griffe porte-accessoires du support.

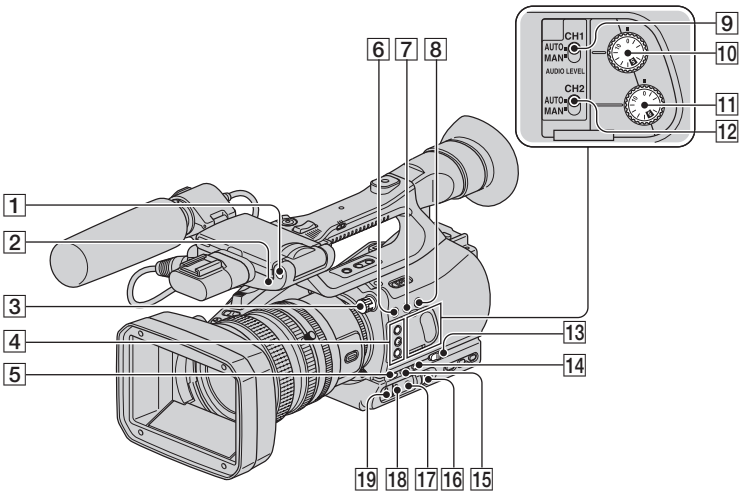
Pour monter l'adaptateur pour griffe porte-accessoires

Montez l'adaptateur pour griffe porte-accessoires sur le support de griffe porte-accessoires comme illustré.



Pour retirer l'adaptateur pour griffe porte-accessoires

Pour retirer l'adaptateur pour griffe porte-accessoires, effectuez la procédure inverse à celle de son montage.



1 Capteur de télécommande avant (101)

2 Voyant d'enregistrement avant (101)
Le voyant d'enregistrement clignote quand la cassette arrive en fin de bande ou que la batterie est presque déchargée.

3 Filtre ND (36)

4 Touches ASSIGN 1 à 3* (49)

5 Touche GAIN (36)

6 Touche ASSIGN 4/Touche ZEBRA (49)

7 Touche ASSIGN 5/Touche AE SHIFT * (49)

8 Touche ASSIGN 6/Touche REC REVIEW (49)

9 Commutateur AUDIO LEVEL(CH1) (48)

10 Molette AUDIO LEVEL(CH1) (48)

11 Molette AUDIO LEVEL(CH2) (48)

12 Commutateur AUDIO LEVEL(CH2) (48)

13 Commutateur AUTO/MANUAL (35)

14 Touche SHUTTER SPEED (36)

15 Touche WHT BAL* (37)

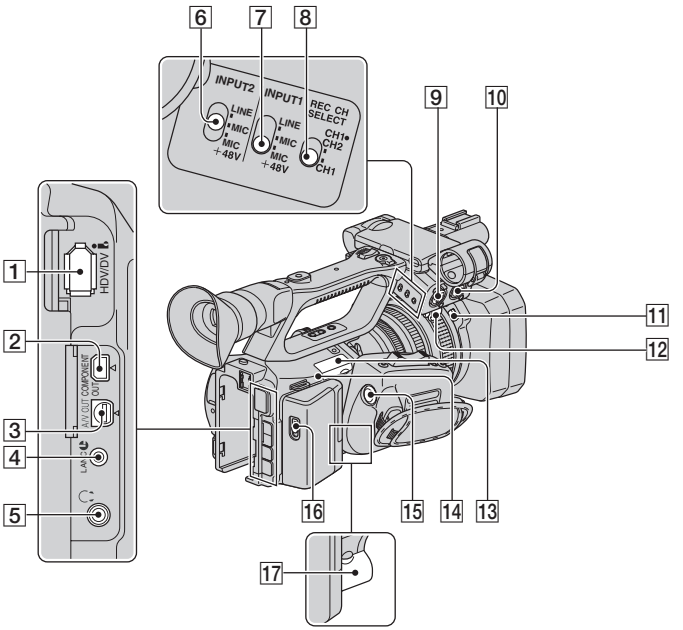
16 Molette SEL/PUSH EXEC (25)

17 Touche (UNE PRES.) (37)

18 Commutateur de mémoire de la balance des blancs (37)

19 Commutateur de gain (36)

* Les touches ASSIGN 2, ASSIGN 5, AE SHIFT et WHT BAL sont équipées de points tactiles proéminents, ce qui facilite leur localisation.



1 Prise HDV/DV (64)

2 Prise COMPONENT OUT (64)

3 Prise A/V OUT (64)

4 Prise LANC
La prise de commande LANC permet de contrôler le transport de bande des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

5 Prise (casque)

6 Commutateur INPUT2 (14)

7 Commutateur INPUT1 (14)

8 Commutateur REC CH SELECT (14)

9 Prise INPUT2 (14)

10 Prise INPUT1 (14)

11 Touche PUSH (déblocage du pare-soleil) (15)

12 Support de câble (14)

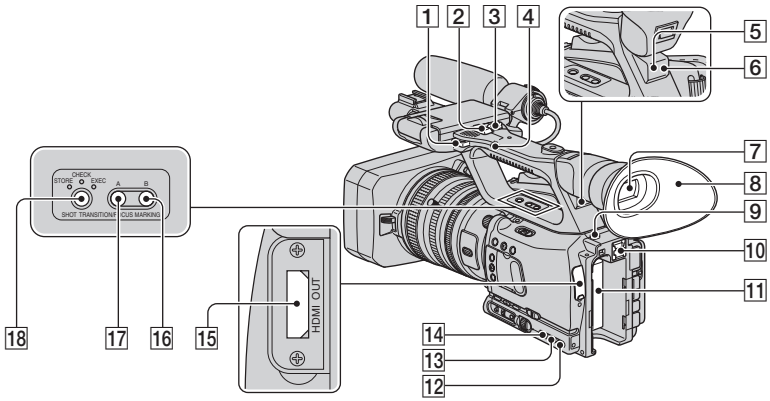
13 Fente pour « Memory Stick Duo » (28)

14 Témoin d'accès (28)

15 Touche REC START/STOP (29)

16 Levier OPEN/EJECT (27)

17 Prise LENS (11)



1 Crochet pour bandoulière (143)

2 Manette de zoom sur la poignée (32)

3 Touche REC START/STOP (29)

4 Commutateur de zoom sur la poignée (32)

5 Capteur de télécommande arrière (101)

6 Voyant d'enregistrement arrière (101)
Le voyant d'enregistrement clignote quand la cassette arrive en fin de bande ou que la batterie est presque déchargée.

7 Viseur (23)

8 Grand œilleton de viseur (24)

9 Touche BATT RELEASE (19)

10 Prise de l'enregistreur à mémoire (16)

11 Batterie (18)

12 Touche STATUS CHECK (60)

13 Touche PICTURE PROFILE (39)

14 Touche MENU (71)

15 Prise HDMI OUT (64)

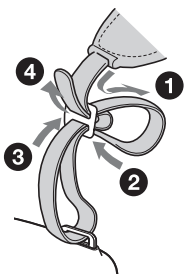
16 Touche B (52)

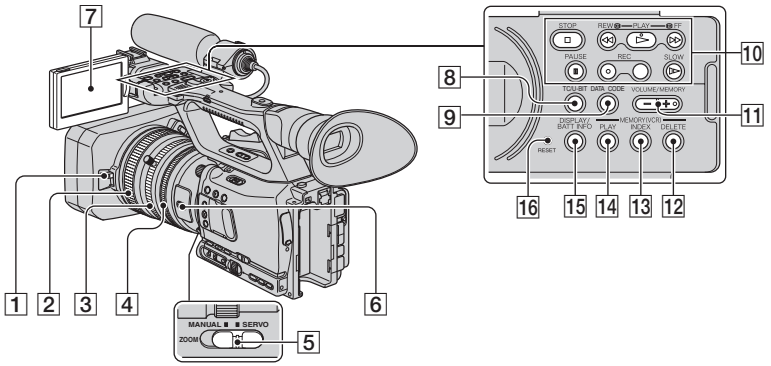
17 Touche A (52)

18 Touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING (52)

Pour fixer la bandoulière

Attachez la bandoulière (en option) aux crochets prévus à cet effet.





1 Loquet du capuchon d'objectif (16)

2 Bague de mise au point (33)

3 Bague de zoom (32)

4 Bague de diaphragme (35)

5 Commutateur ZOOM (32)

6 Touche DIGITAL EXTENDER/L1 (49)

7 Ecran LCD (23)

8 Touche TC/U-BIT
Bascule entre l'affichage du code temporel et l'affichage du bit utilisateur sur l'écran LCD.

9 Touche DATA CODE (59)

10 Touches de commande vidéo (STOP/ REW/PLAY/FF/PAUSE/REC/SLOW) (56)

11 Touche VOLUME/MEMORY (56)

12 Touche MEMORY/DELETE (56)

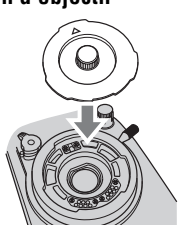
13 Touche MEMORY/INDEX (56)

14 Touche MEMORY/PLAY (56)

15 Touche DISPLAY/BATT INFO (59)

16 Touche RESET
Si vous appuyez sur la touche RESET, tous les réglages, y compris celui de l'horloge (sauf les réglages de profil d'image et de caméscope) seront rétablis à leur valeur par défaut.

Pour fixer le bouchon d'objectif



Tenez le bouchon d'objectif avec le repère ▲ orienté vers le haut. Fixez le bouchon d'objectif à la monture d'objectif en enfonçant l'ergot central situé à l'arrière du bouchon dans le creux central sur la partie supérieure de la monture.

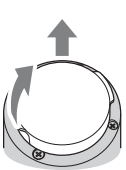
Pour retirer le bouchon d'objectif

Tenez la partie saillante située au centre du bouchon d'objectif et retirez le bouchon de la monture d'objectif.

Pour fixer le bouchon arrière d'objectif

Fixez le bouchon arrière d'objectif à l'arrière de l'objectif.

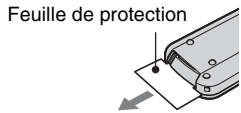
Pour retirer le bouchon arrière d'objectif

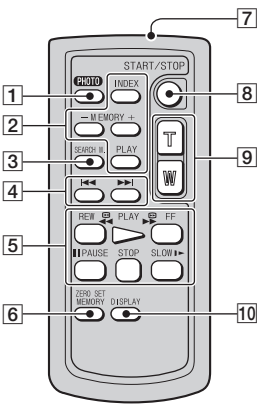


Tenez les deux parties saillantes situées sur le bord du bouchon arrière d'objectif comme illustré, puis retirez le bouchon de l'objectif.

Télécommande

Retirez la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.





1 PHOTO (31)
Lorsque vous appuyez sur cette touche, l'image affichée sur l'écran est enregistrée sur le « Memory Stick Duo » sous forme d'image fixe.

2 Touches de commande mémoire (Index, –/+, Mémoire/lecture) (57)

3 SEARCH M. (62)

4 ⏮ ⏭

5 Touches de commande vidéo (rembobinage, lecture, avance rapide, pause, arrêt, ralenti) (56)

6 ZERO SET MEMORY
Cette touche n'est pas compatible avec votre caméscope.

7 Emetteur

8 START/STOP (29)

9 Touche de zoom (32)

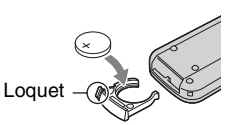
10 DISPLAY (59)

Remarques

- Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande pour faire fonctionner le caméscope.
- N'orientez pas le capteur de télécommande vers de fortes sources lumineuses telles que la lumière directe du soleil ou la lumière de lampes de plafond. Sinon, la télécommande risque de ne pas fonctionner correctement.
- Lorsque vous utilisez la télécommande fournie avec votre caméscope, il se peut que votre magnétoscope réponde également. Dans ce cas, sélectionnez un mode de télécommande autre que VTR 2 pour votre magnétoscope ou recouvrez le capteur de celui-ci à l'aide de papier noir.

Pour changer la pile de la télécommande

① Tout en appuyant sur le loquet, insérez l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.
② Placez une nouvelle pile avec le pôle + orienté vers le haut.
③ Réinsérez le logement de la pile dans la télécommande jusqu'au déclic.



AVERTISSEMENT

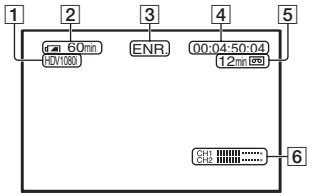
La pile peut exploser si vous ne la manipulez pas avec soin. Ne rechargez pas la pile, ne la démontez pas et ne la jetez pas au feu.

- Lorsque la pile au lithium devient faible, le rayon de fonctionnement de la télécommande peut être réduit ou cette dernière peut ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, remplacez la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une pile d'un type différent peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion.

Indicateurs de l’écran LCD et du viseur

Les numéros entre parenthèses correspondent aux pages de référence.
Les indicateurs ne sont pas enregistrés sur la cassette pendant l’enregistrement.

Enregistrement de films



1 Format d’enregistrement (HDV1080i ou DVCAM, DV SP) (91)

2 Autonomie de la batterie (approximative)

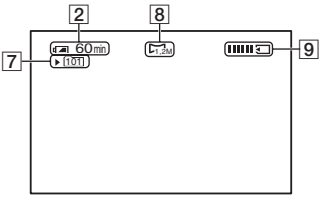
3 Etat de l’enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))

4 Pendant l’enregistrement :
Compteur de bande (heures : minutes : secondes : image)
Pendant la lecture :
Code temporel (heures : minutes : secondes : image)

5 Capacité d’enregistrement de la cassette (approximative)

6 Affichage du niveau audio (88)

Enregistrement d’images fixes



7 Dossier d’enregistrement (98)

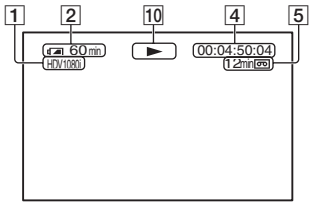
8 Taille d’image (31)

9 Voyant d’enregistrement (31)

Code de données pendant l’enregistrement

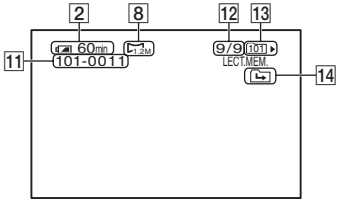
Les données de date et d’heure pendant l’enregistrement et celles de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles ne s’affichent pas sur l’écran pendant l’enregistrement mais vous pouvez les vérifier sur l’écran en appuyant sur la touche DATA CODE pendant la lecture (p. 59).

Visionnage de films



10 Indicateur de défilement de la bande
Le mode d'enregistrement (DVCAM ou DV SP) s'affiche lorsqu'une bande enregistrée au format DVCAM ou DV SP est lue.
DVCAM DV

Visualisation d'images fixes



11 Nom de fichier de données

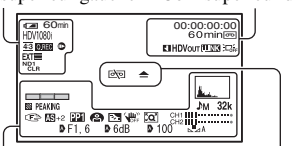
12 Numéro d'image/Nombre total d'images enregistrées dans le dossier de lecture en cours

13 Dossier de lecture (98)

14 Icône du dossier précédent/suivant
Les indicateurs , ou s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier en cours est affichée et lorsqu'il existe plusieurs dossiers dans le même « Memory Stick Duo ». Pour passer au dossier précédent/suivant, utilisez la touche VOLUME/MEMORY.

Indicateurs affichés en cas de modifications

Coin supérieur gauche Coin supérieur droit



Centre

Partie inférieure

Coin supérieur gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DVCAM DV	Format d'enregistrement (91)
4:3	ENR.16/9-4/3 (92)*
Q.REC	ENR.RAPIDE (100)**
	ENR.IMAGE DV (82)*
ND1 CLR ND2 1/4 ND3 1/16 ND4 1/64 ND	Filtre ND (36)
	ENR.INTERV. (81)
EXT EXT EXT CF	CTRL.ENR.EXT (94)
25pSCAN 25P	TYPE ENREG. TYPE BALAY. (92)

Coin supérieur droit

Indicateur	Signification
	INDEX MARK (50)
HDVIN DVIN	Entrée HDV/ entrée DV (106)
HDVOUT DVOUT	Sortie HDV/ sortie DV (105)
i.LINK	Connexion i.LINK (64, 102)
OFF	Rétroéclairage de l'écran LCD désactivé (23)

Centre

Indicateur	Signification
	Avertissement (121)

Partie inférieure

Indicateur	Signification
	HISTOGRAMME (86)
	NIVEAU CAM. (88)
NS32k NS48k 32k 48k	MODE AU.DV (Mode Audio DV) (84)*
M	Contrôle manuel du volume (48)
	Mise au point manuelle (33)
PP1 ~ PP6	Profil d'image (39)
	PROJECTEUR (79)
	CONTRE-JOUR (79)
OFF	SteadyShot désactivé (79)
PEAKING	INTENSIFICAT (87)
	EXTENS.NUM. (80)
AS	REG.EXP.AUTO (77)
	Réglage automatique (88)
ECS	Balayage net étendu (36, 78)
A B	Balance des blancs (37)
OFF	M.PT.MACRO (80)
HYPER	HYPER GAIN (76)
(COLOR)	x.v.Color (82)**
	RAY.DIAG. (86)

* Ces réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format DVCAM (DV).

** Ces réglages peuvent être effectués uniquement pour les images au format HDV.

Astuces

- Les indicateurs peuvent s'afficher de manière différente ou à différents endroits.

Index

A

Accessoires fournis.....9
ACT.TEMPOR. 52
Adaptateur pour griffe porte-accessoires 140
AFFICH.ZOOM 89
AFF.DON.CAM. (Affichage des données du caméscope) 88, 114
AFF.MISE PT.....89
AFF.OBT. 89
AF.NIV.AUDIO (Affichage du niveau audio) 88
AMPL.CONTR.....79, 114
AR-PL VISEUR 90, 115
ASPECT 87
ASSIGN BTN.....100
ASSIST.M.PT.....79
Attache de fixation du microphone 14
AUTONOMIE.....101
Autonomie de la batterie.....61
AVANCE.....87

B

Bague de diaphragme 35
Bague de mise au point.....33
Bague de zoom 32
Balance des blancs.....37
Balance des noirs 39
Balayage net étendu (ECS)...36
Balayage par saut.....57
BAL.NOIRS 39
Bande .....Voir Cassette
Bandoulière.....143
BARRE COUL. 83
BARRES.....89
Batterie
  BATTERY INFO 61
Batterie rechargeable intégrée 134
BIP 101
Bouchon arrière d'objectif 144
Bouchon d'objectif.....144

C

Câble de raccordement.....20
Câble de raccordement A/V 65, 102
Câble de raccordement A/V avec S VIDEO.....69, 102
Câble HDMI.....65
Câble i.LINK.....66, 106, 108
Câble vidéo composante 65
CAMERA PROF. (Profil de caméscope).....98, 114
Cassette
  Bande 124
  Insertion/Ejection.....27
CDE VEILLE.....94
CH1 14
CH2 14
CHRONO ENR. 80
Code d'auto-diagnostic 121
Code temporel 146
COLOR CORRCT (correction des couleurs) 43
Commutateur AUDIO LEVEL (CH1) 48
Commutateur AUDIO LEVEL (CH2) 48
Commutateur AUTO/MANUAL 35
Commutateur de gain 36
Commutateur de mémoire de la balance des blancs 38
Commutateur de zoom sur la poignée 32
Commutateur INPUT1 48
Commutateur INPUT2 48
Commutateur IRIS 35
Commutateur REC CH SELECT 14
Commutateur ZOOM 32
Compteur de bande.....146
COMPT.HOR. 101
COMPT.REB.TC 95, 115
Condensation 132
Connecteur à 21 broches 70
CONTRE-JOUR.....79, 114
CONVERS.BAS.....93
CONV.G.EC.DV 93
Copie.....102
COPIER 46
Cordon d'alimentation 20
COUDE 42
COULEUR LCD 89
Couvercle de la fente pour « Memory Stick Duo » 28
Crochet pour bandoulière ...143
CTRL.ENR.EXT 94, 115

D

Date et heure 26, 146
DECLENCH.FIN 80
DECLEN.DEBUT 80
DEGRES.....89
Dépannage 111
DETAILS 45
Distance focale de l'embase 12
Dossier
  DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement) 98
  DOSS.LECT. (Dossier de lecture).....98
  NOUV.DOSS. 97
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement).....98
DOSS.LECT. (Dossier de lecture) 98
DOSS.UTILISE.....97
DTL NUA.PEAU (détails des nuances de peau).....46
Durée de charge 19
Durée de lecture.....19

Durée de prise de vue 19
DUREE ENREG. 80, 81
DUREE TRANS.....52, 82
DV 91
DV PROGRE. 92
DV SP.....92
DVCAM 92

E

Ecran anti-vent 14
Ecran d'index 57
ECS (Balayage net étendu)...36
Emetteur 145
Enregistrement.....29
Enregistreur à mémoire 16
ENR. 16/9-4/3 92
ENR.DATE 100, 114
ENR.DUREE UB 96
ENR.IMAGE DV 82, 115
ENR.INTERV. 81, 114
ENR.LIAIS.....52
ENR.L.REGUL.
(Enregistrement lent régulier)
.....80, 115
ENR.RAPIDE.....100
ENTRELACE.....92
EQUIL.BLANC 80
EQUIL.NOIR 80
EXT SLT 94
EXTENS.NUM
(extension numérique).....114
EXTENS.NUM.
(extension numérique).....80
Extérieur 38

F

FENETRE EA 77
Fente 28
Feuille de protection.....145
Filtre DN.....36
FLANGE BACK 83, 115
FOCUS MARKING.....82
FONDU..... 80, 114
FORMAT..... 97
Format DV 91
FORMAT ENR..... 91
Format HDV 123
Format HDV/DV 91
FREQ.ECS..... 78, 115
FS32K 84
FS48K 84

G

Gain..... 36
GAIN MAN.AUD 84
GAIN REGUL. 76
GAMMA..... 41
GAMMA NOIR..... 41
Grand angle..... 32
Grand œilleton de viseur..... 24
Griffe porte-accessoires 139

H

HDV 91
HDV PROGRE. 92
HDV1080i..... 91
HEURE UNIV. 100, 115
HISTOGRAMME..... 86, 114
HYPER GAIN 76

I

IMAGE GUIDE..... 87
Indicateurs..... 148
Indicateurs d'avertissement
..... 121
INPUT1 MIC NR..... 85
INPUT2..... 14, 48
INPUT2 MIC NR..... 85
INSERTIONS 101
INTELLIGENT 77
INTENSIFICAT 87, 114
INTERIEUR 38
Intérieur..... 38
INTERVALLE.....81
i.LINK 130

J

JPEG.....127

K

Kit de griffe porte-accessoires
.....10

L

LANGUAGE.....100
LCD 23
Levier OPEN/EJECT 27
LIE.....84
LIM IRIS AUT.....78
LIMITE AGC 76
LIMITE SON 84
Logement de la cassette.....27
Loquet du capuchon d'objectif
.....16
LUMI.LCD.....89

M

Manette de déverrouillage du
viseur 139
Manette de réglage de l'oculaire
du viseur 23
Manette de zoom 32
Manette de zoom sur la poignée
.....32
MANIP.ZOOM 80
Marque commerciale.....138
MARQUEUR 87, 114
MEL.AUDIO DV.....86
Mémoire A 38
Mémoire B.....38
« Memory Stick » 2, 127
« Memory Stick Duo »
.....28, 127
Insertion/Ejection.....28
Nombre d'images
enregistrables 31

Menu
Menu AUTRES 98
Menu ENR.E/S 91
Menu REGL.AFFICH. 86
Menu REGL.AUDIO 84
Menu REGL.CAMES. 76
Menu REGL.MEM.....97
Menu REGL.TC/UB 95
Options de menu.....73
Utilisation des menus 71
Menu AUTRES 98
Menu ENR.E/S 91
Menu REGL.AFFICH. 86
Menu REGL.AUDIO.....84
Menu REGL.CAMES.....76
Menu REGL.MEM. 97
Menu REGL.TC/UB 95
Messages d'avertissement 122
Microphone.....14
MIC+48V.....48
Mire 12
Mise au point 33
Mise au point automatique d'une seule pression.....34
Mise au point étendue.....34
MIX 86
Mode A 33
MODE AU. DV (Mode Audio DV) 84
Mode B 33
MODE COULEUR.....42
MODE CTL.ENR 94
MODE ENR.DV (Mode d'enregistrement).....92
Molette AUDIO LEVEL (CH1) 48
Molette AUDIO LEVEL (CH2) 48
Molette CH1 AUDIO LEVEL 48
Molette CH2 AUDIO LEVEL 48
Molette SEL/PUSH EXEC 25
MPEG2.....110
M.PT 1 PRES. 34
M.PT.ETENDUE 88
M.PT.MACRO.....80, 115

N

NIV COULEUR.....42
NIVEAU CAM. 88
NIVEAU NOIR.....41
NIV.CTJR LCD 89, 115
NIV.WB EX.....77
NOM PROFIL.....46
NORMAL 87
NOUV.DOSS. 97
NTSC 118, 123
N°FICHIER (Numéro de fichier).....97

O

Objectif.....11
Objectif Carl Zeiss 9
Onglet de protection en écriture 125, 127
« Memory Stick Duo »
Onglet de protection en écriture 127
Options de menu 73

P

PAL 123
Pare-soleil avec capuchon d'objectif 15
PAUSE ENR. 94
PHASE COUL 43
Pile bouton au lithium 145
PREREGLE 95
PREREG.UB.....95
PREREG.WB 76
Prise A/V OUT 65
Prise COMPONENT OUT ...65
Prise de casque 142
Prise HDMI OUT 65
Prise HDV/DV.....66
Prise INPUT1 .....14, 48
Prise INPUT2 48
Prise LANC 139
Prise LENS 11
Prise S VIDEO 64, 102
Profil d'image.....39
PROF.COUL. 43
PROGRESSIF 92
PROJECTEUR 79, 114

R

Raccordement
Magnétoscope.....102
Téléviseur.....64
RAY.DIAG.....86, 114
Recherche de fin 51
Recherche d'image 57
Recherche par date 62
Recherche par index 62
REDUC.SCINT. 78
REG XLR 85
REGENERER.....96
REGLAGE AUTO 13
REGLAGE GAIN 76
REGL.HORLOGE.....25, 100
REGL.INPUT1 85
REGL.INPUT2 85
REGL.i.LINK 93
REGL.MANUEL.....14
REGL.WB 45
REG.EXP.AUTO 77, 114
REG.TEMP.WB 77
REG.XLR 84
REINIT. 46, 95
RELAIS 94
Repérage focal 55

REPERE INDEX.....50
REPONSE EA.....78
RESTANT.....90
RET.....49
Rétroéclairage de l'écran LCD.....23

S

Sabot de griffe porte-accessoires.....139
Sangle.....22
SEARCH M.....62
SEL CH AUDIO.....85
SENS.ATW.....77
SEPARE.....84
SHOT TRANSITION.....82
Signal d'index.....50
SORTIE AFF.....90
SORTIE TOUT.....90
SORTIE VIDEO.....93
SOR.V/LCD.....90
Source d'alimentation externe.....20
Spécifications.....135
Standards de télévision couleur.....123
Station d'accueil i.LINK.....16
STEADYSHOT.....79, 115
STOP.....94
Support de câble.....14
Support de griffe porte-accessoires.....139
Support de microphone.....14
Suppression des réglages du profil de caméscope.....99
Suppression d'images fixes.....58
SUPPR.TOUT.....97
SYNCHRONISE.....94
S.TRANS/F.MARK.....82

T

TAILL.LETTRE.....90
TC LINK.....96, 115
TC MAKE.....96
TC PRESET.....95
TELECOMMANDE.....101
Télécommande.....145
Téléobjectif.....32
Téléviseur.....64
Téléviseur haute définition.....64
Témoin de charge.....18
Témoin d'accès.....28
Témoin d'enregistrement.....29
TEMP.WB MAN.....77
Tête vidéo.....132
TONALITE.....83
Touche A.....52
Touche AE SHIFT.....49
Touche B.....52
Touche BATT RELEASE (déblocage de la batterie).....19
Touche DATA CODE.....59
Touche DIGITAL EXTENDER.....49
Touche DISPLAY/BATT INFO.....23, 59, 61
Touche EXPANDED FOCUS.....34, 49
Touche GAIN.....36
Touche L1.....49
Touche L2.....49
Touche MEMORY/DELETE.....58
Touche MEMORY/INDEX.....56
Touche MEMORY/PLAY.....56
Touche MENU.....25
Touche PICTURE PROFILE.....39
Touche PLAY.....56
Touche PUSH AUTO.....35
Touche PUSH AUTO FOCUS.....34
Touche PUSH (déblocage du pare-soleil).....15
Touche REC REVIEW.....51
Touche REC START/STOP.....29
Touche RESET.....144
Touche SHOT TRANSITION/FOCUS MARKING.....52
Touche SHUTTER SPEED.....36
Touche STATUS CHECK.....60
Touche TC/U-BIT.....144
Touche UNE PRES.....38
Touche VOLUME/MEMORY.....56
Touche WHT BAL.....37
Touche ZEBRA.....49
Touches ASSIGN.....49
Touches de commande vidéo.....143
TOUS FICH.....97
Transition entre prises de vue.....52
TRANS.IRIS.....52
TRANS.M.PT.....52
TRANS.ZOOM.....52
TYPE BALAY.....92
TYPE ENREG.....92

U

UB-DATE/TC-TIME.....96, 115
Utilisation de votre caméscope à l'étranger.....123
Utilisation des options de menu.....71
UTIL.BANDE.....101
UTIL.ENR.....95
UTIL.LIBRE.....95
UTIL.TAMBOUR.....101
UTIL.TC.....95

V

VALEUR 89
VCR HDV/DV 91
VENT INPUT1 85
VENT INPUT2 85
Vérification du statut 60
Vérification d'enregistrement 51
VF POWER MODE 90
Viseur.....23
VISEUR COUL. 90
Visualisation de la dernière scène 51
VIS.DER.SC. 51
Vitesse d'obturation.....36
Volume 48, 57
VOY.ENR.[AR] 101
VOY.ENR.[AV] 101

W

WB REGULIER 77

X

x.v.Color 82, 115

Z

ZONE SECUR.....87
Zoom.....32
ZOOM LECT. (Zoom de lecture) 100
Zoom sur la poignée 32